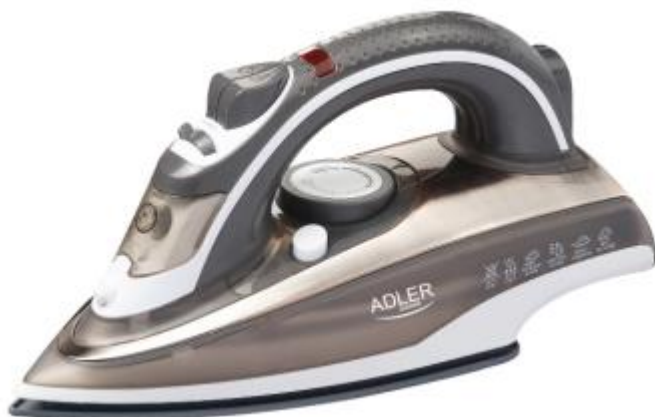
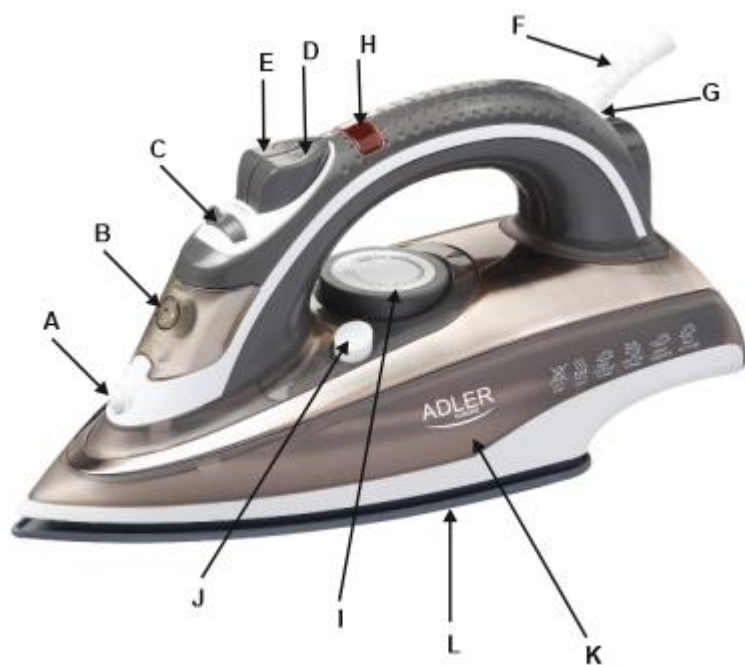




AD 5030

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	75
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	80
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	84
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	89
PT	Manual de Instruções	21	DA	Bruksanvisning	93
LT	Naudojimo instrukcija	26	SK	Používateľská príručka	98
LV	Lietošanas instrukcija	30	BS	Korisnički priručnik	102
ET	Kasutusjuhend	35	MK	Упатство за употреба	106
HU	Használati útmutató	39	HR	Korisnički priručnik	111
RO	Manual de utilizare	43	UK	Керівництво користувача	116
CS	Návod k použití	48	SR	Упутство за употребу	120
RU	Руководство пользователя	52	AR	دليل المستخدم	125
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	57	AZ	İstifadəçi təlimatı	128
NL	Gebruikershandleiding	62	SQ	Manuali i përdorimit	132
SL	Navodila za uporabo	67	KA	მისამართი	136
FI	Käyttöohje	71			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. **WARNING:** Before connecting the appliance plug to the power outlet, check the voltage of the power supply and set the switch to the correct position. It is forbidden, to change the position of the voltage switch, during operation of the device
Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz, in order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for

inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and suitable for the loaded power, not less than the iron connected to it. Other ("weaker") extension cords may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.

16. Always, before filling the iron with water or when the iron is not in use, disconnect it from the power supply.

17. Touching the hot foot, contact with hot steam or water risks burns. Be careful when you turn the iron upside down with the foot, as there may still be hot water in the reservoir, even when the iron is unplugged.

18. DO NOT allow the hot iron to come into contact with fabrics or flammable materials for too long.

19. Be careful that the power cord does not come into contact with the hot iron foot. Allow the iron to cool completely before putting it away.

20. If you do not use the iron even for a short time, turn off the steam options.

21. Do not, under any circumstances, iron clothes or materials on people or animals.

22. Never direct the steam onto people or animals.

23. Use the iron on a stable level surface and only put it down on such a surface.

24. Do not pour water with chemical additives, fragrances or descaling preparations into the tank.

25. Do not fill the water tank above the MAX level.

26. The power plug must be unplugged from the plug socket before filling the tank with water (for irons with steam humidification and irons with a washer).

27. The opening for filling the water tank must not be opened during ironing.

PRODUCT DESCRIPTION (fig. 1)

A. Washer nozzle

B. Water filler hole

C. Steam regulator lever

D. Washer button

E. Button of steam impact

F. Power cord

- G. Rotary cable grommet
- H. Thermostat indicator light
- I. Thermostat knob - temperature adjustment
- J. Self-cleaning button
- K. Transparent water tank
- L. Ceramic iron foot

Anti-limescale system (Anti-Calc)

A special resin filter inside the tank softens the water and prevents limescale build-up on the iron's foot. This filter is permanently installed and does not need to be replaced.

NOTES:

Use only tap water. Distilled/demineralized water adversely affects the physical and chemical characteristics of the filter and makes it ineffective.

Anti-Drip function

This function prevents water from dripping when ironing at lower temperatures.

Self-Clean function

It is recommended to periodically use the Self-Clean function of the foot, which prevents limescale build-up in the iron. To do this, fill the iron to capacity with water, set the iron from the upright position, connect to the mains and set the thermostat to the "MAX" position. After the indicator light goes out, unplug the device from the mains and hold it horizontally, for example, over the sink. Press the Self-Clean button (J), hold for about a minute and shake the iron. After the iron has cooled down, wipe the foot with a damp cloth to remove any dirt.

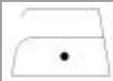
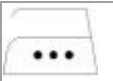
PRESSING

First use

When using the iron for the first time, you may smell a faint odor of smoke and hear sounds coming from the plastic parts expanding under increasing temperature. This is normal and will subside after a short time of use. It is also recommended to perform the first ironing on ordinary everyday clothes.

Preparation

Sort the laundry to be ironed according to, found on the labels of international markings for ironing , or if they are missing by fabric type.

IRONING LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT CONTROL
	Silk - wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - -
	DO NOT PRAISE	

Start ironing with materials that should be ironed at low temperature. This order of ironing significantly reduces waiting time (the iron heats up faster than it cools down) and eliminates the risk of burning.

Ironing with steam

1. Check that the plug is unplugged from the outlet.
2. Set the steam control (C) to "0".
3. Open the water filler hole cover (B). Lift the front of the iron to pour water into the reservoir more easily and avoid spills.
4. Slowly, using a special container, pour water into the tank, all the time being careful not to pour over the level marked on the scale as "MAX" (about 300 ml). Close the lid of the water filler opening (B).
5. Place the iron in an upright position. Insert the plug into the socket.

6. Adjust the thermostat knob according to the international symbol on the label of the garment being ironed.
7. The thermostat indicator light indicates that the iron is heating up. Wait until the thermostat indicator light goes out. You can then start ironing.

Warning: during ironing, the thermostat indicator light turns on from time to time, this means that the selected temperature is kept constant. If you have lowered the temperature, do not start ironing until the thermostat light comes on again.

8. The amount of steam is set with the steam regulator lever (C) . Set the steam regulator lever to a position between minimum and maximum, depending on the amount of steam required and the selected temperature.

Warning: Continuous steam release occurs only when you hold the iron in a horizontal position. You can stop the steam release by placing the iron in a vertical position or by moving the steam control to the "0" position. As indicated on the thermostat knob and in the table on the previous page, you can use steam only at the highest temperatures. Water may drip from the iron if the selected temperature is too low.

Steam blow button and vertical ironing

Press the steam shock button to cause a quick burst of powerful steam, which easily penetrates fabrics and can smooth out the biggest creases. Wait a few seconds before using this button again.

Using the steam impact button (keeping the appropriate intervals between its use) you can also iron with the iron in the vertical position (curtains, hanging clothes, etc....).

Warning: The steam stroke function can only be used at the highest temperatures. Do not use the button when the thermostat indicator light is on. You can return to vertical ironing only when the indicator light goes out.

Dry ironing

To iron without steam, set the steam control to the "0" position.

Spray function

Make sure the tank (K) is filled with water. Press the washer button (D) slowly (to shoot a compact stream of water) or quickly (for a diffused stream).

Warning: When ironing delicate fabrics, we recommend wetting the fabric beforehand, using the washer (D), or by placing a damp piece of fabric between the iron and the fabric being ironed. To avoid staining, do not use the washer when ironing silk or synthetic fabrics.

HANDLING AFTER IRONING

Unplug the iron from the outlet. After the iron has cooled down, empty the reservoir by turning the iron upside down and shaking it gently. Allow the iron to cool completely. Always place the iron in an upright position.

TIPS

1. We recommend using low temperatures when ironing fabrics that have special finishes, decorations (sequins, embroidery, etc...).
2. If the fabric is made of different materials (for example, 40% cotton 60% synthetic fibers), set the thermostat to the temperature of the material with a lower ironing temperature (in this case, it will be the ironing temperature of synthetic fibers - that is, the low temperature).
3. If you do not know the composition of the fabric, determine the appropriate temperature by performing an ironing test, on a part of the garment that is invisible under normal wear. Start with a low temperature and gradually increase until you reach the right temperature, safe for the fabric.
4. Any dirt, stains are fixed after ironing, so before ironing, check whether the clothes are clean. If not, wash them first.
5. The best results are achieved, when ironing dry, at medium temperature: too high a temperature or holding the iron in one place for too long can cause yellow stains (burning).
6. To avoid the "shiny" effect of materials made of silk, wool or synthetic fibers, iron them turned inside out.
7. To prevent ironing marks on velvet, iron the material in one direction (along the fiber) and do not press the iron against the material.
8. Many fabrics are easier to iron when they are not yet completely dry. For example, silk.

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240V ~50/60Hz

Nominal power: 1800-2200W

Maximum power: 3000W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the device



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. **WARNUNG:** Bevor Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose stecken, überprüfen Sie die Netzspannung und stellen Sie den Schalter auf die richtige Position. Es ist verboten, die Position des Spannungsschalters zu verändern, während das Gerät in Betrieb ist
Das Gerät darf nur an eine 220-240V ~50/60Hz geerdete Steckdose angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie

Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

15. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, darf es nur mit einem Erdungsstift versehen sein und muss für eine Last ausgelegt sein, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen Bügeleisens. Andere ("schwächere") Verlängerungskabel können sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern.

16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

17. Beim Berühren des heißen Fußes, beim Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser

besteht Verbrennungsgefahr. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit dem Fuß auf den Kopf stellen, denn es kann sich noch heißes Wasser im Behälter befinden, auch wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.

18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Berührung kommen.

19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Bügeleisenfuß in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampfoptionen aus.

21. Bügeln Sie unter keinen Umständen Kleidung oder Stoffe auf Menschen oder Tiere.

22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.

23. Verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen Fläche und stellen Sie es nur auf eine solche Fläche.

24. Gießen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.

25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Füllstand hinaus.

26. Vor dem Befüllen des Tanks mit Wasser muss der Netzstecker gezogen werden (bei Dampfbefeuchtern und Bügeleisen mit Waschmaschine).

27. Die Öffnung zum Befüllen des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. 1)

- A. Waschdüse
- B. Wassereinfüllöffnung
- C. Hebel des Dampfgreglers
- D. Waschmaschinentaste
- E. Dampftaste
- F. Netzkabel
- G. Drehbare Kabeldurchführung
- H. Thermostat-Kontrollleuchte
- I. Thermostatkнопf - Temperaturregelung
- J. Selbstreinigungsknopf
- K. Transparenter Wassertank
- L. Keramischer Eisenfuß

Anti-Kalk-System (Anti-Calc)

Ein spezieller Harzfilter im Tank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen auf der Bügelsohle. Dieser Filter ist fest installiert und muss nicht ausgetauscht werden.

HINWEIS:

Verwenden Sie nur Leitungswasser. Destilliertes/demineralisiertes Wasser beeinträchtigt die physikalischen und chemischen Eigenschaften des Filters und macht seine Leistung unwirksam.

Anti-Tropf-Funktion

Diese Funktion verhindert das Abtropfen von Wasser beim Bügeln bei niedrigeren Temperaturen.

Selbstreinigungsfunktion

Es wird empfohlen, regelmäßig die Fußselbstreinigungsfunktion zu verwenden, die Kalkablagerungen im Bügeleisen verhindert.

Füllen Sie dazu das Bügeleisen vollständig mit Wasser, stellen Sie es aufrecht hin, schließen Sie es an das Stromnetz an und stellen Sie den Thermostat auf die Position "MAX". Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und halten Sie das Gerät waagrecht, z. B. über ein Waschbecken. Drücken Sie die Taste Self-Clean (J), halten Sie sie etwa eine Minute lang gedrückt und schütteln Sie das Bügeleisen. Nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist, wischen Sie den Fuß mit einem feuchten Tuch ab, um eventuellen Schmutz zu entfernen.

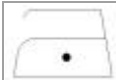
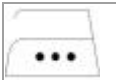
DRÜCKEN

Erste Benutzung

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können Sie einen schwachen Rauchgeruch wahrnehmen und Geräusche hören, die von den Kunststoffteilen kommen, die sich bei steigender Temperatur ausdehnen. Das ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Es wird auch empfohlen, das erste Bügeln auf normaler Alltagskleidung durchzuführen.

Vorbereitung

Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Bügelhinweisen auf den Etiketten oder, falls nicht vorhanden, nach der Stoffart.

BÜGELZEICHEN	GEWEBETSTYP	THERMOSTATSTEUERUNG
	Seide - Wolle	Niedrige Temperatur -
	Synthetische Faser	Mittlere Temperatur - -
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT LOBEND ERWÄHNEN	

Beginnen Sie das Bügeln mit Stoffen, die bei einer niedrigen Temperatur gebügelt werden müssen. Diese Bügelreihenfolge verkürzt die Wartezeit erheblich (das Bügeleisen heizt schneller auf, als es abkühlt) und vermeidet das Risiko von Verbrennungen.

Bügeln mit Dampf

1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
 2. Stellen Sie den Dampfgregler (C) auf "0".
 3. Öffnen Sie die Abdeckung der Wassereinfüllöffnung (B). Heben Sie die Vorderseite des Bügeleisens an, um das Wasser leichter in den Tank füllen zu können und ein Verschütten zu vermeiden.
 4. Füllen Sie das Wasser langsam mit dem Spezialbehälter in den Tank ein und achten Sie dabei darauf, dass der auf der Skala mit "MAX" markierte Füllstand (ca. 300 ml) nicht überschritten wird. Schließen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung (B).
 5. Stellen Sie das Bügeleisen in eine aufrechte Position. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
 6. Stellen Sie den Thermostatkopf entsprechend dem internationalen Symbol auf dem Etikett des zu bügelnden Kleidungsstücks ein.
 7. Die Thermostatkontrollleuchte zeigt an, dass sich das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Thermostat-Kontrollleuchte erloschen ist. Sie können dann mit dem Bügeln beginnen.
- Achtung: Während des Bügelns leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte von Zeit zu Zeit auf, dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur gesenkt haben, beginnen Sie nicht mit dem Bügeln, bis die Thermostat-Kontrollleuchte wieder aufleuchtet.
8. Die Dampfmenge wird mit dem Dampfgregulierhebel (C) eingestellt. Stellen Sie den Dampfgregulierhebel auf eine Position zwischen Minimum und Maximum, je nach der benötigten Dampfmenge und der gewählten Temperatur.
- Achtung! Kontinuierlicher Dampfaustritt erfolgt nur, wenn Sie das Bügeleisen waagrecht halten. Sie können die Dampfabgabe stoppen, indem Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position bringen oder den Dampfgregler auf die Position "0" stellen. Wie auf dem Thermostatkopf und in der Tabelle auf der vorherigen Seite angegeben, können Sie den Dampf nur bei den höchsten Temperaturen verwenden. Ist die gewählte Temperatur zu niedrig, kann Wasser aus dem Bügeleisen tropfen.

Die Dampfstoßtaste und das vertikale Bügeln

Drücken Sie die Dampfstoßtaste, um einen schnellen, kräftigen Dampfstoß zu erzeugen, der leicht in die Textilien eindringt und die größten Falten glättet. Warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie diese Taste erneut betätigen.

Wenn Sie die Dampfstoßtaste verwenden (und die richtigen Intervalle zwischen den einzelnen Betätigungen einhalten), können Sie mit dem Bügeleisen auch vertikal bügeln (Gardinen, hängende Kleidungsstücke, usw.).

Achtung! Die Dampfstoßfunktion kann nur bei den höchsten Temperaturen verwendet werden. Verwenden Sie die Taste nicht, wenn die Thermostatkontrollleuchte leuchtet. Sie können erst dann zum vertikalen Bügeln zurückkehren, wenn die Kontrollleuchte erloschen ist.

Trocken bügeln

Um ohne Dampf zu bügeln, stellen Sie den Dampfregler auf die Position "0".

Sprühfunktion

Stellen Sie sicher, dass der Tank (K) mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie die Waschmaschinentaste (D) langsam (für einen kompakten Wasserstrahl) oder schnell (für einen diffusen Strahl).

Achtung! Wenn Sie empfindliche Stoffe bügeln, empfehlen wir Ihnen, den Stoff vorher anzufeuchten, indem Sie die Waschmaschine (D) benutzen oder ein feuchtes Stück Stoff zwischen das Bügeleisen und den zu bügelnden Stoff legen. Um Verschmutzungen zu vermeiden, sollten Sie beim Bügeln von Seide oder synthetischen Stoffen nicht die Waschmaschine benutzen.

BEHANDLUNG NACH DEM BÜGELN

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Wenn das Bügeleisen abgekühlt ist, leeren Sie den Behälter, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und leicht schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen. Stellen Sie das Bügeleisen immer aufrecht hin.

TIPPS

1. Beim Bügeln von Stoffen mit besonderen Verzierungen (Pailletten, Stickereien usw.) empfiehlt es sich, niedrige Temperaturen zu verwenden.
2. Wenn der Stoff aus verschiedenen Materialien besteht (z.B. 40% Baumwolle 60% Synthetikfasern), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur des Materials mit der niedrigeren Bügeltemperatur ein (in diesem Fall ist es die Bügeltemperatur der Synthetikfasern - d.h. niedrige Temperatur).
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie einen Bügeltest an einem Teil des Kleidungsstücks durchführen, der beim normalen Tragen nicht sichtbar ist. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis Sie die richtige, für das Gewebe sichere Temperatur erreicht haben.
4. Verschmutzungen oder Flecken setzen sich nach dem Bügeln fest. Vergewissern Sie sich daher, dass Ihre Kleidung sauber ist, bevor Sie sie bügeln. Wenn nicht, waschen Sie sie zuerst.
5. Die besten Ergebnisse erzielen Sie beim Trockenbügeln mit einer mittleren Temperatur: Eine zu hohe Temperatur oder ein zu langes Halten des Bügeleisens an einer Stelle kann gelbe Flecken verursachen (Verbrennung).
6. Um den "Glanzeffekt" von Seiden-, Woll- oder Kunstfaserstoffen zu vermeiden, bügeln Sie sie auf links.
7. Um Bügelspuren auf Samt zu vermeiden, bügeln Sie den Stoff in eine Richtung (entlang der Faser) und drücken Sie das Bügeleisen nicht gegen den Stoff.
8. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie noch nicht ganz trocken sind. Seide, zum Beispiel.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V ~50/60Hz

Nennleistung: 1800-2200W

Maximale Leistung: 3000W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Allgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. **AVERTISSEMENT :** Avant de brancher la fiche de l'appareil à la prise de courant, vérifiez la tension du réseau et placez l'interrupteur sur la position correcte. Il est interdit de modifier la position de l'interrupteur de tension lorsque l'appareil est en fonctionnement

L'appareil ne doit être branché que sur une prise de 220-240V ~50/60Hz avec mise à la terre. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, plusieurs appareils électriques ne doivent pas être branchés en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la

main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, n'utilisez qu'une rallonge dotée d'une broche de mise à la terre et conçue pour une charge au moins égale à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges ("plus faibles") risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.

16. Avant de remplir le fer à repasser d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours le fer à repasser du réseau électrique.

17. Le contact avec le pied chaud, la vapeur ou l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer avec le pied, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir, même lorsque le fer est déconnecté de l'alimentation électrique.

18. Ne laissez pas le fer chaud entrer en contact avec des tissus ou des matériaux inflammables pendant trop longtemps.

19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec le pied du fer chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pendant une courte période, désactivez les options de vapeur.

21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des matériaux sur des personnes ou des animaux.
22. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
23. Utilisez le fer sur une surface stable et plane et ne le placez que sur une telle surface.
24. Ne versez pas d'eau contenant des additifs chimiques, des parfums ou des produits de détartrage dans le réservoir.
25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.
26. La fiche d'alimentation doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à humidifier à la vapeur et les fers à laver).
27. L'ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouverte pendant le repassage.

DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. 1)

- A. Buse de lavage
- B. Trou de remplissage d'eau
- C. Levier du régulateur de vapeur
- D. Bouton de lavage
- E. Bouton vapeur
- F. Cordon d'alimentation
- G. Passe-câble pivotant
- H. Témoin lumineux du thermostat
- I. Bouton du thermostat - réglage de la température
- J. Bouton d'autonettoyage
- K. Réservoir d'eau transparent
- L. Pied en céramique

Système anti-calcaire (Anti-Calc)

Un filtre en résine spécial situé à l'intérieur du réservoir adoucit l'eau et empêche la formation de calcaire sur la semelle du fer. Ce filtre est installé de manière permanente et n'a pas besoin d'être remplacé.

A NOTER :

N'utilisez que de l'eau du robinet. L'eau distillée/déminéralisée affecte négativement les caractéristiques physiques et chimiques du filtre et rend ses performances inefficaces.

Fonction anti-goutte

Cette fonction permet d'éviter les gouttes d'eau lors du repassage à basse température.

Fonction autonettoyante

Il est recommandé d'utiliser périodiquement la fonction Self-Clean Foot, qui empêche l'accumulation de calcaire dans le fer. Pour ce faire, remplissez complètement le fer d'eau, placez-le en position verticale, branchez-le sur le secteur et réglez le thermostat sur la position "MAX". Lorsque le témoin lumineux s'éteint, débranchez l'appareil et tenez-le horizontalement, par exemple au-dessus d'un évier. Appuyez sur la touche Self-Clean (J), maintenez-la enfoncée pendant environ une minute et secouez le fer. Une fois le fer refroidi, essuyez le pied avec un chiffon humide pour éliminer les salissures.

PRESSION

Première utilisation

Lors de la première utilisation du fer à repasser, il se peut que vous sentiez une légère odeur de fumée et que vous entendiez des bruits provenant des pièces en plastique qui se dilatent sous l'effet de l'augmentation de la température. Ce phénomène est normal et disparaîtra après une courte période d'utilisation. Il est également recommandé d'effectuer le premier repassage sur des vêtements normaux de tous les jours.

Préparation

Triez le linge à repasser en fonction des indications de repassage international figurant sur les étiquettes ou, à défaut, en fonction du type de tissu.

ÉTIQUETTE DE REPASSAGE	TYPE DE TISSU	CONTRÔLE DU THERMOSTAT
	Soie - laine	Basse température
	Fibre synthétique	Température moyenne - - -
	Coton	Haute température - - -
	NE PAS FAIRE D'EXAMEN	

Commencez le repassage par les tissus qui doivent être repassés à basse température. Cette séquence de repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûlure.

Repassage à la vapeur

1. Vérifiez que la fiche est débranchée de la prise de courant.
2. Réglez le régulateur de vapeur (C) sur "0".
3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau (B). Soulevez l'avant du fer pour verser plus facilement l'eau dans le réservoir et éviter les débordements.
4. Versez lentement l'eau dans le réservoir à l'aide du récipient spécial, en veillant à ne pas dépasser le niveau indiqué sur l'échelle par "MAX" (environ 300 ml). Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau (B).
5. Placez le fer à repasser en position verticale. Insérez la fiche dans la prise.
6. Réglez le bouton du thermostat en fonction du symbole international figurant sur l'étiquette du vêtement à repasser.
7. Le voyant du thermostat indique que le fer est en train de chauffer. Attendez que le voyant du thermostat s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Attention : pendant le repassage, le voyant du thermostat s'allume de temps en temps, ce qui signifie que la température sélectionnée est maintenue constante. Si vous avez baissé la température, ne commencez pas à repasser avant que le témoin du thermostat ne s'allume à nouveau.

8. La quantité de vapeur est réglée à l'aide du levier du régulateur de vapeur (C). Réglez le levier du régulateur de vapeur sur une position comprise entre le minimum et le maximum, en fonction de la quantité de vapeur nécessaire et de la température sélectionnée.

Attention : Le dégagement continu de la vapeur ne se produit que lorsque vous tenez le fer à l'horizontale. Vous pouvez arrêter le dégagement de vapeur en plaçant le fer en position verticale ou en plaçant le régulateur de vapeur sur la position "0". Comme indiqué sur le bouton du thermostat et dans le tableau de la page précédente, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'aux températures les plus élevées. L'eau peut s'écouler du fer si la température sélectionnée est trop basse.

Le bouton d'impact de la vapeur et le repassage vertical

Appuyez sur le bouton d'impact de la vapeur pour provoquer une explosion rapide de vapeur puissante, qui pénètre facilement dans les tissus et peut défroisser les plis les plus importants. Attendez quelques secondes avant d'utiliser à nouveau cette touche. En utilisant la touche vapeur (en respectant des intervalles corrects entre les utilisations), vous pouvez également repasser verticalement avec le fer (rideaux, vêtements suspendus, etc....).

Attention : La fonction "coup de vapeur" ne peut être utilisée qu'aux températures les plus élevées. N'utilisez pas la touche lorsque le voyant du thermostat est allumé. Le retour au repassage vertical n'est possible que lorsque le voyant s'éteint.

Repassage à sec

Pour repasser sans vapeur, réglez la commande de vapeur sur la position "0".

Fonction de vaporisation

Assurez-vous que le réservoir (K) est rempli d'eau. Appuyez sur le bouton de lavage (D) lentement (pour un jet d'eau compact) ou rapidement (pour un jet diffus).

Attention : Lorsque vous repassez des tissus délicats, nous vous recommandons de les mouiller au préalable, en utilisant le lave-linge (D) ou en plaçant un morceau de tissu humide entre le fer à repasser et le tissu à repasser. Pour éviter les salissures, ne pas utiliser le lave-linge pour repasser de la soie ou des tissus synthétiques.

MANIPULATION APRÈS LE REPASSAGE

Débranchez le fer à repasser de la prise de courant. Une fois le fer refroidi, videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer à repasser refroidir complètement. Placez toujours le fer à repasser en position verticale.

CONSEILS

1. Nous recommandons d'utiliser des températures basses pour repasser les tissus comportant des garnitures ou des décorations spéciales (paillettes, broderies, etc.).
2. Si le tissu est composé de différentes matières (par exemple 40% de coton 60% de fibres synthétiques), réglez le thermostat sur la température de la matière dont la température de repassage est la plus basse (dans ce cas, il s'agira de la température de repassage des fibres synthétiques, c'est-à-dire de la basse température).
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température appropriée en effectuant un essai de repassage, sur une partie du vêtement qui n'est pas visible lorsqu'il est porté normalement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à ce que vous atteigniez la bonne température, sans danger pour le tissu.
4. Les salissures et les taches s'incrustent après le repassage ; vérifiez donc que vos vêtements sont propres avant de les repasser. Si ce n'est pas le cas, lavez-les d'abord.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en repassant à sec, à une température moyenne : une température trop élevée ou le fait de maintenir le fer à repasser au même endroit pendant trop longtemps peut provoquer des taches jaunes (brûlures).
6. Pour éviter l'effet "brillant" des tissus en soie, en laine ou en fibres synthétiques, repassez-les à l'envers.
7. Pour éviter l'apparition de marques de fer sur le velours, repassez le tissu dans un sens (le long de la fibre) et n'appuyez pas le fer sur le tissu.
8. De nombreux tissus sont plus faciles à repasser lorsqu'ils ne sont pas encore complètement secs. La soie, par exemple.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz

Puissance nominale : 1800-2200W

Puissance maximale : 3000W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una utilización del aparato no conforme con su uso previsto o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. ADVERTENCIA: Antes de conectar el enchufe del aparato a la toma de corriente, compruebe la tensión de red y coloque el interruptor en la posición correcta. Está prohibido cambiar la posición del interruptor de tensión mientras el aparato está en funcionamiento.
El aparato sólo debe conectarse a una toma con toma de tierra de 220-240V ~50/60Hz; para mayor seguridad de uso, no deben conectarse varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
14. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice sólo uno con clavija de toma de tierra y que esté dimensionado para una carga no inferior a la de la plancha conectada a él. Otros alargadores ("más débiles") pueden sobrecalentarse. Disponga el cable de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.
16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no esté en uso.
17. El contacto con el pie caliente, con el vapor caliente o con el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al dar la vuelta a la plancha con el pie, ya que puede seguir habiendo agua caliente en el depósito, aunque la plancha esté desconectada de la red eléctrica.
18. NO permita que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o materiales inflamables durante demasiado tiempo.
19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con el pie de la plancha caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
20. Si no utiliza la plancha aunque sea por poco tiempo, desconecte las opciones de vapor.
21. En ningún caso planche ropa o materiales sobre personas o animales.
22. No dirija nunca el vapor sobre personas o animales.
23. Utilice la plancha sobre una superficie estable y nivelada y colóquela únicamente sobre dicha superficie.
24. No vierta agua con aditivos químicos, fragancias o preparados desincrustantes en el depósito.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.

26. El enchufe de alimentación debe estar desenchufado antes de llenar el depósito con agua (para planchas de humidificación por vapor y planchas con arandela).
27. La abertura para llenar el depósito de agua no debe abrirse durante el planchado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

- A. Boquilla de lavado
- B. Orificio de llenado de agua
- C. Palanca del regulador de vapor
- D. Botón de la lavadora
- E. Botón de vapor
- F. Cable de alimentación
- G. Pasacables giratorio
- H. Indicador luminoso del termostato
- I. Mando del termostato - control de la temperatura
- J. Botón de autolimpieza
- K. Depósito de agua transparente
- L. Pie de hierro cerámico

Sistema antical (Anti-Calc)

Un filtro especial de resina situado en el interior del depósito ablanda el agua y evita la acumulación de cal en la suela de la plancha. Este filtro está instalado de forma permanente y no es necesario sustituirlo.

NOTA:

Utilice sólo agua del grifo. El agua destilada o desmineralizada afecta negativamente a las características físicas y químicas del filtro y lo hace ineficaz.

Función antigoteo

Esta función evita el goteo de agua al planchar a bajas temperaturas.

Función autolimpieza

Se recomienda utilizar periódicamente la función de autolimpieza, que evita la acumulación de cal en la plancha. Para ello, llene la plancha completamente de agua, colóquela en posición vertical, conéctela a la red eléctrica y ajuste el termostato a la posición "MAX". Cuando se apague la luz indicadora, desenchufe el aparato de la red y manténgalo en posición horizontal, por ejemplo, sobre un fregadero. Pulse el botón de autolimpieza (J), manténgalo pulsado durante aproximadamente un minuto y agite la plancha. Cuando la plancha se haya enfriado, limpie el pie con un paño húmedo para eliminar la suciedad.

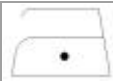
PRESIONAR

Primer uso

Cuando utilice la plancha por primera vez, es posible que perciba un ligero olor a humo y que oiga sonidos procedentes de las piezas de plástico que se expanden al aumentar la temperatura. Esto es normal y desaparecerá tras un breve periodo de uso. También se recomienda realizar el primer planchado sobre ropa normal de uso cotidiano.

Preparación

Clasifique la ropa que vaya a planchar según las indicaciones internacionales de planchado de las etiquetas o, en su defecto, según el tipo de tejido.

ETIQUETA DE PLANCHADO	TIPO DE TEJIDO	TERMOSTATO DE CONTROL
	Seda - lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Media temperatura - -

	Algodón	Alta temperatura - - -
	NO ALABAR	

Comience a planchar con los tejidos que necesitan ser planchados a baja temperatura. Esta secuencia de planchado reduce significativamente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo de quemaduras.

Planchado con vapor

1. Compruebe que el enchufe está desenchufado de la toma de corriente.
2. Coloque el regulador de vapor (C) en "0".
3. Abra la tapa del orificio de llenado de agua (B). Levante la parte delantera de la plancha para verter el agua más fácilmente en el depósito y evitar que se derrame.
4. Lentamente, utilizando el recipiente especial, vierta el agua en el depósito, teniendo siempre cuidado de no sobrepasar el nivel marcado en la escala como "MAX" (aproximadamente 300 ml). Cierre la tapa del orificio de llenado de agua (B).
5. Coloque la plancha en posición vertical. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
6. Ajuste el mando del termostato según el símbolo internacional de la etiqueta de la prenda que vaya a planchar.
7. El piloto del termostato indica que la plancha se está calentando. Espere hasta que el piloto del termostato se apague. A continuación, puede empezar a planchar.

Atención: durante el planchado, el piloto del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene constante. Si ha bajado la temperatura, no empiece a planchar hasta que el piloto del termostato vuelva a encenderse.

8. La cantidad de vapor se ajusta con la palanca reguladora de vapor (C) . Coloque la palanca reguladora de vapor en una posición entre el mínimo y el máximo, en función de la cantidad de vapor necesaria y de la temperatura seleccionada.
- Atención: La salida continua de vapor sólo se produce cuando mantiene la plancha en posición horizontal. Puede detener la salida de vapor colocando la plancha en posición vertical o moviendo el regulador de vapor a la posición "0". Como se indica en el mando del termostato y en la tabla de la página anterior, sólo puede utilizar vapor a las temperaturas más altas. Es posible que gotee agua de la plancha si la temperatura seleccionada es demasiado baja.

El botón de impacto de vapor y el planchado vertical

Pulse el botón de impacto de vapor para provocar una ráfaga rápida de vapor potente, que penetra fácilmente en los tejidos y puede alisar las arrugas más grandes. Espere unos segundos antes de volver a utilizar este botón.

Utilizando el botón de impacto de vapor (manteniendo los intervalos correctos entre su uso) también puede planchar verticalmente con la plancha (cortinas, ropa colgada, etc....).

Atención: La función de golpe de vapor sólo puede utilizarse a las temperaturas más altas. No utilice el botón cuando la luz indicadora del termostato esté encendida. Sólo podrá volver al planchado vertical cuando se apague la luz indicadora.

Planchado en seco

Para planchar sin vapor, coloque el control de vapor en la posición "0".

Función vaporizador

Asegúrese de que el depósito (K) está lleno de agua. Pulse el botón de lavado (D) lentamente (para lanzar un chorro de agua compacto) o rápidamente (para un chorro difuso).

Atención: Cuando planche tejidos delicados, recomendamos humedecer previamente dicho tejido, utilizando el lavador (D), o colocando un trozo de tejido húmedo entre la plancha y el tejido a planchar. Para evitar la suciedad, no utilice la lavadora al planchar seda o tejidos sintéticos.

MANIPULACIÓN DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desenchufe la plancha de la toma de corriente. Cuando la plancha se haya enfriado, vacíe el depósito dándole la vuelta y agitándola suavemente. Deje que la plancha se enfríe completamente. Coloque siempre la plancha en posición vertical.

CONSEJOS

1. Recomendamos utilizar temperaturas bajas al planchar tejidos que tengan adornos especiales, decoraciones (lentejuelas, bordados, etc...).
2. Si el tejido está hecho de diferentes materiales (por ejemplo, 40% algodón 60% fibras sintéticas), ajuste el termostato a la temperatura del material con la temperatura de planchado más baja (en este caso será la temperatura de planchado de las fibras sintéticas, es decir, baja temperatura).

3. Si no conoce la composición del tejido, determine la temperatura adecuada realizando una prueba de planchado, en una parte de la prenda que no sea visible cuando se lleva normalmente. Comience con una temperatura baja y aumentela gradualmente hasta alcanzar la temperatura adecuada, segura para el tejido.
4. Cualquier suciedad o mancha se fijará después del planchado, así que compruebe que tu ropa está limpia antes de plancharla. Si no es así, lávela primero.
5. Los mejores resultados se obtienen planchando en seco, a temperatura media: una temperatura demasiado alta o mantener la plancha en un mismo sitio durante demasiado tiempo puede provocar manchas amarillas (chamuscado).
6. Para evitar el efecto "brillo" de los tejidos de seda, lana o fibras sintéticas, plánelos del revés.
7. Para evitar que aparezcan marcas de plancha en el terciopelo, planche el material en una sola dirección (a lo largo de la fibra) y no presione la plancha contra el material.
8. Muchos tejidos son más fáciles de planchar cuando aún no están completamente secos. Por ejemplo, la seda.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación 220-240V ~50/60Hz

Potencia nominal: 1800-2200W

Potencia máxima: 3000W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato



Por el bien del medio ambiente. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseches el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. **ATENÇÃO:** Antes de ligar a ficha do aparelho à tomada de corrente, verificar a tensão da rede e colocar o interruptor na posição correta. É proibido mudar a posição do

interruptor de tensão enquanto o aparelho estiver a funcionar

O aparelho só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra de 220-240V ~50/60Hz. Para maior segurança de utilização, não devem ser ligados vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo

de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

15. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize apenas uma que tenha um pino de ligação à terra e que esteja classificada para uma carga não inferior à do ferro a ela ligado. Outros cabos de extensão ("mais fracos") podem sobreaquecer. Dispor o cabo de modo a evitar puxá-lo acidentalmente ou tropeçar nele.

16. Sempre, antes de encher o ferro com água ou quando o ferro não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.

17. O contacto com o pé quente, com o vapor quente ou com a água pode provocar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro de cabeça para baixo com o pé, pois ainda pode haver água quente no reservatório, mesmo quando o ferro estiver desligado da corrente eléctrica.

18. NÃO permitir que o ferro quente entre em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante muito tempo.

19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com o pé do ferro quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.

20. Se não utilizar o ferro durante um curto período de tempo, desligue as opções de vapor.

21. Não passe, em circunstância alguma, roupas ou materiais sobre pessoas ou animais.

22. Nunca direccionar o vapor para pessoas ou animais.

23. Utilizar o ferro sobre uma superfície estável e plana e colocá-lo apenas sobre essa superfície.

24. Não deitar água com aditivos químicos, fragrâncias ou preparações de descalcificação no depósito.

25. Não encher o depósito de água acima do nível MAX.

26. A ficha de alimentação deve ser desligada antes de encher o reservatório de água (para os ferros de humedificação a vapor e os ferros com máquina de lavar.

27. A abertura para encher o reservatório de água não deve ser aberta durante a passagem a ferro.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (Fig. 1)

A. Bocal da máquina de lavar

B. Orifício de enchimento de água

C. Alavanca do regulador de vapor

D. Botão da máquina de lavar

E. Botão de vapor

F. Cabo de alimentação

G. Passa-cabos giratório

H. Luz indicadora do termostato

I. Botão do termostato - controlo da temperatura

J. Botão de auto-limpeza

- K. Depósito de água transparente
- L. Pé de ferro cerâmico

Sistema anti-calcário (Anti-Calc)

Um filtro de resina especial no interior do depósito amacia a água e evita a acumulação de calcário na base do ferro. Este filtro está instalado de forma permanente e não precisa de ser substituído.

NOTA:

Utilizar apenas água da torneira. A água destilada/desmineralizada afecta negativamente as caraterísticas físicas e químicas do filtro e torna o seu desempenho ineficaz.

Função anti-gotejamento

Esta função evita que a água pingue ao passar a ferro a temperaturas mais baixas.

Função de auto-limpeza

Recomenda-se a utilização periódica da função de auto-limpeza do pé, que evita a acumulação de calcário no ferro. Para tal, encha o ferro com água, coloque-o na posição vertical, ligue-o à corrente eléctrica e coloque o termóstato na posição "MAX". Quando a luz indicadora se apagar, desligue o aparelho da rede e segure-o na horizontal, por exemplo, sobre um lava-loiça. Premir o botão de auto-limpeza (J), manter premido durante cerca de um minuto e agitar o ferro. Depois de o ferro ter arrefecido, limpe o pé com um pano húmido para remover qualquer sujidade.

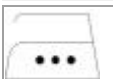
PRESSÃO

Primeira utilização

Quando utilizar a ferro pela primeira vez, poderá sentir um ligeiro odor a fumo e ouvir sons provenientes das peças de plástico que se expandem com o aumento da temperatura. Isto é normal e desaparecerá após um curto período de utilização. Recomenda-se também que a primeira passagem a ferro seja efectuada com roupa normal do dia a dia.

Preparação da máquina

Classifique a roupa a engomar de acordo com os avisos internacionais de engomagem indicados nas etiquetas ou, se não existirem, de acordo com o tipo de tecido.

ETIQUETA DE ENGOMAGEM	TIPO DE TECIDO	CONTROLO DO TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura
	Fibra sintética	Temperatura média - - Algodão
	Algodão	Alta temperatura - - - -
	NÃO ELOGIAR	

Comece a engomar com os tecidos que precisam de ser engomados a uma temperatura baixa. Esta sequência de engomar reduz significativamente o tempo de espera (o ferro aquece mais depressa do que arrefece) e elimina o risco de queimaduras.

Passar a ferro com vapor

1. Verificar se a ficha está desligada da tomada.
2. Colocar o regulador de vapor (C) em "0".
3. Abrir a tampa do orifício de enchimento de água (B). Levantar a parte da frente do ferro para deitar mais facilmente a água no reservatório e evitar derrames.
4. Lentamente, utilizando o recipiente especial, deitar a água no reservatório, tendo sempre o cuidado de não ultrapassar o nível marcado na escala como "MAX" (aproximadamente 300 ml). Feche a tampa do orifício de enchimento de água (B).
5. Colocar o ferro na posição vertical. Introduzir a ficha na tomada.

6. Regular o botão do termostato de acordo com o símbolo internacional que figura na etiqueta da peça de roupa a engomar.
7. A luz indicadora do termostato indica que o ferro está a aquecer. Aguarde até que a luz indicadora do termostato se apague. Pode então começar a passar a ferro.

Atenção: durante a passagem a ferro, o indicador luminoso do termostato acende-se de vez em quando, o que significa que a temperatura seleccionada é mantida constante. Se tiver baixado a temperatura, não comece a passar a ferro até que a luz do termostato se acenda novamente.

8. A quantidade de vapor é regulada com a alavanca de regulação do vapor (C) . Colocar a alavanca de regulação do vapor numa posição entre o mínimo e o máximo, em função da quantidade de vapor necessária e da temperatura seleccionada.

Aviso: A libertação contínua de vapor só ocorre quando se segura o ferro na posição horizontal. Pode parar a libertação de vapor colocando o ferro na posição vertical ou movendo o controlo de vapor para a posição "0". Tal como indicado no botão do termostato e na tabela da página anterior, só é possível utilizar o vapor às temperaturas mais elevadas. A água pode pingar do ferro se a temperatura seleccionada for demasiado baixa.

O botão de impacto do vapor e o engomar vertical

Prima o botão de impacto de vapor para provocar uma rápida explosão de vapor potente, que penetra facilmente nos tecidos e pode alisar os vincos maiores. Aguarde alguns segundos antes de voltar a utilizar este botão.

Ao utilizar o botão de impacto de vapor (mantendo os intervalos corretos entre as suas utilizações), também pode passar o ferro na vertical (cortinas, roupa pendurada, etc.).

Aviso: A função de impacto de vapor só pode ser utilizada com as temperaturas mais elevadas. Não utilize o botão quando o indicador luminoso do termostato estiver aceso. Só pode voltar a passar a ferro na vertical quando a luz indicadora se apagar.

Engomar a seco

Para engomar sem vapor, coloque o controlo do vapor na posição "0".

Função de pulverização

Certifique-se de que o depósito (K) está cheio de água. Prima o botão da máquina de lavar roupa (D) lentamente (para disparar um jato de água compacto) ou rapidamente (para um jato difuso).

Aviso: Para passar a ferro tecidos delicados, recomendamos que molhe previamente o tecido, utilizando a máquina de lavar (D) ou colocando um pedaço de tecido húmido entre o ferro e o tecido a passar. Para evitar sujar, não utilizar a máquina de lavar para engomar seda ou tecidos sintéticos.

MANUSEAMENTO APÓS A PASSAGEM A FERRO

Desligar o ferro da tomada. Quando o ferro tiver arrefecido, esvaziar o reservatório, virando o ferro ao contrário e agitando-o suavemente. Deixar arrefecer completamente o ferro. Colocar sempre o ferro na posição vertical.

DICAS

1. Recomenda-se a utilização de temperaturas baixas para passar a ferro tecidos com acabamentos especiais, decorações (lantejoulas, bordados, etc...).
2. Se o tecido for feito de diferentes materiais (por exemplo, 40% algodão 60% fibras sintéticas), regule o termostato para a temperatura do material com a temperatura de engomar mais baixa (neste caso, será a temperatura de engomar das fibras sintéticas - ou seja, temperatura baixa).
3. Se não conhecer a composição do tecido, determine a temperatura adequada efectuando um teste de passagem a ferro, numa parte da peça que não seja visível quando usada normalmente. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradualmente até atingir a temperatura correta e segura para o tecido.
4. Qualquer sujidade ou nódoa irá endurecer depois de passar a ferro, por isso verifique se a sua roupa está limpa antes de a passar. Caso contrário, lave-as primeiro.
5. Os melhores resultados são obtidos quando se passa a ferro a seco, a uma temperatura média: uma temperatura demasiado elevada ou a manutenção do ferro no mesmo sítio durante demasiado tempo pode provocar manchas amarelas (queimaduras).
6. Para evitar o efeito "brilhante" dos tecidos de seda, lã ou fibras sintéticas, passe-os pelo avesso.
7. Para evitar o aparecimento de marcas de ferro no veludo, passe o material numa só direcção (ao longo da fibra) e não pressione o ferro contra o material.
8. Muitos tecidos são mais fáceis de engomar quando ainda não estão completamente secos. A seda, por exemplo.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Potência nominal: 1800-2200W

Potência máxima: 3000W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deixado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. ĮSPĖJIMAS: prieš įjungdami prietaiso kištuką į elektros tinklo lizdą, patikrinkite tinklo įtampą ir nustatykite jungiklį į tinkamą padėtį. Draudžiama keisti įtamos jungiklio padėtį prietaisui veikiant
- Prietaisas turi būti jungiamas tik prie 220-240 V ~50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo, dėl didesnio naudojimo saugumo prie vienos grandinės vienu metu negalima jungti kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti ant stalo krašto ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį, kuris turi įžeminimo kaištį ir kurio vardinė apkrova yra ne mažesnė už prie jo prijungto lygintuvo apkrovą. Kiti ("silpnėsni") ilgintuvai gali perkaisti. Laidą išdėstykite taip, kad išvengtumėte atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.
16. Visada, prieš pripildami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus įkaitusią kojelę, prisilietus prie karštų garų ar vandens kyla pavojus nudegti. Būkite atsargūs apversdami lygintuvą kojyte aukštyr kojomis, nes rezervuare vis dar gali būti karšto vandens, net ir atjungus lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
18. NEleiskite karštam lygintuvui per ilgai liestis su audiniais ar degiomis medžiagomis.
19. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karšta lygintuvo koja. Prieš padėdami lygintuvą į šalį, leiskite jam visiškai atvėsti.
20. Jei lygintuvo nenaudosite net trumpą laiką, išjunkite garų parinktis.
21. Joku būdu nelyginkite drabužių ar medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Naudokite lygintuvą ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir statykite jį tik ant tokio paviršiaus.
24. Nepilkite į talpyklą vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar

kalkių šalinimo preparatais.

25. Nepripildykite vandens bako aukščiau MAX lygio.

26. Prieš pripildant bakelį vandens, reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros tinklo (garais drėkinamiems lygintuvams ir lygintuvams su skalbykle).

27. Vandens bakelio pripildymo angos negalima atidaryti lyginimo metu.

PRODUKTO APRAŠYMAS (1 pav.)

- A. Plovimo antgalis
- B. Vandens pripildymo anga
- C. Garo regulatoriaus svirtis
- D. Plautuvo mygtukas
- E. Garų mygtukas
- F. Maitinimo laidas
- G. Pasukama kabelio įvorė
- H. Termostato kontrolinė lemputė
- I. Termostato rankenėlė - temperatūros reguliavimas
- J. Savaiminio valymo mygtukas
- K. Skaidrus vandens rezervuaras
- L. Keraminė geležies kojėlė

Apsaugos nuo kalkių sistema (Anti-Calc)

Specialus dervos filtras talpyklos viduje minkština vandenį ir neleidžia kalkėms kauptis ant lygintuvo pado. Šis filtras įmontuotas visam laikui ir jo nereikia keisti.

DĖMESIO:

Naudokite tik vandentiekio vandenį. Distiliuotas / demineralizuotas vanduo neigiamai veikia fizines ir chemines filtro savybes ir jo veikimas tampa neveiksmingas.

Anti-Drip funkcija

Ši funkcija apsaugo nuo vandens lašėjimo lyginant žemesnėje temperatūroje.

Savaiminio valymo funkcija

Rekomenduojama periodiškai naudoti "Self-Clean" kojų funkciją, kuri neleidžia lygintuve kauptis kalkėms. Norėdami tai padaryti, visiškai pripildykite lygintuvą vandens, pastatykite lygintuvą iš vertikalios padėties, prijunkite prie elektros tinklo ir nustatykite termostatą į "MAX" padėtį. Kai indikacinė lemputė užges, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir laikykite jį horizontaliai, pavyzdžiui, virš kriauklės. Paspauskite savaiminio valymo mygtuką (J), palaikykite maždaug minutę ir pakratykite lygintuvą. Atvėsus lygintuvui, nuvalykite koją drėgnu skudurėliu, kad pašalintumėte nešvarumus.

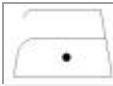
SPAUDIMAS

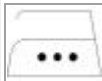
Pirmas naudojimas

Pirmą kartą naudodami lygintuvą galite pajusti silpną dūmų kvapą ir išgirsti garsus, sklindančius iš plastikinių dalių, kurios didėjant temperatūrai plečiasi. Tai normalu ir išnyks po trumpo naudojimo laikotarpio. Taip pat rekomenduojama pirmą kartą lyginti įprastus kasdienius drabužius.

Paruošimas

Išrūšiuokite lyginamus skalbinius pagal tarptautinius lyginimo užrašus ant etikečių arba, jei jų nėra, pagal audinio tipą.

LYGINIMO ETIKETĖ	TINKLO TIPAS	TERMOSTATO VALDYMAS
	Šilkas - vilna	Žema temperatūra -
	Sintetinis pluoštas	Vidutinė temperatūra - -

	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEPRIKLAUSOMYBĖ	

Pradėkite lyginti audinius, kuriuos reikia lyginti žemoje temperatūroje. Tokia lyginimo seka gerokai sutrumpina laukimo laiką (lygintuvas greičiau įkaista, nei atvėsta) ir pašalina nudegimo riziką.

Lyginimas garais

1. Patikrinkite, ar kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.
2. Nustatykite garų reguliatorių (C) į padėtį "0".
3. Atidarykite vandens pripildymo angos dangtelį (B). Pakelkite lygintuvo priekinę dalį, kad būtų lengviau įpilti vandens į rezervuarą ir išvengti išsiliejimo.
4. Lėtai, naudodami specialų indą, pilkite vandenį į bakelį, visą laiką stengdamiesi neperpilti lygio, kuris skalėje pažymėtas kaip "MAX" (maždaug 300 ml). Uždarykite vandens pripildymo angos dangtelį (B).
5. Pastatykite lygintuvą vertikaliajo padėtyje. Įkiškite kištuką į lizdą.
6. Nustatykite termostato rankenėlę pagal tarptautinį simbolį ant lyginamo drabužio etiketės.
7. Termostato kontrolinė lemputė rodo, kad lygintuvas įkaista. Palaukite, kol termostato kontrolinė lemputė užges. Tada galite pradėti lyginti.

Įspėjimas: lyginimo metu termostato kontrolinė lemputė kartkartėmis įsijungia, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra yra pastovi. Jei sumažinote temperatūrą, nepradėkite lyginti, kol termostato lemputė vėl užsidegs.

8. Garų kiekis nustatomas garų reguliatoriaus svirtimi (C). Nustatykite garo reguliatoriaus svirtelę į padėtį tarp minimalios ir maksimalios, priklausomai nuo reikiamo garų kiekio ir pasirinktos temperatūros.

Įspėjimas: Nuolatinis garų išleidimas vyksta tik tada, kai lygintuvą laikote horizontaliojo padėtyje. Garų išleidimą galite sustabdyti pastatydami lygintuvą į vertikalį padėtį arba perkeldami garų reguliatorių į "0" padėtį. Kaip nurodyta ant termostato rankenėlės ir ankstesniame puslapyje pateiktoje lentelėje, garus galite naudoti tik esant aukščiausiai temperatūrai. Jei pasirinkta per žema temperatūra, iš lygintuvo gali lašėti vanduo.

Garų poveikio mygtukas ir vertikalus lyginimas

Paspauskite garų poveikio mygtuką, kad sukeltumėte greitą galingų garų pliūpsnį, kuris lengvai prasiskverbia į audinius ir gali išlyginti didžiausias raukšles. Prieš vėl naudodami šį mygtuką palaukite kelias sekundes.

Naudodami garų poveikio mygtuką (išlaikydami tinkamus intervalus tarp jo naudojimo) lygintuvu taip pat galite lyginti vertikalai (užuolaidas, kabančius drabužius ir kt.).

Įspėjimas: Jei norite, kad lygintuvas būtų lygus, naudokite lygintuvą, kad jis būtų išlygintas: Garų smūgio funkciją galima naudoti tik esant aukščiausiai temperatūrai. Nenaudokite mygtuko, kai dega termostato kontrolinė lemputė. Grįžti prie vertikalaus lyginimo galite tik tada, kai indikatorius lemputė užgesia.

Sausas lyginimas

Norėdami lyginti be garų, nustatykite garų reguliatorių į padėtį "0".

Purškimo funkcija

Įsitikinkite, kad bakelis (K) pripildytas vandens. Lėtai (norėdami išpurkšti kompaktišką vandens srovę) arba greitai (norėdami išsklaidytos srovės) paspauskite plovimo mygtuką (D).

Įspėjimas: Lygindami švelnius audinius, rekomenduojame iš anksto sudrėkinti šį audinį, naudojant skalbyklę (D) arba tarp lygintuvo ir lyginamo audinio įdėti drėgną audinio gabalą. Kad išvengtumėte sutepimo, nenaudokite skalbyklės lygindami šilkinis ar sintetinius audinius.

ELGESYS PO LYGINIMO

Ištraukite lygintuvą iš elektros lizdo. Atvėsus lygintuvui, ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštyn kojomis ir švelniai pakratydami. Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti. Lygintuvą visada laikykite vertikaliajo padėtyje.

PATARIMAI

1. Rekomenduojame naudoti žemą temperatūrą lyginant audinius su specialiais apvadais, dekoracijomis (blizgučiais, siuvinėjimais ir kt.).
2. Jei audinys pagamintas iš skirtingų medžiagų (pvz., 40 % medvilnės, 60 % sintetinio pluošto), nustatykite termostatą į žemesnę lyginimo temperatūrą (šiuo atveju tai bus sintetinio pluošto lyginimo temperatūra, t. y. žema temperatūra).
3. Jei nežinote audinio sudėties, tinkamą temperatūrą nustatykite atlikdami lyginimo bandymą ant drabužio dalies, kuri nėra

matoma dēvēt iprastai. Pradēkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieksite tinkamą, audiniui saugią temperatūrą.

4. Bet kokie nešvarumai ar dėmės susigers po lyginimo, todėl prieš lygindami patikrinkite, ar drabužiai švarūs. Jei ne, pirmiausia juos išskalbkite.

5. Geriausių rezultatų pasieksite lygindami sausai, vidutinėje temperatūroje: per aukšta temperatūra arba per ilgas lygintuvo laikymas vienoje vietoje gali sukelti geltonų dėmių (sudeginimą).

6. Norėdami išvengti šilko, vilnos ar sintetinio pluošto audinių "blizgesio", lyginkite juos išvirkščiaja puse.

7. Norėdami išvengti lygintuvo žymių ant aksomo, lyginkite audinį viena kryptimi (išilgai pluošto) ir nespauskite lygintuvo prie audinio.

8. Daugelį audinių lengviau lyginti, kai jie dar nėra visiškai išdžiūvę. Pavyzdžiui, šilkas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220-240 V ~50/60 Hz

Nominali galia: 1800-2200 W

Didžiausia galia: 3000W

Atsargiai karštas paviršius:



Įspėjimas dėl karščio: veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių



Dėl aplinkos apsaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces kontaktdakšas pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai pārbaudiet elektrotīkla spriegumu un iestatiet slēdzi pareizajā pozīcijā. Ir

aizliegts mainīt sprieguma slēdža stāvokli, kamēr ierīce darbojas
Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz iezemētai kontaktligzdai, lai nodrošinātu lielāku lietošanas drošību, vienai ķēdē nedrīkst pieslēgt vairākas elektroierīces vienlaicīgi.

4. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, esiet īpaši uzmanīgi. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. **NEPAŅĒMIET** elektrotīkla vadu.

7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kas ir ar zemējuma tapu un kura nominālā slodze ir ne mazāka par tam pievienotā gludekļa slodzi. Citi ("vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Izvietojiet kabeli tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai pakļupšanas uz tā.

16. Pirms gludekļa uzpildīšanas ar ūdeni vai tad, kad gludeklis netiek lietots, vienmēr

atvienojiet to no elektrotīkla.

17. Pieskaroties karstai kājai, saskaroties ar karstiem tvaikiem vai ūdeni, pastāv apdegumu risks. Esiet uzmanīgi, kad ar kājiņu apgriežat gludekli otrādi, jo pat tad, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla, rezervuārā joprojām var būt karsts ūdens.

18. Neļaujiet karstajam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.

19. Uzmanieties, lai strāvas vads nesaskartos ar karsto gludekļa kājiņu. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.

20. Ja gludekli nelietojat pat īsu laiku, izslēdziet tvaika iespējas.

21. Nekādā gadījumā nelīdziniet apgērbu vai materiālus uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

23. Lietojiet gludekli uz stabilas, līdzenas virsmas un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.

24. Nelejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai atkalķošanas līdzekļiem.

25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.

26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni jāizvieno strāvas kontaktdakša (tvaika mitrināšanas gludekļiem un gludekļiem ar mazgāšanas ierīci).

27. Ūdens tvertnes piepildīšanas atveri gludināšanas laikā nedrīkst atvērt.

PRODUKTA APRAKSTS (1. attēls)

- A. Mazgāšanas sprausla
- B. Ūdens uzpildes caurums
- C. Tvaika regulatora svira
- D. Mazgāšanas poga
- E. Tvaika poga
- F. Barošanas vads
- G. Grozāmā kabeļa ieliktnis
- H. Termostata indikatora gaismā
- I. Termostata poga - temperatūras regulēšana
- J. Pašattīrīšanās poga
- K. Caurspīdīga ūdens tvertne
- L. Keramiska dzelzs kājiņa

Sistēma pret kaļķakmens veidošanos (Anti-Calc)

Īpašs sveķu filtrs tvertnē mikstina ūdeni un novērš kaļķakmens veidošanos uz gludekļa pamatnes. Šis filtrs ir uzstādīts pastāvīgi, un tas nav jāmaina.

PIEZĪME:

Izmantojiet tikai krāna ūdeni. Destilēts/demineralizēts ūdens nelabvēlīgi ietekmē filtra fizikālās un ķīmiskās īpašības un padara to neefektīvu.

Anti-Drip funkcija

Šī funkcija novērš ūdens pilēšanu, gludinot zemākā temperatūrā.

Pašattīrīšanās funkcija

Ieteicams periodiski izmantot pašattīrīšanās funkciju, kas novērš kaļķakmens uzkrāšanos gludeklī. Lai to izdarītu, pilnībā piepildiet gludekli ar ūdeni, novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī, pieslēdziet to elektrotīklam un iestatiet termostatu pozīcijā "MAX". Kad indikatora indikators nodzies, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un turiet to horizontāli, piemēram, virs izlietnes. Nospiediet pašattīrīšanās pogu (J), turiet to aptuveni vienu minūti un sakratiet gludekli. Kad gludeklis ir atdzisis, noslaukiet kāju ar mitru drānu,

lai notīrītu visus netīrumus.

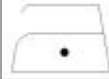
NOSPĒIŽOT

Pirmā lietošana

Lietojot gludekli pirmo reizi, var būt jūtama vāja dūmu smaka un dzirdamas skaņas, ko rada plastmasas detaļas, kas pieaugot temperatūrai, izplešas. Tas ir normāli, un pēc neilga lietošanas laika tas izzudīs. Pirmo gludināšanu ieteicams veikt ar parastām ikdienas drēbēm.

Sagatavošana

Šķirojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem gludināšanas norādījumiem uz etiķetēm vai, ja tādu nav, atbilstoši auduma veidam.

GLUDINĀŠANAS ETIĶETE	AUDĪJA VEIDA VEIDS	TERMOSTATA KONTROLE
	Zīds - vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskā šķiedra	Vidēja temperatūra - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - -
	NEPIEMĒRO	

Sāciet gludināt audumus, kurus nepieciešams gludināt zemā temperatūrā. Šāda gludināšanas secība ievērojami samazina gaidīšanas laiku (gludeklis ātrāk uzsilst, nekā atdziest) un novērš apdegšanas risku.

Gludināšana ar tvaiku

1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
2. Iestatiet tvaika regulatoru (C) pozīcijā "0".
3. Atveriet ūdens uzpildes atveres vāku (B). Paceliet gludekļa priekšpusi, lai ūdeni būtu vieglāk ieliet tvertnē un izvairītos no izliešanas.
4. Lēnām, izmantojot īpašo trauku, ielejiet ūdeni tvertnē, visu laiku uzmanoties, lai nepārsniegtu līmeni, kas uz skalas atzīmēts kā "MAX" (aptuveni 300 ml). Aizveriet ūdens uzpildes atveres vāku (B).
5. Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
6. Iestatiet termostata pogu atbilstoši starptautiskajam simbolam uz gludināmā apģērba etiķetes.
7. Termostata indikatora gaismīņa norāda, ka gludeklis sakarst. Pagaidiet, līdz termostata indikatora lampiņa nodziest. Pēc tam varat sākt gludināšanu.

Brīdinājums: gludināšanas laikā termostata indikatora lampiņa ik pa laikam ieslēdzas, tas nozīmē, ka izvēlēta temperatūra tiek uzturēta nemainīga. Ja esat pazeminājis temperatūru, nesāciet gludināt, līdz termostata indikatora lampiņa atkal iedegas.

8. Tvaika daudzumu nosaka ar tvaika regulatora sviru (C). Atkarībā no nepieciešamā tvaika daudzuma un izvēlētas temperatūras iestatiet tvaika regulatora sviru pozīcijā starp minimālo un maksimālo.

Brīdinājums: Nepārtraukta tvaika izdalīšana notiek tikai tad, ja gludekli turat horizontālā stāvoklī. Tvaika izdalīšanu var pārtraukt, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai novietojot tvaika regulatoru pozīcijā "0". Kā norādīts uz termostata pogas un iepriekšējā lappusē redzamajā tabulā, tvaiku var izmantot tikai augstākajā temperatūrā. Ja izvēlēta temperatūra ir pārāk zema, no gludekļa var plūst ūdens.

Tvaika ietekmes poga un vertikālā gludināšana

Nospiediet tvaika trieciena pogu, lai izraisītu ātru spēcīga tvaika uzplūdi, kas viegli iekļūst audumos un var izlīdzināt vislielākās krokas. Pirms šīs pogas atkārtotas izmantošanas pagaidiet dažas sekundes.

Izmantojot tvaika iedarbības pogu (ievērojot pareizus intervālus starp tās lietošanu), ar gludekli var gludināt arī vertikāli (aizkarus, piekaramos apģērbus utt.).

Brīdinājums: Tvaika trieciena funkciju var izmantot tikai augstākajā temperatūrā. Neizmantojiet pogu, ja termostata indikatora

lampiņa ir ieslēgta. Vertikālo gludināšanu var atsākt tikai tad, kad indikatora lampiņa nodziest.

Sausā gludināšana

Lai gludinātu bez tvaika, iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā "0".

Izsmidzināšanas funkcija

Pārlecieties, ka tvertne (K) ir piepildīta ar ūdeni. Nospiediet mazgāšanas pogu (D) lēni (lai izsmidzinātu kompakto ūdens strūklu) vai ātri (izklidētai strūklai).

Brīdinājums: Veicot maigu audumu gludināšanu, iesakām šo audumu iepriekš samitrināt, izmantojot mazgāšanas pogu (D) vai starp gludekli un gludināmo audumu ievietojot mitru auduma gabalu. Lai izvairītos no netīrumiem, gludinot zīda vai sintētiskus audumus, neizmantojiet mazgāšanas ierīci.

APIEŠANĀS PĒC GLUDINĀŠANAS

Atvienojiet gludekli no kontaktligzdas. Kad gludeklis ir atdzisis, iztukšojiet tvertni, pagriežot gludekli otrādi un viegli sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist. Vienmēr novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.

PADOMI

1. Mēs iesakām izmantot zemas temperatūras, gludinot audumus ar īpašiem apdares elementiem, rotājumiem (fliteriem, izšuvumiem utt.).
2. Ja audums ir izgatavots no dažādiem materiāliem (piemēram, 40 % kokvilnas, 60 % sintētisko šķiedru), iestatiet termostatu uz tā materiāla temperatūru, kam ir zemāka gludināšanas temperatūra (šajā gadījumā tā būs sintētisko šķiedru gludināšanas temperatūra, t. i., zema temperatūra).
3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet atbilstošo temperatūru, veicot gludināšanas testu uz apgērba daļas, kas nav redzama, to valkājot normāli. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz sasniegsiet audumam drošu, piemērotu temperatūru.
4. Jebkādi netīrumi vai traipi pēc gludināšanas iesūcas, tāpēc pirms gludināšanas pārbaudiet, vai apgērbs ir tīrs. Ja tas tā nav, vispirms izmazgājiet tās.
5. Vislabākos rezultātus sasniegsiet, gludinot sausu veļu vidējā temperatūrā: pārāk augsta temperatūra vai pārāk ilga gludekļa turēšana vienā vietā var radīt dzeltenus traipus (apdegumus).
6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētisko šķiedru audumu "spīduma" efekta, gludiniet tos no iekšpuses uz āru.
7. Lai novērstu gludekļa traipu parādīšanos uz samta, gludiniet materiālu vienā virzienā (gar šķiedru) un nespiežiet gludekli pret materiālu.
8. Daudzus audumus ir vieglāk gludināt, ja tie vēl nav pilnībā izžuvuši. Piemēram, zīdu.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240 V ~50/60 Hz

Nominālā jauda: 1800-2200 W

Maksimālā jauda: 3000W

Uzmanību karstā virsma:



Karstās virsmas: darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu dalītai savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihhipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. HOIATUS: Enne seadme pistiku ühendamist pistikupessa kontrollige võrgupinge ja seadke lüliti õigesse asendisse. Keelatud on muuta pingelüliti asendit seadme töötamise ajal
Seadet tohib ühendada ainult 220-240V ~50/60Hz maandatud pistikupessa, suurema kasutuskindluse tagamiseks ei tohi ühe vooluahela külge ühendada korraga mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud

teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.

13. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult sellist, millel on maandusnõel ja mis on arvestatud vähemalt sama suure koormuse jaoks kui sellega ühendatud rauaga. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Korraldage juhe nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.

16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.

17. Kuuma jala puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletushaavu. Olge ettevaatlik, kui keerate triikrauda jalaga tagurpidi, sest reservuaaris võib olla veel kuuma vett, isegi kui triikraud on vooluvõrgust lahti ühendatud.

18. ÄRGE laske kuumal triikraual liiga kaua kokku puutuda kangaste või tuleohtlike materjalidega.

19. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku kuuma triikraua jalaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.

20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auruvaheldid välja.

21. Ärge mingil juhul triikige riideid või materjale inimestele või loomadele.

22. Ärge kunagi suunake auru inimestele või loomadele.

23. Kasutage triikrauda stabiilsel, tasasel pinnal ja asetage see ainult sellisele pinnale.

24. Ärge valage paaki keemiliste lisanditega vett, lõhnaaineid ega katlakivieemaldusvahendeid.

25. Ärge täitke veepaaki üle MAX-taseme.

26. Enne veepaagi täitmist veega tuleb voolupistik välja tõmmata (auruniisutussüsteemiga triikraudade ja pesuriga triikraudade puhul).

27. Veepaagi täitmise avaust ei tohi avada triikimise ajal.

TOOTE KIRJELDUS (joonis 1)

A. Pesuripihusti

B. Vee sisselaskeava

C. Aururegulaatori hoob

D. Pesuri nupp

E. Aurunupp

F. Toitejuhe

G. Pööratav kaabli läbiviik

- H. Termostaadi märgutuli
- I. Termostaadi nupp - temperatuuri reguleerimine
- J. Enesepuhastusnupp
- K. Läbipaistev veepaak
- L. Keraamiline rauast jalg

Lubjakivivastane süsteem (Anti-Calc)

Spetsiaalne vaigufilter mahuti sees pehmenab vett ja takistab lubjakivi tekkimist triikraua tallaalusele. See filter on püsivalt paigaldatud ja seda ei pea vahetama.

MÄRKUS:

Kasutage ainult kraanivett. Destilleeritud/demineraliseeritud vesi mõjutab negatiivselt filtri füüsilisi ja keemilisi omadusi ning muudab selle töövõime ebatõhusaks.

Tilkumisvastane funktsioon

See funktsioon takistab vee tilkumist madalamal temperatuuril triikimisel.

Self-Clean-funktsioon

Soovitav on perioodiliselt kasutada funktsiooni Self-Clean foot, mis hoiab ära triikraua katlakivi tekkimise. Selleks täitke triikraud täielikult veega, asetage triikraud püstiasendisse, ühendage see vooluvõrku ja seadke termostaat asendisse "MAX". Kui märgutuli kustub, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja hoidke seda horisontaalselt, nt valamu kohal. Vajutage nuppu Self-Clean (J), hoidke seda umbes üks minut all ja raputage triikrauda. Kui triikraud on jahtunud, pühkige triikraua jalg niiske lapiga, et eemaldada mustus.

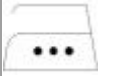
PAIGALDAMINE

Esimene kasutamine

Kui kasutate triikrauda esimest korda, võite tunda nõrka suitsulõhna ja kuulda heli, mis tuleb plastosade paisumisest suureneva temperatuuri all. See on normaalne ja kaob pärast lühiajalist kasutamist. Samuti on soovitatav teha esimene triikimine tavaliste igapäevaste riietega.

Ettevalmistus

Sorteeringe triikimisele kuuluv pesu vastavalt siltidel olevatele rahvusvahelistele triikimisteadetele või nende puudumisel vastavalt kangatüübile.

TRIIKIMISSILT	KANGASETÜÜBIST	TERMOSTAADI KONTROLL
	Siid - vill	Madal temperatuur -
	Sünteeiline kiud	Keskmine temperatuur ---
	Puuvill	Kõrge temperatuur ----
	EI KASUTA	

Alustage triikimist kangastega, mida tuleb triikida madalal temperatuuril. Selline triikimisjärjekord vähendab oluliselt ooteaega (triikraud soojeneb kiiremini kui jahtub) ja välistab põletusohu.

Triikimine auruga

1. Kontrollige, et pistik oleks pistikupesast välja tõmmatud.
2. Seadke aururegulaator (C) asendisse "0".
3. Avage veetäitmisava kate (B). Tõstke triikraua esiosa üles, et vett saaks hõlpsamini paaki valada ja vältida vee välja voolamist.
4. Valage aeglaselt, kasutades spetsiaalset mahutit, vett paaki, jälgides kogu aeg, et see ei ületaks skaalal märgitud taset "MAX"

(umbes 300 ml). Sulgege vee täitmisava (B) kate.

5. Asetage triikraud püstiasendisse. Sisestage pistik pistikupesasse.

6. Seadke termostaadinupp vastavalt triikitava riideeseme sildil olevale rahvusvahelisele sümbolile.

7. Termostaadi märgutuli näitab, et triikraud on kuumenemas. Oodake, kuni termostaadi märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.

Hoiatus: triikimise ajal lülitub termostaadi märgutuli aeg-ajalt sisse, see tähendab, et valitud temperatuuri hoitakse konstantsena.

Kui olete temperatuuri andanud, ärge alustage triikimist enne, kui termostaadi märgutuli uuesti põleb.

8. Aurukogust reguleeritakse aururegulaatori hoobiga (C). Seadke aururegulaatori hoob minimaalse ja maksimaalse asendi vahele, sõltuvalt vajaminevast aurukogusest ja valitud temperatuurist.

Hoiatus: Pidev auru väljalaskmine toimub ainult siis, kui te hoiate triikrauda horisontaalses asendis. Auru eraldumise saate peatada, kui asetate triikraua vertikaalsesse asendisse või viite aururegulaatori asendisse "0". Nagu on märgitud termostaadi nupul ja eelmisel leheküljel olevas tabelis, saate kasutada auru ainult kõrgeimal temperatuuril. Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib triikrauast vesi välja tilkuda.

Auru möjunupp ja vertikaalne triikimine

Vajutage aurahoovitusnuppu, et tekitada kiire võimas aurupuhang, mis tungib hõlpsasti kangastesse ja suudab siluda ka kõige suuremaid kortsukesti. Oodake paar sekundit, enne kui seda nuppu uuesti kasutate.

Kasutades auru lööginuppu (säilitades selle kasutamise vahel õigeid intervalle) saate triikraudaga triikida ka vertikaalselt (kardinat, riided riputatult jne....).

Hoiatus: Aurulöögi funktsiooni saab kasutada ainult kõrgeima temperatuuri korral. Ärge kasutage nuppu, kui termostaadi märgutuli põleb. Vertikaalse triikimise juurde saate tagasi pöörduda alles siis, kui märgutuli kustub.

Kuivtriikimine

Ilma auruta triikimiseks seadke aururegulaator asendisse "0".

Pihustusfunktsioon

Veenduge, et paak (K) on veega täidetud. Vajutage pesunuppu (D) aeglaselt (kompaktse veevoolu tulistamiseks) või kiiresti (hajutatud veejoe jaoks).

Hoiatus: Õnade kangaste triikimisel soovime seda kangast eelnevalt niisutada, kasutades pesumasinat (D) või asetades triikraua ja triikitava kanga vahele niiske riidetüki. Määrumise vältimiseks ärge kasutage siidi või sünteetiliste kangaste triikimisel pesumasinat.

KÄITLEMINE PÄRAST TRIIKIMIST

Tõmmake triikraud pistikupesast välja. Kui triikraud on maha jahtunud, tühjendage mahuti, keerates triikraua tagurpidi ja raputades seda ettevaatlikult. Laske triikraual täielikult jahtuda. Asetage triikraud alati püstiasendisse.

NIPPID

1. Soovime kasutada madalat temperatuuri, kui triikite kangast, millel on erilised kaunistused, kaunistused (paelad, tikandid jne...).

2. Kui kangas on valmistatud erinevatest materjalidest (nt 40% puuvillast 60% sünteetilisest kiududest), seadke termostaat madalama triikmistemperatuuriga materjali temperatuurile (sellisel juhul on see sünteetiliste kiudude triikmistemperatuur - st madal temperatuur).

3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur, tehes triikimiskatse rõivaeseme sellisel osal, mis ei ole tavapärase kandmise ajal nähtav. Alustage madalast temperatuurist ja tõstke seda järk-järgult, kuni saavutate õige, kanga jaoks ohutu temperatuuri.

4. Kõik mustused ja plekid kinnituvad pärast triikimist, seega kontrollige enne triikimist, et teie riided oleksid puhtad. Kui ei ole, peske neid kõigepealt.

5. Parimad tulemused saavutatakse kuiva triikimise korral keskmise temperatuuriga: liiga kõrge temperatuur või triikraua liiga kaua ühes kohas hoidmine võib põhjustada kollaseid plekke (kõrvetamine).

6. Et vältida siidi, villa või sünteetilisest kiududest kangaste "läikivat" efekti, triikige neid seestpoolt väljapoole.

7. Et vältida triikimisjälgede tekkimist sametile, triikige materjali ühes suunas (piki kiudu) ja ärge suruge triikrauda vastu materjali.

8. Paljusid kangaid on lihtsam triikida, kui need ei ole veel täielikult kuivanud. Näiteks siid.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz

Nimivõimsus: 1800-2200W

Maksimaalne võimsus: 3000W

Ettevaatust kuumale pinnale:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata eraldi kogumiseks ettenähtud olmejäätmete konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev mürkistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimese ja loomade kehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvititungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.
3. FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a készülék dugaszát a hálózati aljzatba csatlakoztatja, ellenőrizze a hálózati feszültséget, és állítsa a kapcsolót a megfelelő állásba. Tilos a feszültségkapcsoló helyzetét megváltoztatni a készülék működése közben. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt aljzatra szabad csatlakoztatni, a nagyobb használati biztonság érdekében több elektromos készüléket nem szabad egyszerre egy áramkörre csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában

vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készülék (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyan hosszabbítót használjon, amely földelőcsappal rendelkezik, és amely legalább a rácsatlakoztatott vasalónál kisebb terhelésre van méretezve. Más ("gyengébb") hosszabbítókábelek túlmelegedhetnek. Rendezze el a kábelt úgy, hogy elkerülje a véletlen meghúzást vagy botlást.

16. Mindig, mielőtt a vasalót vízzel töltené meg, vagy amikor a vasalót nem használja, válassza le a hálózati áramforrásról.

17. A forró talp megérintése, a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a lábával felfordítja, mivel a tartályban még akkor is lehet forró víz, ha a vasaló le van választva a hálózatról.

18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.

19. Vigyázzon, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró vasaló lábbal. Hagyja a vasalót

teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.

20. Ha a vasalót akár csak rövid ideig nem használja, kapcsolja ki a gőzölési lehetőségeket.

21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon ruhákat vagy anyagokat emberekre vagy állatokra.

22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.

23. A vasalót stabil, vízszintes felületen használja, és csak ilyen felületre helyezze.

24. Ne öntsön kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó készítményeket tartalmazó vizet a tartályba.

25. Ne töltse a víztartályt a MAX szint fölé.

26. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt a tartályba vizet töltene (gőzpárásítás vasalóknál és mosóval ellátott vasalóknál).

27. A víztartály feltöltésére szolgáló nyílást vasalás közben nem szabad kinyitni.

TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra)

- A. Mosófűvóka
- B. Vízbetöltő nyílás
- C. Gőzszabályozó kar
- D. Mosógép gomb
- E. Gőz gomb
- F. Tápkábel
- G. Forgatható kábeltömlő
- H. Termosztát jelzőfény
- I. Termosztát gomb - hőmérsékletszabályozás
- J. Öntisztító gomb
- K. Átlátszó víztartály
- L. Kerámia vasláb

Vízkezelő rendszer (Anti-Calc)

A tartályban található speciális gyantaszűrő lágyítja a vizet, és megakadályozza a vasalótalpon a vízkő lerakódását. Ez a szűrő állandóan be van építve, és nem kell cserélni.

MEGJEGYZÉS:

Csak csapvizet használjon. A desztillált/demineralizált víz hátrányosan befolyásolja a szűrő fizikai és kémiai jellemzőit, és hatástalanná teszi a teljesítményét.

Csepegésgátló funkció

Ez a funkció megakadályozza a vízcsöpögést alacsonyabb hőmérsékleten történő vasaláskor.

Öntisztító funkció

Javasoljuk, hogy rendszeresen használja az Öntisztító lábfunkciót, amely megakadályozza a vasalóban a vízkő felhalmozódását. Ehhez töltse meg a vasalót teljesen vízzel, helyezze a vasalót függőleges helyzetből, csatlakoztassa a hálózathoz, és állítsa a termosztátot "MAX" állásba. Amikor a jelzőfény kialszik, húzza ki a készüléket a hálózatról, és tartsa vízszintes, pl. egy mosogató fölé. Nyomja meg az öntisztító gombot (J), tartsa lenyomva körülbelül egy percig, és rázza meg a vasalót. Miután a vasaló kihűlt, törölje át a lábát egy nedves ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések.

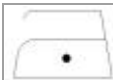
NYOMÁS

Első használat

A vasaló első használatakor előfordulhat, hogy enyhe füstszagot érez, és a növekvő hőmérséklet hatására táguló műanyag alkatrészekből származó hangokat hall. Ez normális, és rövid használat után megszűnik. Az első vasalást is ajánlott normál hétköznapi ruhákon elvégezni.

Előkészítés

A vasalandó ruhaneműket a címkéken található nemzetközi vasalási jelzések szerint, vagy ha ezek hiányoznak, akkor az anyag típus szerint válogassa szét.

VASALÁSI CÍMKE	SZŐNYEGTÍPUS	TERMOSZTÁT VEZÉRLÉS
	Selyem - gyapjú	Alacsony hőmérséklet -
	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
	Pamut	Magas hőmérséklet - - -
	NEM KÍVÜLI	

Kezdje a vasalást olyan anyagokkal, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni. Ez a vasalási sorrend jelentősen csökkenti a várakozási időt (a vasaló gyorsabban felmelegszik, mint ahogy lehűl), és kiküszöböli az égés veszélyét.

Vasalás gőzzel

1. Ellenőrizze, hogy a dugó ki van-e húzva a konnektorból.
2. Állítsa a gőzszabályozót (C) "0" állásba.
3. Nyissa ki a vízbetöltő nyílás fedelét (B). Emelje meg a vasaló elejét, hogy könnyebben önthesse a vizet a tartályba, és elkerülje a kiömlést.
4. A speciális segítségével lassan öntse a vizet a tartályba, mindvégig ügyelve arra, hogy a skálán "MAX" jelzéssel ellátott szintet (kb. 300 ml) ne lépje túl. Csukja be a vízbetöltő nyílás fedelét (B).
5. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Helyezze be a dugót a konnektorba.
6. Állítsa be a termosztátgombot a vasalandó ruhadarab címkéjén található nemzetközi szimbólumnak megfelelően.
7. A termosztát jelzőfénye jelzi, hogy a vasaló melegszik. Várjon, amíg a termosztát jelzőfénye kialszik. Ezután megkezdheti a vasalást.

Figyelmeztetés: Vasalás közben a termosztát jelzőfénye időről időre kigyullad, ez azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó. Ha csökkentette a hőmérsékletet, ne kezdje el a vasalást, amíg a termosztát jelzőlámpa újra fel nem gyullad.

8. A gőzmennyiséget a gőzszabályozó karral (C) lehet beállítani. Állítsa a gőzszabályozó kart a szükséges gőzmennyiségtől és a kiválasztott hőmérséklettől függően a minimális és a maximális gőzmennyiség közötti pozícióba.

Figyelmeztetés: Folyamatos gőzkibocsátás csak akkor történik, ha a vasalót vízszintes helyzetben tartja. A gőzkieresztést leállíthatja, ha a vasalót függőleges helyzetbe helyezi, vagy ha a gőzszabályozót a "0" állásba állítja. Amint az a termosztát gombján és az előző oldalon található táblázatban is szerepel, csak a legmagasabb hőmérsékleten használhatja a gőzt. A vasalóból víz csöpöghet, ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.

A gőzhatás gomb és a függőleges vasalás

Nyomja meg a gőzhatás gombot, hogy gyors, erőteljes gőzrobbanást idézzon elő, amely könnyen behatol a szövetekbe, és a legnagyobb gyűrődéseket is kisimítja. Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra használná ezt a gombot.

A gőzhatás gomb használatával (a megfelelő időközök betartásával) függőlegesen is vasalhat a vasalóval (függönyök, akasztós ruhák stb.).

Figyelmeztetés: A gőzítés funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Ne használja a gombot, ha a termosztát jelzőfénye világít. Csak akkor térhet vissza a függőleges vasaláshoz, ha a jelzőfény kialszik.

Száraz vasalás

Ha gőz nélkül szeretne vasalni, állítsa a gőzszabályozót a "0" állásba.

Permetező funkció

Győződjön meg róla, hogy a tartály (K) tele van vízzel. Nyomja meg a mosógombot (D) lassan (tömör vízszögár kilövéséhez) vagy gyorsan (szórt vízszögárhoz).

Figyelmeztetés: Kényes szövetek vasalásakor javasoljuk, hogy ezt a szövetet előzetesen nedvesítse be, használja a mosógépet (D), vagy helyezzen egy nedves szövetdarabot a vasaló és a vasalandó szövet közé. A szennyeződések elkerülése érdekében ne

használja a mosógépet selyem vagy szintetikus anyagok vasalásakor.

KEZELÉS VASALÁS UTÁN

Húzza ki a vasalót a konnektorból. Miután a vasaló kihűlt, ürítse ki a tartályt a vasalót fejfel lefelé fordítva és óvatosan megrázva. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. A vasalót mindig függőleges helyzetben helyezze el.

TIPPEK

1. A különleges díszítésekkel, dekorációkkal (flitterekkel, hímzésekkel stb...) ellátott szövetek vasalásakor ajánlott alacsony hőmérsékletet használni.
2. Ha a szövet különböző anyagokból készült (pl. 40% pamut 60% műsál), állítsa a termosztátot az alacsonyabb vasalási hőmérsékletű anyag hőmérsékletére (ebben az esetben ez a műszál anyag vasalási hőmérséklete lesz - azaz alacsony hőmérséklet).
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, határozza meg a megfelelő hőmérsékletet egy vasalási próba elvégzésével, a ruhadarab egy olyan részén, amely normál viselet esetén nem látható. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a megfelelő, az anyag számára biztonságos hőmérsékletet.
4. Bármilyen szennyeződés vagy folt vasalás után megköt, ezért vasalás előtt ellenőrizze, hogy a ruhája tiszta-e. Ha nem, akkor először mossa ki őket.
5. A legjobb eredményt száraz vasalás esetén, közepes hőmérsékleten érheti el: a túl magas hőmérséklet vagy a vasaló túl hosszú ideig történő egy helyben tartása sárga foltokat okozhat (perzselődés).
6. A selyem, gyapjú vagy műszál szövetek "fényes" hatásának elkerülése érdekében vasalja kifordítva.
7. A bársnyonon a vasalónyomok megjelenésének elkerülése érdekében vasalja az anyagot egy irányban (a szálak mentén), és ne nyomja a vasalót az anyaghoz.
8. Sok szövetet könnyebb vasalni, ha még nem teljesen száraz. Például a selyem.

TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: ~50/60Hz feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1800-2200W

Maximális teljesítmény: 3000W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasz van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. AVERTISMENT: Înainte de a conecta ștecherul aparatului la priza de rețea, verificați tensiunea de rețea și poziționați comutatorul în poziția corectă. Este interzisă schimbarea poziției comutatorului de tensiune în timp ce aparatul este în funcțiune. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare de 220-240V ~50/60Hz, pentru o mai mare siguranță a utilizării, mai multe aparate electrice nu trebuie să fie conectate simultan la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit

fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, folosiți numai unul cu un pin de împământare și unul care este evaluat pentru o sarcină nu mai mică decât fierul conectat la acesta. Alte cabluri prelungitoare ("mai slabe") se pot supraîncălzi. Aranjați cablul astfel încât să evitați tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.

16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau atunci când acesta nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.

17. Atingerea piciorului fierbinte, contactul cu aburul sau apa fierbinte riscă să provoace arsuri. Aveți grijă când răsturnați fierul de călcat cu piciorul, deoarece în rezervor poate exista încă apă fierbinte, chiar și atunci când fierul de călcat este deconectat de la sursa de alimentare.

18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte să intre în contact prea mult timp cu țesături sau materiale inflamabile.

19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu piciorul fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.

20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur.

21. Nu călcați, sub nicio formă, haine sau materiale pe oameni sau animale.

22. Nu îndreptați niciodată aburul pe oameni sau animale.

23. Utilizați fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plană și așezați-l numai pe o astfel de suprafață.

24. Nu turnați apă cu aditivi chimici, parfumuri sau preparate de detartrare în rezervor.

25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.

26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă (pentru fiare de călcat cu umidificare cu abur și fiare de călcat cu spălător).

27. Orificiul pentru umplerea rezervorului de apă nu trebuie să fie deschis în timpul călcării.

DESCRIEREA PRODUSULUI (Fig. 1)

A. Duză de spălare

B. Orificiu de umplere cu apă

C. Pârghia regulatorului de abur

D. Butonul de spălare

- E. Butonul de abur
- F. Cablu de alimentare
- G. Garnitură pivotantă pentru cablu
- H. Indicator luminos al termostatului
- I. Butonul termostatului - controlul temperaturii
- J. Buton de autocurățare
- K. Rezervor de apă transparent
- L. Picior de fier ceramic

Sistem anticalcar (Anti-Calc)
 Un filtru special din rășină din interiorul rezervorului înmoaie apa și previne acumularea de calcar pe talpa fierului de călcat. Acest filtru este instalat permanent și nu trebuie să fie înlocuit.

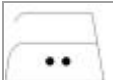
NOTĂ:
 Utilizați numai apă de la robinet. Apa distilată/demineralizată afectează în mod negativ caracteristicile fizice și chimice ale filtrului și îl face ineficient.

Funcția anti-picurare
 Această funcție previne picurarea apei atunci când călcați la temperaturi mai scăzute.

Funcția de autocurățare
 Se recomandă utilizarea periodică a funcției de picior Self-Clean, care previne acumularea de calcar în fierul de călcat. Pentru a face acest lucru, umpleți fierul complet cu apă, așezați fierul din poziția verticală, conectați-l la rețeaua electrică și setați termostatul în poziția "MAX". Când indicatorul luminos se stinge, scoateți aparatul din priză și țineți-l orizontal, de exemplu deasupra unei chiuvete. Apăsăți butonul de autocurățare (J), mențineți apăsat timp de aproximativ un minut și scuturați fierul de călcat. După ce fierul de călcat s-a răcit, ștergeți piciorul cu o cârpă umedă pentru a îndepărta orice murdărie.

APĂSARE
 Prima utilizare
 Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să simțiți un miros slab de fum și să auziți sunete provenite de la părțile din plastic care se dilată la creșterea temperaturii. Acest lucru este normal și va dispărea după o perioadă scurtă de utilizare. De asemenea, este recomandat să efectuați prima călcare pe haine normale de zi cu zi.

Pregătire
 Sortați rufele care urmează să fie călcate în funcție de indicațiile internaționale de călcare de pe etichete sau, dacă lipsesc, în funcție de tipul de țesătură.

ETICHETĂ DE CĂLCAT	TIP DE ȚESĂTURĂ	CONTROL TERMOSTAT
	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - - -
	Bumbac	Temperatură ridicată - - - -
	NU LĂUDAȚI	

Începeți călcatul cu țesăturile care trebuie călcate la o temperatură scăzută. Această secvență de călcare reduce semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește) și elimină riscul de arsură.

Călcarea cu abur
 1. Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză.

2. Reglați regulatorul de abur (C) la "0".
3. Deschideți capacul orificiului de umplere cu apă (B). Ridicați partea din față a fierului de călcat pentru a turna mai ușor apa în rezervor și a evita vărsarea.
4. Încet, folosind recipientul special, turnați apa în rezervor, având tot timpul grijă să nu depășiți nivelul marcat pe cântar ca "MAX" (aproximativ 300 ml). Închideți capacul orificiului de umplere cu apă (B).
5. Așezați fierul de călcat în poziție verticală. Introduceți ștecherul în priză.
6. Reglați butonul termostatlui în funcție de simbolul internațional de pe eticheta articolului de îmbrăcăminte care urmează să fie călcat.
7. Lampa indicatoare a termostatlui indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când lumina indicatoare a termostatlui se stinge. Apoi puteți începe călcatul.
- Atenție: în timpul călcării, lumina indicatoare a termostatlui se aprinde din când în când, aceasta înseamnă că temperatura selectată este menținută constantă. Dacă ați scăzut temperatura, nu începeți călcatul până când indicatorul termostată nu se aprinde din nou.
8. Cantitatea de abur este setată cu maneta de reglare a aburului (C) . Reglați maneta de reglare a aburului pe o poziție între minim și maxim, în funcție de cantitatea de abur necesară și de temperatura selectată.
- Avertisment: Eliberarea continuă a aburului are loc numai atunci când țineți fierul de călcat în poziție orizontală. Puteți opri eliberarea aburului prin plasarea fierului de călcat într-o poziție verticală sau prin deplasarea regulatorului de abur la poziția "0". După cum se indică pe butonul termostatlui și în tabelul de pe pagina anterioară, puteți utiliza aburul numai la cele mai înalte temperaturi. Apa poate picura din fier dacă temperatura selectată este prea scăzută.
- Butonul de impact al aburului și călcatul vertical
- Apăsând butonul de impact al aburului pentru a provoca o explozie rapidă de abur puternic, care pătrunde ușor în țesături și poate netezi cele mai mari cute. Așteptați câteva secunde înainte de a utiliza din nou acest buton.
- Prin utilizarea butonului de impact al aburului (păstrând intervalele corecte între utilizarea acestuia) puteți, de asemenea, să călcați vertical cu fierul de călcat (perdele, haine agățate, etc....).
- Avertisment: Funcția lovitură de abur poate fi utilizată numai la cele mai înalte temperaturi. Nu utilizați butonul atunci când indicatorul luminos al termostatlui este aprins. Puteți reveni la călcatul vertical numai atunci când indicatorul luminos se stinge.
- Călcare uscată
- Pentru a călca fără abur, setați controlul aburului la poziția "0".
- Funcția de pulverizare
- Asigurați-vă că rezervorul (K) este plin cu apă. Apăsând butonul de spălare (D) încet (pentru a trage un jet compact de apă) sau rapid (pentru un jet difuz).
- Avertisment: Atunci când călcați țesături delicate, vă recomandăm să umeziți această țesătură în prealabil, folosind spălătorul (D) sau plasând o bucată de țesătură umedă între fierul de călcat și țesătura care urmează să fie călcată. Pentru a evita murdărirea, nu utilizați mașina de spălat atunci când călcați mătase sau țesături sintetice.

MANIPULAREA DUPĂ CĂLCARE

Deconectați fierul de călcat de la priză. După ce fierul de călcat s-a răcit, goliți rezervorul întorcând fierul cu capul în jos și scuturându-l ușor. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet. Așezați întotdeauna fierul de călcat în poziție verticală.

SFATURI

1. Vă recomandăm să folosiți temperaturi scăzute atunci când călcați țesături care au ornamente speciale, decorațiuni (paiete, broderii, etc...).
2. Dacă țesătura este confecționată din materiale diferite (de exemplu, 40% bumbac 60% fibre sintetice), setați termostatul la temperatura materialului cu temperatura de călcat cea mai scăzută (în acest caz va fi temperatura de călcat a fibrelor sintetice - adică temperatura scăzută).
3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită efectuând un test de călcare, pe o parte a îmbrăcămintei care nu este vizibilă atunci când este purtată în mod normal. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți treptat până când ajungeți la temperatura potrivită, sigură pentru țesătură.
4. Orice murdărie sau pată se va fixa după călcare, așa că verificați dacă hainele dvs. sunt curate înainte de călcare. Dacă nu, spălați-le mai întâi.
5. Cele mai bune rezultate se obțin la călcatul uscat, la o temperatură medie: o temperatură prea ridicată sau menținerea fierului de călcat într-un singur loc pentru prea mult timp poate cauza pete galbene (arsură).
6. Pentru a evita efectul "lucios" al țesăturilor din mătase, lână sau fibre sintetice, călcați-le pe dos.
7. Pentru a evita apariția urmelor de călcat pe catifea, călcați materialul într-o singură direcție (de-a lungul fibrei) și nu apăsați fierul de călcat pe material.
8. Multe țesături sunt mai ușor de călcat atunci când nu sunt încă complet uscate. Mătasea, de exemplu.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Putere nominală: 1800-2200W
Putere maximă: 3000W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale.

Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurile care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. **VAROVÁNÍ:** Před připojením zástrčky spotřebiče do síťové zásuvky zkontrolujte síťové napětí a nastavte přepínač do správné polohy. Je zakázáno měnit polohu přepínače napětí za provozu spotřebiče
Spotřebič by měl být připojen pouze k uzemněné zásuvce 220-240 V ~ 50/60 Hz, pro větší bezpečnost používání by nemělo být k jednomu obvodu připojeno více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost

nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.

Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umísťte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze takový, který má uzemňovací kolík a je dimenzován na zátěž ne menší než připojené železo. Jiné ("slabší") prodlužovací šňůry se mohou přehřát. Uspořádejte kabel tak, aby nedošlo k náhodnému vytažení nebo zakopnutí o něj.

16. Před naplněním žehličky vodou nebo v době, kdy žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.

17. Dotykem horké nohy, kontaktem s horkou párou nebo vodou hrozí nebezpečí popálení. Při otáčení žehličky nohou vzhůru nohama buďte opatrní, protože v nádržce může být stále horká voda, i když je žehlička odpojena od elektrické sítě.

18. NEDOVOLTE, aby se horká žehlička dostala na příliš dlouhou dobu do kontaktu s látkami nebo hořlavými materiály.

19. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkou nohou žehličky. Před odložením žehličky ji nechte zcela vychladnout.

20. Pokud žehličku nepoužíváte ani po krátkou dobu, vypněte možnosti napařování.
21. V žádném případě nežehlete oblečení nebo materiály na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.
23. Žehličku používejte na stabilním, rovném povrchu a pouze na takový povrch ji pokládáte.
24. Do nádržky nelijte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami nebo přípravky na odstraňování vodního kamene.
25. Nenaplnějte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček s ostříkovačem).
27. Otvor pro plnění nádržky na vodu se nesmí během žehlení otevírat.

POPIS VÝROBKU (obr. 1)

- A. Ostříkovací tryska
- B. Plnicí otvor vody
- C. Páka regulátoru páry
- D. Tlačítko ostříkovače
- E. Tlačítko páry
- F. Napájecí kabel
- G. Otočná kabelová průchodka
- H. Kontrolka termostatu
- I. Knoflík termostatu - regulace teploty
- J. Tlačítko samočištění
- K. Průhledná nádržka na vodu
- L. Keramická železná noha

Systém proti vodnímu kameni (Anti-Calc)

Speciální pryskyřičný filtr uvnitř nádržky změkčuje vodu a zabraňuje usazování vodního kamene na desce žehličky. Tento filtr je trvale nainstalován a není třeba jej vyměňovat.

UPOZORNĚNÍ:

Používejte pouze vodu z vodovodu. Destilovaná/demineralizovaná voda nepříznivě ovlivňuje fyzikální a chemické vlastnosti filtru a znehodnocuje jeho výkon.

Funkce Anti-Drip

Tato funkce zabraňuje odkapávání vody při žehlení při nižších teplotách.

Funkce samočištění

Doporučujeme pravidelně používat funkci samočištění patky Self-Clean, která zabraňuje usazování vodního kamene v žehličce. Za tímto účelem naplňte žehličku zcela vodou, postavte žehličku ze svislé polohy, připojte ji k elektrické síti a nastavte termostat do polohy "MAX". Jakmile kontrolka zhasne, odpojte spotřebič od elektrické sítě a držte jej ve vodorovné poloze, např. nad dřezem. Stiskněte tlačítko samočištění (J), podržte je asi jednu minutu a žehličku protřepejte. Po vychladnutí žehličky otřete nohu vlhkým hadříkem, abyste odstranili případné nečistoty.

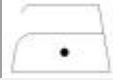
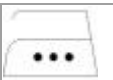
STISKNUTÍ

První použití

Při prvním použití žehličky můžete cítit slabý zápach kouře a slyšet zvuky, které vydávají plastové díly rozpínající se při zvyšující se teplotě. To je normální a po krátké době používání to zmizí. Doporučujeme také provést první žehlení na běžném každodenním oblečení.

Příprava

Prádlo určené k žehlení roztřídte podle mezinárodních upozornění pro žehlení na štítcích nebo, pokud chybí, podle typu tkaniny.

ŠTÍTEK PRO ŽEHLENÍ	TYP TOVÁRNY	OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU
	Hedvábí - vlna	Nízká teplota -
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPŘÍPUSTNÉ	

Začněte žehlit látky, které je třeba žehlit při nízké teplotě. Tento postup žehlení výrazně zkracuje dobu čekání (žehlička se rychleji zahřívá, než chladne) a eliminuje riziko spálení.

Žehlení s párou

1. Zkontrolujte, zda je zástrčka odpojena ze zásuvky.
2. Nastavte regulátor páry (C) na "0".
3. Otevřete kryt plnicího otvoru vody (B). Zvedněte přední část žehličky, aby se voda snadněji nalévala do nádržky a nedošlo k jejímu rozlítí.
4. Pomocí speciální nádoby pomalu nalévejte vodu do nádržky, přičemž stále dbejte na to, abyste nepřetekli hladinu označenou na stupnici jako "MAX" (přibližně 300 ml). Zavřete kryt plnicího otvoru pro vodu (B).
5. Postavte žehličku do svislé polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
6. Nastavte knoflík termostatu podle mezinárodního symbolu na štítku žehleného oděvu.
7. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud kontrolka termostatu nezhasne. Poté můžete začít žehlit.

Upozornění: Během žehlení se kontrolka termostatu čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována konstantní. Pokud jste teplotu snížili, nezačínajte žehlit, dokud se kontrolka termostatu opět nerozsvítí.

8. Množství páry se nastavuje pomocí páčky regulátoru páry (C). Nastavte páčku regulátoru páry do polohy mezi minimem a maximem v závislosti na požadovaném množství páry a zvolené teplotě.

Upozornění: K plynulému vypouštění páry dochází pouze tehdy, když žehličku držíte ve vodorovné poloze. Uvolňování páry můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo přesunutím regulátoru páry do polohy "0". Jak je uvedeno na knoflíku termostatu a v tabulce na předchozí straně, můžete používat páru pouze při nejvyšších teplotách. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může z žehličky odkapávat voda.

Tlačítko parního rázu a svislé žehlení

Stisknutím tlačítka parního rázu vyvoláte rychlý výboj silné páry, která snadno pronikne do tkanin a dokáže vyhladit i ty největší záhyby. Před dalším použitím tohoto tlačítka počkejte několik sekund.

Pomocí tlačítka parního rázu (při dodržení správných intervalů mezi jeho použitím) můžete žehličkou žehlit i vertikálně (záclony, závěsy, atd.....).

Upozornění: Při žehlení je třeba dbát na to, abyste se při žehlení nedostali do úzkých: Funkci parního rázu lze používat pouze při nejvyšších teplotách. Tlačítko nepoužívejte, pokud svítí kontrolka termostatu. K vertikálnímu žehlení se můžete vrátit, až když kontrolka zhasne.

Suché žehlení

Chcete-li žehlit bez páry, nastavte regulátor páry do polohy "0".

Funkce rozprašování

Ujistěte se, že je nádržka (K) naplněna vodou. Stiskněte tlačítko ostříkovače (D) pomalu (pro vystříknutí kompaktního proudu vody) nebo rychle (pro rozptýlený proud).

Upozornění: Při žehlení choulostivých látek doporučujeme tuto látku předem navlhčit, a to pomocí pračky (D) nebo vložením vlhkého kusu látky mezi žehličku a žehlenou látku. Abyste zabránili znečištění, nepoužívejte pračku při žehlení hedvábí nebo syntetických tkanin.

MANIPULACE PO ŽEHLENÍ

Odpojte žehličku ze zásuvky. Jakmile žehlička vychladne, vyprázdněte zásobník tak, že žehličku otočíte dnem vzhůru a jemně s ní zatřepete. Nechte žehličku zcela vychladnout. Žehličku vždy postavte do svislé polohy.

TIPY

1. Při žehlení látek se speciálními ozdobami (filtry, výšivky atd.) doporučujeme používat nízké teploty.
2. Pokud je látka vyrobená z různých materiálů (např. 40 % bavlna 60 % syntetická vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižší teplotou žehlení (v tomto případě to bude teplota žehlení syntetických vláken - tj. nízká teplota).
3. Pokud neznáte složení tkaniny, určete vhodnou teplotu provedením zkoušky žehlení na části oděvu, která není při běžném nošení viditelná. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhnete správné teploty, bezpečné pro danou tkaninu.
4. Jakékoli nečistoty nebo skvrny se po žehlení usadí, proto před žehlením zkontrolujte, zda je oblečení čisté. Pokud ne, nejprve je vyperte.
5. Nejlepších výsledků dosáhnete při žehlení na sucho při střední teplotě: příliš vysoká teplota nebo příliš dlouhé držení žehličky na jednom místě může způsobit vznik žlutých skvrn (připálení).
6. Chcete-li se vyhnout "lesklému" efektu hedvábí, vlny nebo tkanin ze syntetických vláken, žehlete je naruby.
7. Abyste zabránili vzniku stop po žehlení na sametu, žehlete materiál v jednom směru (podél vlákna) a netlačte žehličkou na materiál.
8. Mnoho látek se lépe žehlí, když ještě nejsou zcela suché. Například hedvábí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240V ~50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1800-2200 W

Maximální výkon: 3000W

Pozor horký povrch:



Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не

по назначению или неправильного обращения с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением вилки прибора к розетке проверьте напряжение в сети и установите выключатель в правильное положение.

Запрещается изменять положение переключателя напряжения во время работы прибора

Прибор должен подключаться только к заземленной розетке 220-240В ~50/60Гц, для большей безопасности использования не следует подключать несколько электроприборов к одной цепи одновременно.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только тот, который имеет заземляющий штырь и рассчитан на нагрузку не меньше, чем подключенный к нему утюг. Другие ("слабые") удлинители могут перегреться. Располагайте кабель так, чтобы случайно не потянуть за него или не споткнуться.
16. Всегда, перед тем как наполнить утюг водой, или когда утюг не используется, отключайте его от электросети.
17. Прикосновение к горячей ножке, контакт с горячим паром или водой чреваты ожогами. Будьте осторожны, переворачивая утюг ногой вверх, так как в резервуаре может оставаться горячая вода, даже если утюг отключен от сети.
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с лапкой горячего утюга. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду или материалы на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
23. Используйте утюг на устойчивой, ровной поверхности и ставьте его только на такую поверхность.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или препаратами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.
26. Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки (для утюгов с паровым увлажнением и утюгов с мойкой).
27. Отверстие для наполнения резервуара водой не должно открываться во время глажения.

- В. Заливное отверстие для воды
- С. Рычаг регулятора подачи пара
- D. Кнопка мойки
- Е. Кнопка подачи пара
- Ф. Шнур питания
- G. Поворотный кабельный гермоввод
- Н. Индикаторная лампочка термостата
- I. Ручка термостата - регулировка температуры
- J. Кнопка самоочистки
- К. Прозрачный резервуар для воды
- L. Керамическая железная ножка

Система защиты от накипи (Anti-Calc)

Специальный фильтр со смолой внутри резервуара смягчает воду и предотвращает образование накипи на подошве утюга. Этот фильтр устанавливается постоянно и не требует замены.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная/деминерализованная вода негативно влияет на физико-химические характеристики фильтра и делает его работу неэффективной.

Функция "Антикапля"

Эта функция предотвращает капание воды при глажении на низких температурах.

Функция самоочистки

Рекомендуется периодически использовать функцию Self-Clean foot, которая предотвращает образование накипи в утюге.

Для этого полностью наполните утюг водой, поставьте его в вертикальное положение, подключите к электросети и установите термостат в положение "MAX". Когда индикатор погаснет, отключите прибор от сети и держите его в горизонтальном положении, например, над раковиной. Нажмите кнопку самоочистки (J), подержите около минуты и встряхните утюг. После того как утюг остынет, протрите ножку влажной тканью, чтобы удалить загрязнения.

НАЖАТИЕ

Первое использование

При первом использовании утюга вы можете почувствовать слабый запах дыма и услышать звуки, издаваемые пластиковыми деталями, расширяющимися под воздействием повышенной температуры. Это нормально и исчезнет после короткого периода использования. Рекомендуется также провести первую глажку на обычной повседневной одежде.

Подготовка

Отсортируйте белье, подлежащее глажению, в соответствии с международными указаниями по глажению на ярлыках или, если они отсутствуют, в соответствии с типом ткани.

ЭТИКЕТКА ДЛЯ ГЛАЖЕНИЯ	ТИП ТКАНИ	ТЕМПОРЕГУЛЯТОР
	Шелк - шерсть	Низкая температура -
	Синтетическое волокно	Средняя температура - -
	Хлопок	Высокая температура - - -
	НЕ ПРЕЗИРАТЬ	

Начинайте гладить с тканей, которые нужно гладить при низкой температуре. Такая последовательность глажения значительно сокращает время ожидания (утюг нагревается быстрее, чем остывает) и исключает риск обжечься.

Глажение с паром

1. Убедитесь, что вилка выдернута из розетки.
2. Установите регулятор подачи пара (C) в положение "0".
3. Откройте крышку отверстия для залива воды (B). Приподнимите переднюю часть утюга, чтобы легче было налить воду в резервуар и избежать проливания.
4. Медленно, используя специальную емкость, налейте воду в резервуар, стараясь не переполнить уровень, отмеченный на шкале как "MAX" (примерно 300 мл). Закройте крышку отверстия для залива воды (B).
5. Установите утюг в вертикальное положение. Вставьте вилку в розетку.
6. Установите ручку термостата в соответствии с международным символом на этикетке гладимой одежды.
7. Индикатор термостата показывает, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор термостата не погаснет. После этого можно приступить к глажению.

Внимание: во время глажения индикатор термостата время от времени включается, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы снизили температуру, не начинайте гладить, пока лампочка термостата снова не загорится.

8. Количество пара регулируется с помощью рычага регулятора пара (C). Установите рычаг регулятора пара в положение между минимальным и максимальным, в зависимости от необходимого количества пара и выбранной температуры.

Внимание: Непрерывный выпуск пара происходит только в том случае, если вы держите утюг в горизонтальном положении. Вы можете остановить выпуск пара, поставив утюг в вертикальное положение или переведя регулятор пара в положение "0". Как указано на ручке термостата и в таблице на предыдущей странице, пар можно использовать только при самых высоких температурах. При слишком низкой температуре из утюга может капать вода.

Кнопка парового удара и вертикальное глажение

Нажмите кнопку парового удара, чтобы вызвать быстрый выброс мощного пара, который легко проникает в ткани и разглаживает самые крупные складки. Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажимать эту кнопку.

Используя кнопку парового удара (соблюдая правильные интервалы между ее нажатиями), вы можете гладить утюгом вертикально (шторы, развешенную одежду и т.д.).

Внимание: Функцию парового удара можно использовать только при самых высоких температурах. Не пользуйтесь кнопкой, если горит индикатор термостата. Вернуться к вертикальному глажению можно только после того, как индикатор погаснет.

Сухое глажение

Чтобы гладить без пара, установите регулятор пара в положение "0".

Функция разбрызгивания

Убедитесь, что резервуар (K) заполнен водой. Медленно (для подачи компактной струи воды) или быстро (для рассеянной струи) нажмите кнопку мойки (D).

Внимание: При глажении деликатных тканей рекомендуется предварительно намочить их, используя стиральную машину (D) или поместив влажный кусок ткани между утюгом и гладимой тканью. Во избежание загрязнения не используйте стиральную машину при глажении шелковых или синтетических тканей.

ОБРАЩЕНИЕ ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ

Выньте вилку утюга из розетки. Когда утюг остынет, опорожните резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть. Всегда ставьте утюг в вертикальное положение.

СОВЕТЫ

1. Мы рекомендуем использовать низкую температуру при глажении тканей со специальной отделкой, декором (блестки, вышивка и т.д.).
2. Если ткань изготовлена из разных материалов (например, 40% хлопка 60% синтетических волокон), установите термостат на температуру материала с более низкой температурой глажения (в этом случае это будет температура глажения синтетических волокон - т.е. низкая температура).
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, проведя тест на глажение на той части одежды, которая не видна при обычном ношении. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте ее, пока не достигнете нужной температуры, безопасной для ткани.
4. Любая грязь или пятна оседают после глажки, поэтому перед глажкой убедитесь, что одежда чистая. Если нет, сначала постирайте ее.
5. Наилучшие результаты достигаются при сухом глажении на средней температуре: слишком высокая температура или длительное нахождение утюга на одном месте могут привести к появлению желтых пятен (подгоранию).
6. Чтобы избежать "блестящего" эффекта шелка, шерсти или тканей из синтетических волокон, гладьте их изнаночной стороной наружу.
7. Чтобы избежать следов от утюга на бархате, гладьте ткань в одном направлении (вдоль волокон) и не прижимайте утюг

к ткани.

8. Многие ткани легче гладить, когда они еще не полностью высохли. Например, шелк.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΕΔΟΜΕΝΕΣ

Напряжение питания: 220-240 В ~50/60 Гц

Номинальная мощность: 1800-2200 Вт

Максимальная мощность: 3000 Вт



Οсторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полистироловые (ПЗ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. И использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν συνδέσετε το φις της συσκευής στην πρίζα, ελέγξτε την τάση του δικτύου και τοποθετήστε το διακόπτη στη σωστή θέση. Απαγορεύεται να αλλάξετε τη θέση του διακόπτη τάσης ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz, για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα καλώδιο με ακίδα γείωσης και ένα καλώδιο που είναι ονομαστικό για φορτίο

όχι μικρότερο από το φορτίο του σίδηρου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα ("ασθενέστερα") καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.

16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.

17. Το άγγιγμα του καυτού ποδιού, η επαφή με τον καυτό ατμό ή το νερό εγκυμονεί κινδύνους εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα με το πόδι, καθώς μπορεί να υπάρχει ακόμα καυτό νερό στο δοχείο, ακόμα και όταν το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.

19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην έρθει σε επαφή με το πόδι του καυτού σίδηρου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στην άκρη.

20. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις επιλογές ατμού.

21. Μην σιδερώνετε, σε καμία περίπτωση, ρούχα ή υλικά πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.

22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.

23. Χρησιμοποιήστε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε το μόνο σε μια τέτοια επιφάνεια.

24. Μην ρίχνετε νερό με χημικά πρόσθετα, αρώματα ή παρασκευάσματα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή.

25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από τη στάθμη MAX.

26. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό (για τα σίδερα ύγρανσης με ατμό και τα σίδερα με πλυντήριο).

27. Το άνοιγμα για την πλήρωση του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικ. 1)

- A. Ακροφύσιο πλυντηρίου
- B. Οπή πλήρωσης νερού
- C. Μοχλός ρυθμιστή ατμού
- D. Κουμπί πλυντηρίου
- E. Κουμπί ατμού
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας
- G. Περιστρεφόμενη ροδέλα καλωδίου
- H. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη
- I. Χειριστήριο θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας
- J. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
- K. Διαφανές δοχείο νερού
- L. Κεραμικό πόδι σιδήρου

Σύστημα κατά των αλάτων (Anti-Calc)

Ένα ειδικό φίλτρο ρητίνης στο εσωτερικό της δεξαμενής μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη δημιουργία αλάτων στη σόλα του σίδηρου. Αυτό το φίλτρο είναι μόνιμα εγκατεστημένο και δεν χρειάζεται να αντικαθίσταται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης. Το αποσταγμένο/απομεταλλωμένο νερό επηρεάζει αρνητικά τα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά του φίλτρου και καθιστά αναποτελεσματική την απόδοσή του.
Λειτουργία κατά της σταγόνας
Αυτή η λειτουργία αποτρέπει το στάξιμο νερού κατά το σιδέρωμα σε χαμηλότερες θερμοκρασίες.

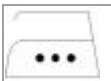
Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε περιοδικά τη λειτουργία Self-Clean foot (Αυτοκαθαριζόμενο πόδι), η οποία αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων στο σίδερο. Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε το σίδερο πλήρως με νερό, τοποθετήστε το σίδερο από την όρθια θέση, συνδέστε το στο ηλεκτρικό δίκτυο και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση "MAX". Όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και κρατήστε την οριζόντια, π.χ. πάνω από έναν νεροχύτη. Πατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού (J), κρατήστε το πατημένο για περίπου ένα λεπτό και ανακινήστε το σίδερο. Αφού κρυώσει το σίδερο, σκουπίστε το πόδι με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν ρύπους.

ΠΙΕΣΗ

Πρώτη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να μυρίσετε μια ελαφρά οσμή καπνού και να ακούσετε ήχους που προέρχονται από τα πλαστικά μέρη που διαστέλλονται υπό την αυξανόμενη θερμοκρασία. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα χρήσης. Συνιστάται επίσης να πραγματοποιήσετε το πρώτο σιδέρωμα σε κανονικά καθημερινά ρούχα.
Προετοιμασία
Ταξινομήστε τα προς σιδέρωμα ρούχα σύμφωνα με τις διεθνείς ενδείξεις σιδερώματος που αναγράφονται στις ετικέτες ή, αν λείπουν, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -
	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλής θερμοκρασίας - - -
	ΜΗΝ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ	

Ξεκινήστε το σιδέρωμα με υφάσματα που πρέπει να σιδερώνονται σε χαμηλή θερμοκρασία. Αυτή η ακολουθία σιδερώματος μειώνει σημαντικά το χρόνο αναμονής (το σίδερο θερμαίνεται ταχύτερα από ό,τι κρυώνει) και εξαλείφει τον κίνδυνο εγκαύματος.

Σιδέρωμα με ατμό

- Ελέγξτε ότι το φως είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ατμού (C) στη θέση "0".
- Ανοίξτε το κάλυμμα της σπής πλήρωσης νερού (B). Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του σιδερού για να ρίχνετε ευκολότερα νερό στη δεξαμενή και να αποφύγετε τη διαρροή.
- Ρίξτε αργά, χρησιμοποιώντας το ειδικό δοχείο, το νερό στη δεξαμενή, προσέχοντας διαρκώς να μην ξεχειλίσει η στάθμη που αναγράφεται στην κλίμακα ως "MAX" (περίπου 300 ml). Κλείστε το κάλυμμα του ανοίγματος πλήρωσης νερού (B).
- Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση. Τοποθετήστε το φως στην πρίζα.
- Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη σύμφωνα με το διεθνές σύμβολο που αναγράφεται στην ετικέτα του ρούχου που πρόκειται να σιδερωθεί.
- Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη. Στη συνέχεια μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σταθερή. Εάν έχετε μειώσει τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε το σιδέρωμα μέχρι να ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη.

8. Η ποσότητα ατμού ρυθμίζεται με το μοχλό ρύθμισης ατμού (C) . Ρυθμίστε το μοχλό ρύθμισης ατμού σε μια θέση μεταξύ ελάχιστου και μέγιστου, ανάλογα με την απαιτούμενη ποσότητα ατμού και την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Προειδοποίηση: Η συνεχής απελευθέρωση ατμού πραγματοποιείται μόνο όταν κρατάτε το σίδερο σε οριζόντια θέση. Μπορείτε να σταματήσετε την απελευθέρωση ατμού τοποθετώντας το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή μετακινώντας τον ρυθμιστή ατμού στη θέση "0". Όπως υποδεικνύεται στο κουμπί του θερμοστάτη και στον πίνακα της προηγούμενης σελίδας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ατμό μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μπορεί να στάξει νερό από το σίδερο, εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Το κουμπί επίδρασης ατμού και το κάθετο σιδέρωμα

Πατήστε το κουμπί κρούσης ατμού για να προκαλέσετε μια γρήγορη έκρηξη ισχυρού ατμού, ο οποίος διεισδύει εύκολα στα υφάσματα και μπορεί να εξαμαλύνει τις μεγαλύτερες τσακίσεις. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το κουμπί.

Με τη χρήση του κουμπιού πρόσκρουσης ατμού (διατηρώντας τα σωστά διαστήματα μεταξύ της χρήσης του) μπορείτε επίσης να σιδερώσετε κάθεται με το σίδερο (κουρτίνες, κρεμασμένα ρούχα, κλπ....).

Προειδοποίηση: Η λειτουργία κρούσης ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μην χρησιμοποιείτε το κουμπί όταν η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη είναι αναμμένη. Μπορείτε να επιστρέψετε στο κάθετο σιδέρωμα μόνο όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.

Στεγνό σιδέρωμα

Για να σιδερώσετε χωρίς ατμό, ρυθμίστε το ρυθμιστή ατμού στη θέση "0".

Λειτουργία ψεκασμού

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο (K) είναι γεμάτο με νερό. Πατήστε το κουμπί πλύσης (D) αργά (για να εκτοξεύσετε μια συμπαγή ροή νερού) ή γρήγορα (για μια διάχυτη ροή).

Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε ευαίσθητα υφάσματα, συνιστούμε να βρέξετε αυτό το ύφασμα εκ των προτέρων, χρησιμοποιώντας το πλυντήριο (D) ή τοποθετώντας ένα υγρό κομμάτι υφάσματος μεταξύ του σιδερού και του προς σιδέρωμα υφάσματος. Για να αποφύγετε τη ρύπανση, μην χρησιμοποιείτε το πλυντήριο όταν σιδερώνετε μεταξωτά ή συνθετικά υφάσματα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα. Μόλις το σίδερο κρυώσει, αδειάστε το δοχείο, γυρίζοντας το ανάποδα και ανακινώντας το απαλά. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς. Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σε όρθια θέση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε χαμηλές θερμοκρασίες όταν σιδερώνετε υφάσματα που έχουν ειδικά διακοσμητικά, διακοσμητικά στοιχεία (πούλιες, κεντήματα κ.λπ...).
2. Εάν το ύφασμα είναι κατασκευασμένο από διαφορετικά υλικά (π.χ. 40% βαμβάκι 60% συνθετικές ίνες), ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θερμοκρασία του υλικού με τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος (σε αυτή την περίπτωση θα είναι η θερμοκρασία σιδερώματος των συνθετικών ινών - δηλαδή χαμηλή θερμοκρασία).
3. Εάν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία πραγματοποιώντας μια δοκιμή σιδερώματος, σε ένα μέρος του ενδύματος που δεν είναι ορατό όταν φοριέται κανονικά. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε σταδιακά μέχρι να φτάσετε στη σωστή θερμοκρασία, ασφαλή για το ύφασμα.
4. Οποιαδήποτε βρωμιά ή λεκές θα σταθεροποιηθεί μετά το σιδέρωμα, γι' αυτό ελέγξτε ότι τα ρούχα σας είναι καθαρά πριν το σιδέρωμα. Εάν όχι, πλύντε τα πρώτα.
5. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται, όταν σιδερώνετε στεγνά, σε μέτρια θερμοκρασία: η πολύ υψηλή θερμοκρασία ή η παραμονή του σιδερού σε ένα σημείο για πολύ ώρα μπορεί να προκαλέσει κίτρινους λεκέδες (κάψιμο).
6. Για να αποφύγετε το "γυαλιστερό" αποτέλεσμα των μεταξωτών, μάλλινων ή συνθετικών υφασμάτων, σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά.
7. Για να αποφύγετε την εμφάνιση σημαδιών από το σίδερο στο βελούδο, σιδερώστε το υλικό προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος της ίνας) και μην πιέζετε το σίδερο πάνω στο υλικό.
8. Πολλά υφάσματα σιδερώνονται ευκολότερα όταν δεν είναι ακόμη εντελώς στεγνά. Το μετάξι, για παράδειγμα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1800-2200W

Μέγιστη ισχύς: 3000W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υψηλότητα Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξόδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. **WAARSCHUWING:** Controleer de netspanning voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt en zet de schakelaar in de juiste stand. Het is verboden om de positie van de voltageschakelaar te wijzigen terwijl het apparaat in werking is
Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240V ~50/60Hz, voor meer gebruiksveiligheid mogen niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van

een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

15. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen en met een nominale belasting die niet lager is dan het aangesloten strijkijzer. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt of over gestruikeld wordt.

16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer met water vult of wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.

17. Aanraken van de hete voet, contact met hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het strijkijzer met de voet omdraait, want er kan nog heet water in het reservoir zitten, zelfs als het strijkijzer van het stroomnet is

losgekoppeld.

18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.

19. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkvoet. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.

20. Als je het strijkijzer even niet gebruikt, schakel dan de stoomopties uit.

21. Strijk in geen geval kleding of materialen op mensen of dieren.

22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.

23. Gebruik het strijkijzer op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats het alleen op een dergelijke ondergrond.

24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingspreparaten in het reservoir.

25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.

26. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult (voor strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een wasmachine.

27. De opening voor het vullen van het waterreservoir mag tijdens het strijken niet worden geopend.

BESCHRIJVING PRODUCT (Afb. 1)

- A. Sproeier
- B. Watervulopening
- C. Hendel voor stoomregelaar
- D. Knop wasmachine
- E. Stoomknop
- F. Netsnoer
- G. Draaibare kabeldoorvoer
- H. Controlelampje thermostaat
- I. Thermostaatknop - temperatuurregeling
- J. Knop voor zelfreiniging
- K. Doorzichtig waterreservoir
- L. Keramische ijzeren voet

Anti-kalksysteem (Anti-Calc)

Een speciaal harsfilter in het reservoir verzacht het water en voorkomt kalkafzetting op de strijkzool. Deze filter is permanent geïnstalleerd en hoeft niet te worden vervangen.

OPMERKING:

Gebruik alleen kraanwater. Gedestilleerd/demineraliseerd water heeft een negatieve invloed op de fysische en chemische eigenschappen van het filter en maakt de werking ervan ondoeltreffend.

Anti-druppelfunctie

Deze functie voorkomt dat er water druppelt bij het strijken op lagere temperaturen.

Zelfreinigende functie

Het is aan te raden om regelmatig de Self-Clean voetfunctie te gebruiken, die kalkaanslag in het strijkijzer voorkomt. Vul hiervoor het strijkijzer volledig met water, zet het strijkijzer rechtop, sluit het aan op het lichtnet en zet de thermostaat op "MAX". Wanneer het controlelampje uitgaat, haalt u de stekker uit het stopcontact en houdt u het apparaat horizontaal, bijvoorbeeld boven een gootsteen. Druk op de Self-Clean knop (J), houd deze ongeveer een minuut ingedrukt en schud het strijkijzer. Nadat het strijkijzer is afgekoeld, veeg je de voet af met een vochtige doek om vuil te verwijderen.

DRUKKEN OP

Eerste gebruik

Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, kunt u een vage rookgeur ruiken en geluiden horen die afkomstig zijn van de plastic onderdelen die uitzetten bij toenemende temperatuur. Dit is normaal en verdwijnt na een korte gebruikperiode. Het is ook aan te raden om de eerste keer te strijken op gewone dagelijkse kleding.

Vorbereitung

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale strijknootjes op de labels of, indien deze ontbreken, volgens het type stof.

STRIJKLABEL	STOFTYPE	THERMOSTAAT CONTROLE
	Zijde - wol	Lage temperatuur
	Synthetische vezels	Middelmatige temperatuur - - katoen
	Katoen	Hoge temperatuur - -
	NIET LOVEN	

Begin te strijken met stoffen die op een lage temperatuur gestreken moeten worden. Deze strijkvolgorde verkort de wachttijd aanzienlijk (het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt) en voorkomt het risico op verbranding.

Strijken met stoom

1. Controleer of de stekker uit het stopcontact is.
2. Zet de stoomregelaar (C) op "0".
3. Open het deksel van de watervulopening (B). Til de voorkant van het strijkijzer op om het water gemakkelijker in het reservoir te gieten en morsen te voorkomen.
4. Giet het water langzaam in het reservoir met behulp van het speciale bakje en zorg ervoor dat het op de schaal aangeduide niveau "MAX" (ongeveer 300 ml) niet wordt overschreden. Sluit het deksel van de watervulopening (B).
5. Zet het strijkijzer rechtop. Steek de stekker in het stopcontact.
6. Stel de thermostaatknop in volgens het internationale symbool op het etiket van het te strijken kledingstuk.
7. Het indicatielampje van de thermostaat geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het controlelampje van de thermostaat uitgaat. Daarna kun je beginnen met strijken.

Waarschuwing: tijdens het strijken gaat het thermostaatlampje af en toe branden, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur constant wordt gehouden. Als je de temperatuur hebt verlaagd, begin dan pas met strijken als het thermostaatlampje weer gaat branden.

8. De hoeveelheid stoom wordt ingesteld met de stoomregelaar (C). Zet de stoomregelaar op een stand tussen minimum en maximum, afhankelijk van de benodigde hoeveelheid stoom en de gekozen temperatuur.

Waarschuwing: Continue stoomafgifte vindt alleen plaats als je het strijkijzer horizontaal houdt. Je kunt de stoomafgifte stoppen door het strijkijzer in een verticale stand te zetten of door de stoomregelaar in de stand "0" te zetten. Zoals aangegeven op de thermostaatknop en in de tabel op de vorige pagina, kun je alleen stoom gebruiken op de hoogste temperaturen. Er kan water uit het strijkijzer druppelen als de geselecteerde temperatuur te laag is.

De stoomimpactknop en verticaal strijken

Druk op de stoomimpactknop om een snelle uitbarsting van krachtige stoom te veroorzaken, die gemakkelijk in de stoffen dringt en de grootste kreuken kan gladstrijken. Wacht een paar seconden voordat je deze knop opnieuw gebruikt.

Door de stoomimpactknop te gebruiken (met de juiste tussenpozen) kun je ook verticaal strijken met het strijkijzer (gordijnen, hangende kleding, enz....).

Waarschuwing: De stoomslagfunctie kan alleen worden gebruikt bij de hoogste temperaturen. Gebruik de knop niet als het thermostaatlampje brandt. Je kunt pas weer verticaal strijken als het indicatielampje uitgaat.

Droog strijken

Om zonder stoom te strijken, zet je de stoomregelaar in de stand "0".

Spreeifunctie

Zorg ervoor dat het reservoir (K) gevuld is met water. Druk langzaam (voor een compacte waterstraal) of snel (voor een diffuse straal) op de spreekknop (D).

Waarschuwing: Wanneer je delicate stoffen strijkt, raden we aan om deze stof vooraf nat te maken met behulp van de wasmachine (D) of door een vochtig stuk stof tussen het strijkijzer en de te strijken stof te plaatsen. Gebruik de wasmachine niet voor het strijken van zijde of synthetische stoffen om vervuiling te voorkomen.

BEHANDELING NA HET STRIJKEN

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Als het strijkijzer is afgekoeld, maak dan het reservoir leeg door het strijkijzer ondersteboven te draaien en voorzichtig te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen. Zet het strijkijzer altijd rechtop.

TIPS

1. We raden aan lage temperaturen te gebruiken bij het strijken van stoffen met speciale versieringen (pailletten, borduurwerk, enz...).
2. Als de stof van verschillende materialen is gemaakt (bijv. 40% katoen 60% synthetische vezels), stelt u de thermostaat in op de temperatuur van het materiaal met de laagste strijkt temperatuur (in dit geval is dat de strijkt temperatuur van de synthetische vezels - dus lage temperatuur).
3. Als je de samenstelling van de stof niet kent, bepaal dan de juiste temperatuur door een strijkt test uit te voeren op een deel van het kledingstuk dat bij normaal dragen niet zichtbaar is. Begin met een lage temperatuur en verhoog geleidelijk totdat je de juiste temperatuur hebt bereikt die veilig is voor de stof.
4. Vuil of vlekken zetten uit na het strijken, dus controleer of je kleding schoon is voordat je gaat strijken. Zo niet, was ze dan eerst.
5. Het beste resultaat bereik je als je droog strijkt op een gemiddelde temperatuur: een te hoge temperatuur of het te lang op één plek houden van het strijkijzer kan gele vlekken veroorzaken (schroeien).
6. Strijk stoffen van zijde, wol of synthetische vezels binnenstebuiten om het 'glimmende' effect te voorkomen.
7. Om strijkevlekken op fluweel te voorkomen, strijk je het materiaal in één richting (langs de vezel) en druk je het strijkijzer niet tegen het materiaal.
8. Veel stoffen zijn makkelijker te strijken als ze nog niet helemaal droog zijn. Zijde bijvoorbeeld.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240V ~50/60Hz

Nominaal vermogen: 1800-2200W

Maximaal vermogen: 3000W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) moeten volgens hun beschrijving worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. **OPOZORILO:** Preden priključite vtič aparata v omrežno vtičnico, preverite omrežno napetost in nastavite stikalo v pravi položaj. Med delovanjem aparata je prepovedano spreminjati položaj stikala za napetost
Napravo lahko priključite le na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz, zaradi večje varnosti uporabe pa na en tokokrog ne smete hkrati priključiti več električnih naprav.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih

naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabljajte samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in podaljšek, ki je dimenzioniran za obremenitev, ki ni manjša od obremenitve priključenega železa. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel namestite tako, da se izognete nenamernemu vlečenju ali spotikanju ob njega.

16. Vedno, preden likalnik napolnite z vodo ali ko likalnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

17. Zaradi dotikanja vroče noge, stika z vročo paro ali vodo obstaja nevarnost opeklin. Pri obračanju likalnika z nogo navzdol bodite previdni, saj je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda, tudi ko je likalnik odklopljen iz električnega omrežja.

18. Vročemu likalniku NE dovolite, da bi predolgo prihajal v stik s tkaninami ali vnetljivimi materiali.

19. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročo nogo likalnika. Preden likalnik odložite, počakajte, da se popolnoma ohladi.

20. Če likalnika ne uporabljate niti za krajši čas, izklopite možnosti pare.

21. V nobenem primeru ne likajte oblačil ali materialov na ljudeh ali živalih.

22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.

23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga postavite le na takšno površino.

24. V rezervoar ne vlivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali pripravki za odstranjevanje vodnega kamna.

25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.

26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba izključiti vtič iz električnega omrežja (za likalnike s parnim vlaženjem in likalnike s pralno napravo).

27. Odprtine za polnjenje rezervoarja za vodo med likanjem ne smete odpreti.

OPIS IZDELKA (slika 1)

A. Šoba za pranje

B. Odprtina za polnjenje z vodo

C. Ročica regulatorja pare

D. Gumb za pranje

E. Gumb za paro

F. Napajalni kabel

G. Vrtljiva kabelska vponka

H. Indikatorska lučka termostata

I. Gumb termostata - nadzor temperature

J. Gumb za samočiščenje

- K. Prozoren rezervoar za vodo
- L. Keramična železna noga

Sistem proti vodnemu kamnu (Anti-Calc)

Poseben smolnat filter v rezervoarju mehča vodo in preprečuje nabiranje vodnega kamna na podstavku likalnika. Ta filter je stalno nameščen in ga ni treba zamenjati.

OPOMBA:

Uporabljajte samo vodo iz pipe. Destilirana/demineralizirana voda negativno vpliva na fizikalne in kemične lastnosti filtra in ga naredi neučinkovitega.

Funkcija proti kapljanju

Ta funkcija preprečuje kapljanje vode pri likanju pri nižjih temperaturah.

Funkcija samočiščenja

Priporočljivo je, da občasno uporabljate funkcijo Self-Clean foot, ki preprečuje nabiranje vodnega kamna v likalniku. V ta namen likalnik do konca napolnite z vodo, ga postavite iz pokončnega položaja, priključite na električno omrežje in termostat nastavite v položaj "MAX". Ko indikatorna lučka ugasne, aparat izključite iz električnega omrežja in ga držite vodoravno, npr. nad umivalnikom. Pritisnite gumb Samočiščenje (J), ga držite približno eno minuto in likalnik stresite. Ko se likalnik ohladi, z vlažno krpo obrišite nogo, da odstranite morebitno umazanijo.

PRISILJEVANJE

Prva uporaba

Ob prvi uporabi likalnika lahko začutite šibek vonj po dimu in slišite zvoke, ki jih povzročajo plastični deli, ki se pri višji temperaturi raztezajo. To je normalno in bo po kratkem času uporabe izginilo. Priporočljivo je tudi, da prvo likanje opravite na običajnih vsakdanjih oblačilih.

Priprava

Razvrstite perilo za likanje v skladu z mednarodnimi obvestili za likanje na etiketah ali, če jih ni, glede na vrsto tkanine.

ETIKETA ZA LIKANJE	VRSTA TKANINE	NADZOR TERMOSTATA
	Svila - volna	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE PRIPRAVLJENO	

Likanje začnite s tkaninami, ki jih je treba likati pri nizki temperaturi. Takšno zaporedje likanja bistveno skrajša čakalni čas (likalnik se hitreje segreje, kot ohladi) in odpravi nevarnost opeklin.

Likanje s paro

- Preverite, ali je vtič izvlečen iz vtičnice.
- Regulator pare (C) nastavite na "0".
- Odprite pokrov odprtine za polnjenje vode (B). Dvignite sprednji del likalnika, da boste vodo lažje nalili v rezervoar in se izognili razlitju.
- S posebno posodo počasi vlijte vodo v rezervoar, pri čemer ves čas pazite, da ne prelijete ravni, ki je na skali označena kot "MAX" (približno 300 ml). Zaprite pokrov odprtine za polnjenje vode (B).
- Likalnik postavite v pokončen položaj. Vtič vstavite v vtičnico.
- Nastavite gumb termostata v skladu z mednarodnim simbolom na etiketi oblačila, ki ga želite zlikati.

7. Indikator termostata kaže, da se likalnik segreva. Počakajte, da indikatorska lučka termostata ugasne. Nato lahko začnete likati. Opozorilo: med likanjem se indikatorska lučka termostata občasno prižge, kar pomeni, da izbrana temperatura ostaja konstantna. Če ste znižali temperaturo, ne začnite likati, dokler se kontrolna lučka termostata ponovno ne prižge.

8. Količino pare nastavite z ročico regulatorja pare (C). Ročico regulatorja pare nastavite v položaj med najmanjšo in največjo vrednostjo, odvisno od potrebne količine pare in izbrane temperature.

Opozorilo: Neprekinjeno sproščanje pare se zgodi le, če likalnik držite v vodoravnem položaju. Sproščanje pare lahko ustavite tako, da likalnik postavite v navpični položaj ali da regulator pare premaknete v položaj "0". Kot je navedeno na gumbu termostata in v tabeli na prejšnji strani, lahko paro uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Če je izbrana temperatura prenizka, lahko iz likalnika kaplja voda.

Gumb za vpliv pare in navpično likanje

Pritisnite gumb za udarec pare, da povzročite hiter izbruh močne pare, ki zlahka prodre v tkanine in lahko zgladi tudi največje gube. Pred ponovno uporabo tega gumba počakajte nekaj sekund.

Z uporabo gumba za učinek pare (pri čemer upoštevajte pravilne presledke med njegovo uporabo) lahko z likalnikom likate tudi navpično (zaveso, viseča oblačila itd.).

Opozorilo: Funkcijo parnega udarca lahko uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Gumba ne uporabljajte, ko je prižgana kontrolna lučka termostata. Na navpično likanje se lahko vrnete šele, ko indikatorska lučka ugasne.

Suho likanje

Če želite likati brez pare, nastavite regulator pare v položaj "0".

Funkcija razprševanja

Prepričajte se, da je rezervoar (K) napolnjen z vodo. Pritisnite gumb za pranje (D) počasi (za izstrelitev kompaktnega curka vode) ali hitro (za razpršeni curek).

Opozorilo: Pri likanju občutljivih tkanin priporočamo, da tkanino predhodno navlažite z uporabo pralne naprave (D) ali tako, da med likalnik in likano tkanino položite vlažen kos tkanine. Da bi se izognili umazaniji, pri likanju svile ali sintetičnih tkanin ne uporabljajte pralnega stroja.

RAVNANJE PO LIKANJU

Odklopite likalnik iz vtičnice. Ko se likalnik ohladi, izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete navzdol in ga nežno stresete.

Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi. Likalnik vedno postavite v pokončen položaj.

NASVETI

1. Pri likanju tkanin s posebnimi okraski (bleščice, vezene in itd.) priporočamo uporabo nizkih temperatur.
2. Če je tkanina izdelana iz različnih materialov (npr. 40 % bombaža 60 % sintetičnih vlaken), nastavite termostat na temperaturo materiala z nižjo temperaturo likanja (v tem primeru bo to temperatura likanja sintetičnih vlaken - tj. nizka temperatura).
3. Če ne poznate sestave tkanine, določite ustrezno temperaturo s preskusom likanja na delu oblačila, ki pri običajnem nošenju ni viden. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma zvišujte, dokler ne dosežete ustrezne temperature, ki je varna za tkanino.
4. Kakršna koli umazanija ali madeži se po likanju strdijo, zato pred likanjem preverite, ali so oblačila čista. Če niso, jih najprej operite.
5. Najboljše rezultate dosežete pri suhem likanju pri srednji temperaturi: previsoka temperatura ali predolgo držanje likalnika na enem mestu lahko povzroči rumene madeže (opekline).
6. Če se želite izogniti "bleščečemu" učinku tkanin iz svile, volne ali sintetičnih vlaken, jih likajte na notranji strani.
7. Če želite preprečiti nastanek sledi likalnika na žametu, likalnik likajte v eni smeri (vzdolž vlaken) in ne pritiskajte na material.
8. Veliko tkanin je lažje likati, če še niso popolnoma suhe. Na primer svila.

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna moč: 1800-2200 W

Največja moč: 3000W

Pozor, vroča površina:



Vroča površina: Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirmem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. VAROITUS: Ennen kuin kytket laitteen pistokkeen pistorasiaan, tarkista verkkojännite ja aseta kytkin oikeaan asentoon. Jännitekytkimen asentoa ei saa muuttaa laitteen ollessa toiminnassa
Laite tulee kytkeä vain 220-240V ~50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan, paremman käyttöturvallisuuden vuoksi useita sähkölaitteita ei saa kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitettyä rautaa pienemmälle kuormalle. Muut ("heikommat") jatkojohtot voivat ylikuumentua. Järjestä johto siten, että vältät sen vahingossa vetämisen tai siihen kompastumisen.
16. Irrota silitysrauta verkkovirrasta aina ennen silitysraudan täyttämistä vedellä tai kun silitysrauta ei ole käytössä.
17. Kuumen jalan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen aiheuttaa palovammojen vaaran. Ole varovainen kääntäessäsi silitysrautaa jalalla ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla edelleen kuumaa vettä, vaikka silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuumen silitysraudan olla liian pitkään kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Huolehdi siitä, että virtajohto ei joudu kosketuksiin kuumen silitysraudan jalan kanssa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin laitat sen pois.
20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyeen aikaan, kytkä höyryasetukset pois päältä.
21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja ihmisten tai eläinten päälle.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten päälle.
23. Käytä silitysrautaa vakaalla, tasaisella alustalla ja aseta se vain tällaiselle alustalle.
24. Älä kaada säiliöön vettä, jossa on kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistoaineita.
25. Älä täytä vesisäiliötä MAX-tason yläpuolelle.
26. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä vedellä

(höyrynkostutussilitysraudoissa ja silitysraudoissa, joissa on pesukone.
27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silityksen aikana.

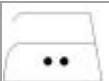
- TUOTEKUVAUS (kuva 1)
- A. Pesurisuutin
 - B. Veden täyttöaukko
 - C. Höyrynsäätimen vipu
 - D. Pesukoneen painike
 - E. Höyrypainike
 - F. Virtajohto
 - G. Kääntyvä kaapeliäpivienti
 - H. Termostaatin merkkivalo
 - I. Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö
 - J. Itsepuhdistuspainike
 - K. Läpinäkyvä vesisäiliö
 - L. Keraaminen rautajalka

Kalkinestöjärjestelmä (Anti-Calc)
Säiliön sisällä oleva erityinen hartsisuodatin pehmentää vettä ja estää kalkin muodostumisen silitysraudan pohjalevyyn. Tämä suodatin on pysyvästi asennettu, eikä sitä tarvitse vaihtaa.

HUOM:
Käytä vain vesijohtovettä. Tislattu/demineralisoitu vesi vaikuttaa haitallisesti suodattimen fysikaalisiin ja kemiallisiin ominaisuuksiin ja heikentää sen suorituskykyä.
Anti-Drip-toiminto
Tämä toiminto estää veden tippumisen, kun siilitetään alhaisemmissa lämpötiloissa.

Itsepuhdistustoiminto
On suositeltavaa, että käytät säännöllisesti Self-Clean-jalka-toimintoa, joka estää kalkin kertymisen silitysrautaan. Täytä silitysrauta täyteen vettä, aseta silitysrauta pystyasentoon, kytke silitysrauta sähköverkkoon ja aseta termostaatti asentoon "MAX". Kun merkkivalo sammuu, irrota laite sähköverkosta ja pidä sitä vaakasuorassa esim. lavuaarin päällä. Paina Self-Clean-painiketta (J), pidä sitä painettuna noin minuutin ajan ja ravista silitysrautaa. Kun silitysrauta on jäähtynyt, pyyhi jalka kostealla liinalla lian poistamiseksi.

PAINALLUS
Ensimmäinen käyttö
Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, saatat haistaa heikon savun hajun ja kuulla ääniä, jotka johtuvat muoviosien laajenemisesta lämpötilan noustessa. Tämä on normaalia ja häviää lyhyen käytön jälkeen. On myös suositeltavaa suorittaa ensimmäinen silytys tavallisilla arkivaatteilla.
Valmistelu
Lajittele sillettävä pyykki etiketeissä olevien kansainvälisten silytysmerkintöjen mukaan tai, jos ne puuttuvat, kankaan tyyppin mukaan.

SILITYSETIKETTI	KANGASTYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Silkki - villa	Matala lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - - -



ÄLÄ KOROSTA

Aloita silytys kankailla, jotka on silitettävä alhaisessa lämpötilassa. Tämä silytysjärjestys lyhentää huomattavasti odotusaikaa (silytsrauta kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy) ja eliminoi palamisvaaran.

Silytys höyryllä

1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Aseta höyrynsäädin (C) asentoon "0".
3. Avaa veden täyttöaukon kansi (B). Nosta silytsraudan etuosaa, jotta vettä voidaan kaataa helpommin säiliöön ja välttää roiskuminen.
4. Kaada vettä säiliöön hitaasti erikoissäiliön avulla varoen koko ajan ylittämästä asteikkoon merkityn tason "MAX" (noin 300 ml). Sulje veden täyttöaukon kansi (B).
5. Aseta silytsrauta pystyasentoon. Aseta pistoke pistorasiaan.
6. Aseta termostaattisäädin silitettävän vaatteen etiketissä olevan kansainvälisen symbolin mukaisesti.
7. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silytsrauta on lämpenemässä. Odota, kunnes termostaatin merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silytyksen.

Varoitus: Silytyksen aikana termostaatin merkkivalo syttyy aika ajoin, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos olet laskenut lämpötilaa, älä aloita silytystä ennen kuin termostaatin merkkivalo syttyy uudelleen.

8. Höyryn määrä säädetään höyrynsäätövivulla (C). Aseta höyrynsäätövipu minimi- ja maksimiasentoon tarvittavan höyrymäärän ja valitun lämpötilan mukaan.

Varoitus: Jatkuva höyryn vapautuminen tapahtuu vain, kun pidät silytsrauta vaaka-asennossa. Voit pysäyttää höyryn vapautumisen asettamalla silytsraudan pystyasentoon tai siirtämällä höyrynsäätimen asentoon "0". Kuten termostaatin säätimessä ja edellisen sivun taulukossa on ilmoitettu, voit käyttää höyryä vain korkeimmissa lämpötiloissa. Silytsraudasta voi tippua vettä, jos valittu lämpötila on liian alhainen.

Höyryn vaikutuspainike ja pystysilytys

Paina höyryn iskupainiketta saadaksesi aikaan nopean voimakkaan höyrynpurkauksen, joka tunkeutuu helposti kankaisiin ja tasoittaa suurimmatkin rypyt. Odota muutama sekunti ennen kuin käytät tätä painiketta uudelleen.

Käyttämällä höyryvaikutuspainiketta (säilyttäen oikeat käyttövälit) voit silitellä silytsraudalla myös pystysuunnassa (verhot, ripustettavat vaatteet jne....).

Varoitus: Höyryiskutoimintoa voi käyttää vain korkeimmissa lämpötiloissa. Älä käytä painiketta, kun termostaatin merkkivalo palaa. Voit palata pystysilytykseen vasta, kun merkkivalo sammuu.

Kuiva silytys

Jos haluat silitää ilman höyryä, aseta höyrynsäädin asentoon "0".

Suihkutustoiminto

Varmista, että säiliö (K) on täynnä vettä. Paina pesupainiketta (D) hitaasti (ampuaksesi tiiviin vesisuihkun) tai nopeasti (saadaksesi hajasuihkun).

Varoitus: Kun silität herkkiä kankaita, suosittelemme kostuttamaan tämän kankaan etukäteen, käyttämällä pesukonetta (D) tai asettamalla kostean kankaanpalan silytsraudan ja silitettävän kankaan väliin. Likaantumisen välttämiseksi älä käytä pesukonetta silkkiä tai synteettisiä kankaita silitettäessä.

KÄSITTELY SILITYKSEN JÄLKEEN

Irrota silytsrauta pistorasiasta. Kun silytsrauta on jäähtynyt, tyhjennä säiliö kääntämällä silytsrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä varovasti. Anna silytsraudan jäähtyä kokonaan. Aseta silytsrauta aina pystyasentoon.

VINKKEJÄ

1. Suosittelemme käyttämään alhaisia lämpötiloja silitettäessä kankaita, joissa on erityisiä koristeita, koristeita (paljetteja, kirjontaa jne...).
2. Jos kangas on valmistettu eri materiaaleista (esim. 40 % puuvillaa 60 % synteettisiä kuituja), aseta termostaatti sen materiaalin lämpötilaan, jonka silytslämpötila on alhaisempi (tässä tapauksessa se on synteettisten kuitujen silytslämpötila - eli alhainen lämpötila).
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila tekemällä silytskoe vaatteen sellaiselle osalle, joka ei näy normaalisti käytettäessä. Aloita matalalla lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes saavutat oikean, kankaalle turvallisen lämpötilan.
4. Kaikki lika tai tahrat kiinnittyvät silytyksen jälkeen, joten tarkista, että vaatteesi ovat puhtaat ennen silytystä. Jos eivät ole, pese ne

ensin.

5. Parhaat tulokset saavutetaan, kun silität kuivana, keskilämpötilassa: liian korkea lämpötila tai silitysraudan pitäminen yhdessä paikassa liian kauan voi aiheuttaa keltaisia tahroja (kärventyminen).

6. Silkki-, villa- tai synteettikuitukankaiden kiiltävän vaikutuksen välttämiseksi silitä ne nurinpäin.

7. Jos haluat välttää silitysjälkiä sametissa, silitä kangasta yhteen suuntaan (kuitua pitkin) äläkä paina silitysrautaa kangasta vasten.

8. Monet kankaat on helpompi silitää, kun ne eivät ole vielä täysin kuivia. Esimerkiksi silkki.

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: jännite: 220-240V ~50/60Hz

Nimellisteho: 1800-2200W

Maksimiteho: 3000W

Varoitus kuuma pinta:



Käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin



Ympäristön suojelemiseksi. Puhvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erillis keräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. **OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem wtyczki urządzenia do gniazdka sieciowego, sprawdź napięcie w sieci energetycznej i ustaw przełącznik w odpowiedniej pozycji. Zabrania się, zmiany pozycji przełącznika napięcia, podczas pracy urządzenia. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu

nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazda ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazda bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie

różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejszą niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.

17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.

18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.

19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.

20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcję pary.

21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.

22. Nigdy nie kieruj parą na ludzi ani na zwierzęta.

23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.

24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.

25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.

26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem).

27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

OPIS PRODUKTU (rys. 1)

- A. Dysza spryskiwacza
- B. Otwór wlewowy wody
- C. Dźwignia regulatora pary
- D. Przycisk spryskiwacza
- E. Przycisk uderzenia pary
- F. Przewód zasilający
- G. Obrotowy przepust kabla
- H. Lampka kontrolna termostatu
- I. Pokrętko termostatu - regulacja temperatury
- J. Przycisk samooczyszczania
- K. Przezroczysty zbiornik na wodę
- L. Ceramiczna stopa żelazka

System antywapienny (Anti-Calc)

Specjalny filtr żywiczny wewnątrz zbiornika zmiękcza wodę i zapobiega odkładaniu się kamienia na stopie żelazka. Filtr ten zamontowany jest na stałe i nie wymaga wymiany.

UWAGA:

Używaj jedynie wody z kranu. Woda destylowana/demineralizowana niekorzystnie wpływa na charakterystykę fizyko-chemiczną filtra i sprawia, że jego działanie jest nieskuteczne.

Funkcja zapobiegająca kapaniu (Anti-Drip)

Funkcja ta zapobiega kapaniu wody przy prasowaniu w niższych temperaturach.

Funkcja Self-Clean

Zaleca się okresowo użycie funkcji samooczyszczania stopy Self-Clean, która zapobiega osadzaniu się kamienia w żelazku. W tym celu należy napęlić żelazko wodą do pełna, ustawić żelazko z pozycji pionowej, podłączyć do sieci i ustawić termostat w pozycji „MAX”. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej należy odłączyć urządzenie od sieci i trzymać poziomo np. nad zlewem. Nacisnąć przycisk Self-Clean (J), przytrzymać przez około minutę i potrząsnąć żelazkiem. Po ostudzeniu żelazka przetrzeć stopę wilgotną szmatką aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia.

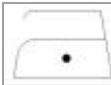
PRASOWANIE

Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

Przygotowanie

Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko przypalania.

Prasowanie z użyciem pary

1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.
2. Ustaw regulator pary (C) na „0”.
3. Otwórz pokrywę otworu wlewowego wody (B). Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.
4. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przelać ponad poziom oznaczony na podziałce jako „MAX” (około 300 ml). Zamknij pokrywę otworu wlewowego wody (B).
5. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.
6. Ustaw pokrętkę termostatu zgodnie z międzynarodowym symbolem na metce prasowanego ubrania.
7. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko podgrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest

utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się ponownie.

8. Ilość pary ustawiana jest dźwignią regulatora pary (C) . Ustaw dźwignię regulatora pary w pozycji między minimum a maksimum, w zależności od wymaganej ilości pary i wybranej temperatury.

Ostrzeżenie: Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez przestawienie regulatora pary na pozycji „0”. Jak zaznaczono na pokrętle termostatu i w tabeli z poprzedniej strony, możesz używać pary tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.

Przycisk uderzenia pary i prasowanie w pionie

Wciśnij przycisk uderzenia pary, aby spowodować szybki wyrzut silnego strumienia pary, która łatwo przenika przez tkaniny i może wygładzić największe zagniecenia. Odczekaj kilka sekund przed ponownym użyciem tego przycisku.

Używając przycisk uderzenia pary (zachowując odpowiednie odstępstwa między jego użyciem) można także prasować żelazkiem w pozycji pionowej (zasłony, powieszzone ubrania, itd....).

Ostrzeżenie: Funkcja uderzenia pary może zostać użyta tylko przy najwyższych temperaturach. Nie używaj przycisku przy zapalanej lampce kontrolnej termostatu. Możesz powrócić do pionowego prasowania tylko wtedy, gdy lampka kontrolna zgaśnie.

Prasowanie na sucho

Aby prasować bez pary, ustaw regulator pary w pozycję „0”.

Funkcja spryskiwacza

Upewnij się, że zbiornik (K) wypełniony jest wodą. Naciśnij przycisk spryskiwacza (D) powoli (aby wystrzelić zwarty strumień wody) lub szybko (aby uzyskać strumień rozproszony).

Ostrzeżenie: Przy prasowaniu tkanin delikatnych, zalecamy uprzednie zwilżenie tej tkaniny, przy użyciu spryskiwacza (D), lub poprzez położenie wilgotnego kawałka tkaniny między żelazkiem i materiałem prasowanym. Aby uniknąć zabrudzenia, nie używaj spryskiwacza przy prasowaniu jedwabiu, czy syntetycznych tkanin.

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odlącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatne nim potrząśnięcie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

PORADY

1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd...).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz

Moc nominalna: 1800-2200W

Moc maksymalna: 3000W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un utilizzo improprio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. **AVVERTENZA:** Prima di collegare la spina dell'apparecchio alla presa di corrente, verificare la tensione di rete e impostare l'interruttore sulla posizione corretta. È vietato cambiare la posizione dell'interruttore di tensione mentre l'apparecchio è in funzione. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240V ~50/60Hz; per una maggiore sicurezza d'uso, non si devono collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la

mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

15. Se è necessario utilizzare una prolunga, usatene solo una con spinotto di messa a terra e con un carico nominale non inferiore a quello del ferro da stiro ad essa collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Disporre il cavo in modo da evitare di tirarlo o inciamparvi accidentalmente.

16. Prima di riempire d'acqua il ferro da stiro o quando questo non è in uso, scollegarlo sempre dalla rete elettrica.

17. Toccando il piede caldo, il contatto con il vapore caldo o l'acqua si rischia di ustionarsi. Fare attenzione quando si capovolge il ferro con il piedino, poiché potrebbe esserci ancora acqua calda nel serbatoio anche quando il ferro è scollegato dalla rete elettrica.

18. NON lasciare che il ferro caldo entri in contatto con tessuti o materiali infiammabili per troppo tempo.

19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il piede del ferro caldo. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.

20. Se non si utilizza il ferro da stiro nemmeno per un breve periodo, spegnere le opzioni di vapore.

21. Non stirare in nessun caso abiti o materiali su persone o animali.
22. Non dirigere mai il vapore su persone o animali.
23. Utilizzare il ferro su una superficie stabile e piana e posizionarlo solo su tale superficie.
24. Non versare nel serbatoio acqua con additivi chimici, profumi o preparati decalcificanti.
25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.
26. Prima di riempire il serbatoio d'acqua è necessario staccare la spina (per i ferri da stiro con umidificazione a vapore e per i ferri da stiro con lavatrice).
27. L'apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante la stiratura.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

- A. Ugello a rondella
- B. Foro di riempimento dell'acqua
- C. Leva del regolatore di vapore
- D. Pulsante di lavaggio
- E. Pulsante del vapore
- F. Cavo di alimentazione
- G. Passacavo girevole
- H. Spia del termostato
- I. Manopola del termostato - controllo della temperatura
- J. Pulsante di autopulizia
- K. Serbatoio dell'acqua trasparente
- L. Piede di ferro in ceramica

Sistema anticalcare (Anti-Calc)

Uno speciale filtro in resina all'interno del serbatoio addolcisce l'acqua e previene la formazione di calcare sulla piastra del ferro. Questo filtro è installato in modo permanente e non deve essere sostituito.

NOTA:

Utilizzare solo acqua di rubinetto. L'acqua distillata/demineralizzata influisce negativamente sulle caratteristiche fisiche e chimiche del filtro e ne rende inefficaci le prestazioni.

Funzione antigoccia

Questa funzione impedisce lo sgocciolamento dell'acqua durante la stiratura a basse temperature.

Funzione autopulente

Si consiglia di utilizzare periodicamente la funzione di autopulizia del piedino, che impedisce l'accumulo di calcare nel ferro. A tal fine, riempire completamente il ferro con acqua, posizionarlo in posizione verticale, collegarlo alla rete elettrica e impostare il termostato sulla posizione "MAX". Quando la spia si spegne, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e tenerlo in posizione orizzontale, ad esempio sopra un lavandino. Premere il pulsante di autopulizia (J), tenerlo premuto per circa un minuto e scuotere il ferro. Dopo che il ferro si è raffreddato, pulire il piede con un panno umido per rimuovere lo sporco.

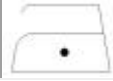
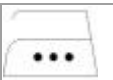
PRESSIONE

Primo utilizzo

Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, è possibile che si senta un leggero odore di fumo e che si senta il rumore delle parti in plastica che si espandono all'aumentare della temperatura. Questo è normale e scomparirà dopo un breve periodo di utilizzo. Si consiglia inoltre di effettuare la prima stiratura su normali indumenti di uso quotidiano.

Preparazione

Suddividere la biancheria da stirare in base alle indicazioni internazionali di stiratura riportate sulle etichette o, se mancanti, in base al tipo di tessuto.

ETICHETTA DI STIRATURA	TIPO DI TESSUTO	CONTROLLO TERMOSTATICO
	Seta - lana	Bassa temperatura
	Fibra sintetica	Media temperatura - -
	Cotone	Alta temperatura - - -
	NON PREOCCUPARSI	

Iniziare la stiratura con i tessuti che devono essere stirati a bassa temperatura. Questa sequenza di stiratura riduce notevolmente i tempi di attesa (il ferro si riscalda più velocemente di quanto si raffreddi) ed elimina il rischio di bruciature.

Stiratura con vapore

1. Controllare che la spina sia staccata dalla presa.
2. Posizionare il regolatore di vapore (C) su "0".
3. Aprire il coperchio del foro di riempimento dell'acqua (B). Sollevare la parte anteriore del ferro per versare più facilmente l'acqua nel serbatoio ed evitare che si rovesci.
4. Con l'apposito contenitore, versare lentamente l'acqua nel serbatoio, facendo sempre attenzione a non superare il livello segnato sulla scala graduata come "MAX" (circa 300 ml). Chiudere il coperchio dell'apertura di riempimento dell'acqua (B).
5. Posizionare il ferro da stiro in posizione verticale. Inserire la spina nella presa.
6. Impostare la manopola del termostato in base al simbolo internazionale riportato sull'etichetta del capo da stirare.
7. La spia del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere che la spia del termostato si spenga. A questo punto è possibile iniziare a stirare.

Attenzione: durante la stiratura, la spia del termostato si accende di tanto in tanto; ciò significa che la temperatura selezionata viene mantenuta costante. Se avete abbassato la temperatura, non iniziate a stirare finché la spia del termostato non si accende di nuovo.

8. La quantità di vapore si imposta con la leva del regolatore di vapore (C). Regolare la leva di regolazione del vapore in una posizione compresa tra il minimo e il massimo, a seconda della quantità di vapore richiesta e della temperatura selezionata.
- Attenzione: il rilascio continuo di vapore avviene solo quando si tiene il ferro in posizione orizzontale. È possibile interrompere il rilascio di vapore posizionando il ferro in verticale o spostando il regolatore del vapore sulla posizione "0". Come indicato sulla manopola del termostato e nella tabella della pagina precedente, è possibile utilizzare il vapore solo alle temperature più elevate. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, l'acqua potrebbe gocciolare dal ferro.

Il pulsante di impatto del vapore e la stiratura verticale

Premendo il pulsante di impatto del vapore si ottiene una rapida esplosione di vapore potente, che penetra facilmente nei tessuti e può attenuare le pieghe più grandi. Attendere qualche secondo prima di utilizzare nuovamente questo pulsante.

Utilizzando il pulsante di impatto del vapore (mantenendo gli intervalli corretti tra un utilizzo e l'altro) è possibile stirare il ferro anche in verticale (tende, abiti appesi, ecc.).

Attenzione: La funzione colpo di vapore può essere utilizzata solo alle temperature più alte. Non utilizzare il pulsante quando la spia del termostato è accesa. È possibile tornare a stirare in verticale solo quando la spia si spegne.

Stiratura a secco

Per stirare senza vapore, impostare il comando del vapore sulla posizione "0".

Funzione spray

Assicurarsi che il serbatoio (K) sia pieno d'acqua. Premere il pulsante di lavaggio (D) lentamente (per sparare un getto d'acqua compatto) o rapidamente (per un getto diffuso).

Attenzione: Quando si stirano tessuti delicati, si consiglia di bagnarli prima, utilizzando la lavatrice (D) o mettendo un pezzo di tessuto umido tra il ferro e il tessuto da stirare. Per evitare di sporcare, non utilizzare la lavatrice quando si stirano seta o tessuti sintetici.

MANIPOLAZIONE DOPO LA STIRATURA

Sc Collegare il ferro dalla presa di corrente. Una volta che il ferro si è raffreddato, svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lasciare raffreddare completamente il ferro. Posizionare sempre il ferro in posizione verticale.

CONSIGLI

1. Si consiglia di utilizzare basse temperature quando si stirano tessuti che presentano finiture e decorazioni particolari (paillettes, ricami, ecc.).
2. Se il tessuto è composto da materiali diversi (ad esempio 40% cotone 60% fibre sintetiche), impostare il termostato sulla temperatura del materiale con la temperatura di stiratura più bassa (in questo caso sarà la temperatura di stiratura delle fibre sintetiche, cioè bassa temperatura).
3. Se non si conosce la composizione del tessuto, determinare la temperatura appropriata eseguendo una prova di stiratura su una parte dell'indumento non visibile quando viene indossato normalmente. Iniziate con una temperatura bassa e aumentate gradualmente fino a raggiungere la temperatura giusta, sicura per il tessuto.
4. Eventuali macchie o sporco si fisseranno dopo la stiratura, quindi controllate che i vostri capi siano puliti prima di stirarli. In caso contrario, lavateli prima.
5. I risultati migliori si ottengono, quando si stira a secco, a una temperatura media: una temperatura troppo alta o il fatto di tenere il ferro da stiro in un punto per troppo tempo possono causare macchie gialle (bruciatura).
6. Per evitare l'effetto "lucido" dei tessuti di seta, lana o fibre sintetiche, stirateli al rovescio.
7. Per evitare segni di ferro sul velluto, stirare il tessuto in una direzione (lungo la fibra) e non premere il ferro contro il tessuto.
8. Molti tessuti sono più facili da stirare quando non sono ancora completamente asciutti. La seta, ad esempio.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza nominale: 1800-2200W

Potenza massima: 3000W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**



Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig

hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. VARNING: Innan du ansluter apparatens stickkontakt till eluttaget ska du kontrollera nätspänningen och ställa strömbrytaren i rätt läge. Det är förbjudet att ändra spänningsomkopplarens läge medan apparaten är i drift

Apparaten får endast anslutas till ett jordat uttag på 220-240V ~50/60Hz, och för ökad säkerhet bör inte flera elektriska apparater anslutas till en krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig

elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och en som är avsedd för en belastning som är minst lika stor som det järn som är anslutet till den. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan bli överhettade. Placera kabeln så att du inte drar i den eller snubblar över den.

16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan det fylls med vatten eller när det inte används.

17. Om du rör vid den heta foten eller kommer i kontakt med het ånga eller vatten finns risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet upp och ner med foten, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren, även när strykjärnet är fränkopplat från strömförsörjningen.

18. Låt INTE det heta strykjärnet komma i kontakt med tyger eller lättantändliga material under en längre tid.

19. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med den heta strykjärnsfoten. Låt strykjärnet svalna helt innan du lägger undan det.

20. Om du inte använder strykjärnet ens under en kort tid, stäng av ångfunktionerna.

21. Stryk inte under några omständigheter kläder eller material på människor eller djur.

22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.

23. Använd strykjärnet på ett stabilt och jämnt underlag och placera det endast på ett sådant underlag.

24. Häll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i tanken.

25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.

26. Strömkontakten måste dras ur innan tanken fylls med vatten (för ångfuktande strykjärn och strykjärn med tvättmaskin).

27. Öppningen för påfyllning av vattenbehållaren får inte öppnas under strykningen.

PRODUKTBESKRIVNING (fig. 1)

- A. Munstycke för bricka
- B. Påfyllningshål för vatten
- C. Spak för ångreglering
- D. Knapp för tvättmaskin
- E. Ångknapp
- F. Nätkabel
- G. Svängbar kabelgenomföring
- H. Termostats indikatorlampa
- I. Termostativred - temperaturreglering
- J. Knapp för självrengöring
- K. Genomskinlig vattentank
- L. Keramisk järnfot

Antikalksystem (Anti-Calc)

Ett speciellt hartsfilter inuti tanken gör vattnet mjukare och förhindrar kalkavlagringar på strykjärnsulan. Detta filter är permanent installerat och behöver inte bytas ut.

OBSERVERA:

Använd endast kravatten. Destillerat/demineraliserat vatten påverkar filtrets fysikaliska och kemiska egenskaper negativt och gör

att det inte fungerar som det ska.

Anti-dropp-funktion

Denna funktion förhindrar att vatten droppar när du stryker vid lägre temperaturer.

Självrengörande funktion

Vi rekommenderar att du regelbundet använder fotfunktionen Self-Clean, som förhindrar kalkavlagringar i strykjärnet. Fyll järnet helt med vatten, ställ järnet i upprätt läge, anslut till elnätet och ställ termostaten i läge "MAX". När kontrollampen slocknar, koppla bort apparaten från elnätet och håll den horisontellt, t.ex. över ett handfat. Tryck på Self-Clean-knappen (J), håll den intryckt i ca en minut och skaka strykjärnet. När strykjärnet har svalnat, torka av foten med en fuktig trasa för att avlägsna eventuell smuts.

TRYCKNING

Första användningen

När du använder strykjärnet för första gången kan du känna en svag röklukt och höra ljud som kommer från plastdelarna som expanderar under ökande temperatur. Detta är normalt och försvinner efter en kort tids användning. Vi rekommenderar också att den första strykningen görs på normala vardagskläder.

Förberedelser

Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella strykråden på etiketterna eller, om sådana saknas, enligt tygtyp.

ETIKETT FÖR STRYKNING	TYGTYPE	TERMOSTATKONTROLL
	Silke - ull	Låg temperatur
	Syntetisk fiber	Medelhög temperatur - - -
	Bomull	Hög temperatur - - - -
	BERÖM INTE	

Börja strykningen med tyger som behöver strykas vid låg temperatur. Denna stryksekvens minskar väntetiden avsevärt (strykjärnet värms upp snabbare än det kylv ned) och eliminerar risken för brännskador.

Strykning med ånga

1. Kontrollera att stickkontakten är urdragen ur vägguttaget.
2. Ställ ångregulatorn (C) i läge "0".
3. Öppna locket till vattenpåfyllningshålet (B). Lyft upp strykjärnsfronten för att lättare kunna hålla vatten i tanken och undvika spill.
4. Håll långsamt vattnet i tanken med hjälp av specialbehållaren och se hela tiden till att inte överskrida den nivå som är markerad på skalan som "MAX" (ca 300 ml). Stäng locket till vattenpåfyllningsöppningen (B).
5. Placera strykjärnet i upprätt läge. Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
6. Ställ in termostativredet enligt den internationella symbolen på etiketten på det plagg som ska strykas.
7. Termostatlampan indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills termostatsens indikatorlampa slocknar. Därefter kan du börja stryka.

Varning: Under strykningen tänds termostatlampan då och då, vilket innebär att den valda temperaturen hålls konstant. Om du har sänkt temperaturen ska du inte börja stryka förrän termostatlampan tänds igen.

8. Mängden ånga ställs in med ångregulatorspaken (C). Ställ in ångregulatorspaken på ett läge mellan minimum och maximum, beroende på önskad ångmängd och vald temperatur.

Varning för detta: Kontinuerlig ångavgivning sker endast när du håller strykjärnet i horisontellt läge. Du kan stoppa ångutsläppet genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller genom att flytta ångreglaget till läget "0". Som anges på termostativredet och i tabellen på föregående sida kan du endast använda ånga vid de högsta temperaturerna. Vatten kan droppa från strykjärnet om den valda temperaturen är för låg.

Ångpåverkansknappen och vertikal strykning

Tryck på ångslagsknappen för att få en snabb och kraftfull ångstöt som lätt tränger in i tyget och kan jämna ut de största veck.

Vänta några sekunder innan du använder den här knappen igen.

Genom att använda ångslagsknappen (med rätt intervall mellan användningstillfällena) kan du också stryka vertikalt med strykjärnet (gardiner, hängande kläder, etc.).

Varning för detta: Ångslagsfunktionen kan endast användas vid de högsta temperaturerna. Använd inte knappen när termostatsens indikatorlampa är tänd. Du kan återgå till vertikal strykning först när indikatorlampan slocknar.

Torrstrykning

Om du vill stryka utan ånga ställer du ångreglaget i läge "0".

Sprayfunktion

Se till att tanken (K) är fylld med vatten. Tryck långsamt (för en kompakt vattenstråle) eller snabbt (för en diffus vattenstråle) på tvättknappen (D).

Varning för detta: När du stryker ömtåliga tyger rekommenderar vi att du luktar tyget i förväg, med hjälp av tvättmaskinen (D) eller genom att lägga en fuktig tygbit mellan strykjärnet och tyget som ska strykas. För att undvika nedsmutsning ska du inte använda tvättmaskinen när du stryker siden eller syntetiska tyger.

HANTERING EFTER STRYKNING

Koppla ur strykjärnet ur vägguttaget. När strykjärnet har svalnat, töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt. Placera alltid strykjärnet i upprätt läge.

TIPS

1. Vi rekommenderar att du använder låga temperaturer när du stryker tyger som har speciella detaljer, dekorationer (paljetter, broderier etc....).
2. Om tyget är tillverkat av olika material (t.ex. 40% bomull 60% syntetfibrer), ställ in termostaten på temperaturen för det material som har den lägsta stryktemperaturen (i det här fallet blir det stryktemperaturen för syntetfibrerna - dvs. låg temperatur).
3. Om du inte känner till tygets sammansättning kan du bestämma lämplig temperatur genom att utföra ett stryktest på en del av plagget som inte syns när det bärs normalt. Börja med en låg temperatur och öka gradvis tills du når rätt temperatur, som är säker för tyget.
4. Eventuell smuts eller fläckar kommer att fastna efter strykning, så kontrollera att kläderna är rena innan du stryker dem. Om inte, tvätta dem först.
5. Bästa resultat uppnås om du stryker torrt vid medelhög temperatur: för hög temperatur eller om du håller strykjärnet på samma ställe för länge kan orsaka gula fläckar (brännande).
6. För att undvika den "glänsande" effekten på tyger av silke, ull eller syntetiska fibrer, stryk dem med insidan utåt.
7. För att undvika strykmärken på sammet ska du stryka materialet i en riktning (längs med fibern) och inte pressa strykjärnet mot materialet.
8. Många tyger är lättare att stryka när de ännu inte är helt torra. Det gäller t.ex. silke.

TEKNISKA DATA

Matningsspänning: 220-240V ~50/60Hz

Nominell effekt: 1800-2200W

Maximal effekt: 3000W

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på den löpande apparaten kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö.

Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да свържете щепсела на уреда към контакта, проверете напрежението в мрежата и поставете превключвателя в правилното положение. Забранено е да променяте позицията на превключвателя за напрежението, докато уредът работи.
Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz, като за по-голяма безопасност при употреба не трябва да се свързват едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте хранящия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на хранящия кабел. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземителен щифт и такъв, който е с номинален товар не по-малък от този на свързаното към него желязо. Други ("по-слаби") удължители могат да прегреят. Разположете кабела така, че да избегнете случайно издърпване или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато тя не се използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещия крак, контактът с гореща пара или вода крие риск от изгаряния. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с крачето надолу, тъй като в резервоара може все още да има гореща вода, дори когато ютията е изключена от електрическата мрежа.
18. НЕ позволявайте горещата ютия да влиза в контакт с тъкани или запалими материали за твърде дълго време.
19. Внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с крачето на горещата ютия. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.
20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. При никакви обстоятелства не гладете дрехи или материали върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата върху хора или животни.
23. Използвайте ютията върху стабилна, равна повърхност и я поставяйте само върху такава.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или

препарати за отстраняване на котлен камък.

25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.

26. Щепселът на захранването трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара с вода (за ютии с овлажняване с пара и ютии с шайба).

27. Отворът за пълнене на резервоара за вода не трябва да се отваря по време на гладене.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (фиг. 1)

- A. Дюза за миене
- B. Отвор за пълнене с вода
- C. Лост за регулиране на парата
- D. Бутон за миене
- E. Бутон за пара
- F. Захранващ кабел
- G. Въртяща се кабелна втулка
- H. Индикаторна светлина на термостата
- I. Ръкохватка на термостата - регулиране на температурата
- J. Бутон за самопочистване
- K. Прозрачен резервоар за вода
- L. Керамичен железен крак

Система против котлен камък (Anti-Calc)

Специален филтър със смола в резервоара омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък върху подложката на ютията. Този филтър е постоянно инсталиран и не е необходимо да се сменя.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Използвайте само чешмяна вода. Дестилираната/деминерализираната вода влияе неблагоприятно върху физическите и химическите характеристики на филтъра и прави работата му неефективна.

Функция против капене

Тази функция предотвратява капенето на вода при гладене при по-ниски температури.

Функция за самопочистване

Препоръчва се периодично да използвате функцията за самопочистване на краката, която предотвратява натрупването на котлен камък в ютията. За да направите това, напълнете ютията изцяло с вода, поставете ютията от вертикално положение, свържете я към електрическата мрежа и настройте термостата на позиция "MAX". Когато индикаторът угасне, изключете уреда от електрическата мрежа и го дръжте хоризонтално, например над мивка. Натиснете бутона за самопочистване (J), задръжте го за около една минута и разклатете ютията. След като ютията изстине, избършете крачето с влажна кърпа, за да отстраните всички замърсявания.

НАТИСКАНЕ НА

Първа употреба

Когато използвате ютията за първи път, може да усетите слаба миризма на дим и да чуете звуци, идващи от пластмасовите части, които се разширяват при повишаване на температурата. Това е нормално и ще изчезне след кратък период на употреба. Препоръчва се също така първото гладене да се извърши върху нормални ежедневни дрехи.

Подготовка

Сортирайте прането, което ще се гладя, според международните указания за гладене върху етикетите или, ако липсват, според вида на тъканта.

ЕТИКЕТ ЗА ГЛАДЕНЕ	ТИП МАТЕРИАЛИ	КОНТРОЛ НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -

	Синтетични влакна	Средна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	ДА НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА	

Започнете гладенето с тъкани, които трябва да се гладят при ниска температура. Тази последователност на гладене значително намалява времето за изчакване (ютията се нагрява по-бързо, отколкото се охлажда) и елиминира риска от изгаряне.

Гладене с пара

1. Проверете дали щепселът е изваден от контакта.
2. Настройте регулатора за пара (C) на "0".
3. Отворете капака на отвора за пълнене с вода (B). Повдигнете предната част на ютията, за да налеете по-лесно вода в резервоара и да избегнете разливане.
4. Бавно, с помощта на специалния съд, налейте водата в резервоара, като през цялото време внимавате да не прелеете нивото, отбелязано на скалата като "MAX" (приблизително 300 ml). Затворете капака на отвора за пълнене с вода (B).
5. Поставете ютията във вертикално положение. Вкарайте щепсела в контакта.
6. Настройте копчето на термостата в съответствие с международния символ върху етикета на дрехата, която ще се глади.
7. Светлинният индикатор на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато индикаторната лампичка на термостата угасне. След това можете да започнете да гладите.

Предупреждение: По време на гладене индикаторната лампичка на термостата се включва от време на време, това означава, че избраната температура се поддържа постоянна. Ако сте намалили температурата, не започвайте да гладите, докато индикаторът на термостата не светне отново.

8. Количеството пара се настройва с лоста за регулиране на парата (C) . Настройте лоста за регулиране на парата в положение между минимално и максимално, в зависимост от необходимото количество пара и избраната температура.

Предупреждение: Непрекъснатото изпускане на пара става само когато държите ютията в хоризонтално положение. Можете да спрете изпускането на пара, като поставите ютията във вертикално положение или като преместите регулатора на парата в положение "0". Както е посочено върху копчето на термостата и в таблицата на предишната страница, можете да използвате пара само при най-високите температури. Ако избраната температура е твърде ниска, от ютията може да капе вода.

Бутонът за въздействие на парата и вертикалното гладене

Натиснете бутона за въздействие на парата, за да предизвикате бърз изблик на мощна пара, която лесно прониква в тъканите и може да изглади и най-големите гънки. Изчакайте няколко секунди, преди да използвате този бутон отново. Като използвате бутона за въздействие на парата (като спазвате правилните интервали между използването му), можете също така да гладите вертикално с ютията (завеси, висящи дрехи и др.).

Предупреждение: Функцията за удар с пара може да се използва само при най-високи температури. Не използвайте бутона, когато светва индикаторът на термостата. Можете да се върнете към вертикално гладене само когато индикаторната лампичка угасне.

Сухо гладене

За да гладите без пара, настройте регулатора на парата в положение "0".

Функция за пръскане

Уверете се, че резервоарът (K) е пълен с вода. Натиснете бутона за миене (D) бавно (за изстрелване на компактна струя вода) или бързо (за разпръсната струя).

Предупреждение: Когато гладите деликатни тъкани, препоръчваме да намокрите тази тъкан предварително, като използвате шайбата (D) или като поставите влажно парче плат между ютията и гладения плат. За да избегнете замърсяване, не използвайте пералнята, когато гладите коприна или синтетични тъкани.

БОРАВЕНЕ СЛЕД ГЛАДЕНЕ

Изключете ютията от контакта. След като ютията изстине, изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и я разклатите леко. Оставете ютията да се охлади напълно. Винаги поставяйте ютията в изправено положение.

СЪВЕТИ

1. Препоръчваме да използвате ниски температури, когато гладите тъкани със специални декорации (пайети, бродерии и др.).
2. Ако платът е изработен от различни материали (напр. 40% памук 60% синтетични влакна), настройте термостата на температурата на материала с по-ниска температура на гладене (в този случай това ще бъде температурата на гладене на синтетичните влакна - т.е. ниска температура).
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура, като извършите тест за гладене върху част от дрехата, която не се вижда при нормално носене. Започнете с ниска температура и постепенно я увеличавайте, докато достигнете подходящата температура, безопасна за тъканта.
4. Всяка мръсотия или петна ще се задържат след гладене, затова проверете дали дрехите ви са чисти, преди да гладите. Ако не, първо ги изперете.
5. Най-добри резултати се постигат при гладене на сухо, при средна температура: твърде високата температура или задържането на ютията на едно място твърде дълго може да доведе до появата на жълти петна (изгаряне).
6. За да избегнете "лъскавия" ефект на тъканите от коприна, вълна или синтетични влакна, гладете ги отвътре навън.
7. За да избегнете следи от ютия върху кадифе, гладете плата в една посока (по дължината на влакната) и не притискайте ютията към плата.
8. Много тъкани се гладят по-лесно, когато все още не са напълно сухи. Например коприна.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240V ~50/60Hz

Номинална мощност: 1800-2200W

Максимална мощност: 3000W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Марировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke

er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. ADVARSEL: Før apparatets stik sættes i stikkontakten, skal du kontrollere netspændingen og indstille kontakten til den korrekte position. Det er forbudt at ændre spændingsafbryderens position, mens apparatet er i drift

Apparatet må kun tilsluttes en 220-240V ~50/60Hz jordet stikkontakt, og af hensyn til sikkerheden bør der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret

elektriker bør konsulteres i denne henseende.

15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge en med jordforbindelse og en, der er beregnet til en belastning, der ikke er mindre end det jern, der er tilsluttet. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Anbring ledningen, så du ikke kommer til at trække i den eller snuble over den.

16. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før strygejernet fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.

17. Berøring af den varme fod, kontakt med varm damp eller vand giver risiko for forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet på hovedet med foden, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv når strygejernet er frakoblet strømforsyningen.

18. Lad IKKE det varme strygejern komme i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.

19. Pas på, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygejernsfod. Lad strygejernet køle helt af, før du lægger det væk.

20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv i kort tid, skal du slukke for dampindstillingerne.

21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer på mennesker eller dyr.

22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.

23. Brug strygejernet på en stabil, jævn overflade, og placer det kun på en sådan.

24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i tanken.

25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveauet.

26. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før der fyldes vand i tanken (for dampbefugtede strygejern og strygejern med skive).

27. Åbningen til påfyldning af vandtanken må ikke åbnes under strygningen.

PRODUKTBESKRIVELSE (fig. 1)

A. Vaskedyse

B. Hul til påfyldning af vand

C. Håndtag til dampregulering

D. Knap til vaskemaskine

E. Damp-knap

F. Strømledning

G. Drejelig kabelgennemføring

H. Indikatorlampe for termostat

I. Termostatknap - temperaturkontrol

J. Knap til selvrensning

K. Gennemsigtig vandtank

L. Keramisk jernfod

Anti-kalk-system (Anti-Calc)

Et særligt harpiksfiler inde i tanken blødgør vandet og forhindrer kalkaflejringer på strygesålen. Dette filter er permanent installeret og behøver ikke at blive udskiftet.

BEMÆRK:

Brug kun vand fra hanen. Destilleret/demineraliseret vand påvirker filterets fysiske og kemiske egenskaber negativt og gør det ineffektivt.

Anti-dryp-funktion

Denne funktion forhindrer, at vandet drypper, når man stryger ved lavere temperaturer.

Selvrensende funktion

Det anbefales, at du med jævne mellemrum bruger Self-Clean-fodfunktionen, som forhindrer kalkaflejringer i strygejernet. Det gør du ved at fylde strygejernet helt op med vand, stille det på højkant, tilslutte det til lysnettet og sætte termostaten på "MAX". Når indikatorlyset slukker, skal du tage stikket ud af stikkontakten og holde det vandret, f.eks. over en vask. Tryk på Self-Clean-knappen (J), hold den inde i ca. et minut, og ryst strygejernet. Når strygejernet er kølet af, tørres foden af med en fugtig klud for at fjerne eventuelt snavs.

TRYK

Første brug

Når du bruger strygejernet første gang, kan du lugte en svag røglugt og høre lyde fra plastdelene, der udvider sig under stigende temperatur. Dette er normalt og forsvinder efter kort tids brug. Det anbefales også at udføre den første strygning på normalt hverdagstøj.

Forberedelse

Sorter det tøj, der skal stryges, i henhold til de internationale strygeanvisninger på etiketterne eller, hvis de mangler, i henhold til stoftypen.

STRYGE MÆRKE	STOFTYPE	TERMOSTATKONTROL
	Silke - uld	Lav temperatur
	Syntetisk fiber	Mellemhøj temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	IKKE PRIS	

Start med at stryge stoffer, der skal stryges ved lav temperatur. Denne strygesequens reducerer ventetiden betydeligt (strygejernet opvarmes hurtigere, end det afkøles) og eliminerer risikoen for at brænde sig.

Strygning med damp

1. Kontrollér, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Sæt dampregulatoren (C) på "0".
3. Åbn dækslet til vandpåfyldningshullet (B). Løft forsiden af strygejernet for lettere at kunne hælde vand i tanken og undgå spild.
4. Hæld langsomt vandet i tanken ved hjælp af den særlige beholder, og sørg hele tiden for ikke at overskride det niveau, der er markeret på skalaen som "MAX" (ca. 300 ml). Luk dækslet til vandpåfyldningsåbningen (B).
5. Placer strygejernet i lodret position. Sæt stikket i stikkontakten.
6. Indstil termostatknapen i henhold til det internationale symbol på etiketten på det tøj, der skal stryges.
7. Termostatens indikatorlampe viser, at strygejernet er ved at varme op. Vent, indtil termostatens indikatorlampe slukker. Derefter kan du begynde at stryge.

Advarsel: Under strygningen tændes termostatlampen fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes konstant. Hvis du har sænket temperaturen, må du ikke begynde at stryge, før termostatlampen lyser igen.

8. Dampmængden indstilles med dampreguleringsgrebet (C). Indstil dampreguleringsgrebet til en position mellem minimum og maksimum, afhængigt af den ønskede dampmængde og den valgte temperatur.

Advarsel om dette: Kontinuerlig dampafgivelse sker kun, når du holder strygejernet i vandret position. Du kan stoppe dampafgivelsen ved at placere strygejernet i lodret position eller ved at flytte dampkontrollen til positionen "0". Som angivet på termostatknappen og i tabellen på forrige side kan du kun bruge damp ved de højeste temperaturer. Der kan dryppe vand fra strygejernet, hvis den valgte temperatur er for lav.

Knappen til damppåvirkning og lodret strygning

Tryk på dampknappen for at fremkalde et hurtigt udbrud af kraftig damp, som let trænger ind i stoffet og kan udglatte selv de største folder. Vent et par sekunder, før du bruger denne knap igen.

Ved at bruge damppåvirkningsknappen (og holde de korrekte intervaller mellem brugen) kan du også stryge lodret med strygejernet (gardiner, hængende tøj, osv.).

Advarsler: Dampslagsfunktionen kan kun bruges ved de højeste temperaturer. Brug ikke knappen, når termostatlampe er tændt. Du kan først vende tilbage til lodret strygning, når indikatorlyset slukkes.

Tørstrygning

Hvis du vil stryge uden damp, skal du sætte dampkontrollen i position "0".

Sprøjtefunktion

Sørg for, at tanken (K) er fyldt med vand. Tryk langsomt (for at skyde en kompakt vandstråle) eller hurtigt (for en diffus stråle) på vaskeknappen (D).

Advarsel om dette: Når du stryger sarte stoffer, anbefaler vi, at du gør stoffet vådt på forhånd ved at bruge vaskemaskinen (D) eller ved at lægge et fugtigt stykke stof mellem strygejernet og det stof, der skal stryges. Brug ikke vaskemaskinen, når du stryger silke eller syntetiske stoffer, for at undgå tilsmudsning.

HÅNDTERING EFTER STRYGNING

Tag stikket ud af stikkontakten. Når strygejernet er kølet af, skal du tømme beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af. Placer altid strygejernet i lodret position.

TIPS

1. Vi anbefaler, at du bruger lave temperaturer, når du stryger stoffer, der har særlige udsmykninger, dekorationer (pailletter, broderier osv.).
2. Hvis stoffet er lavet af forskellige materialer (f.eks. 40 % bomuld og 60 % syntetiske fibre), skal du indstille termostaten på temperaturen for det materiale, der har den laveste strygetemperatur (i dette tilfælde vil det være strygetemperaturen for de syntetiske fibre - dvs. lav temperatur).
3. Hvis du ikke kender stoffets sammensætning, kan du bestemme den passende temperatur ved at udføre en strygetest på en del af tøjet, som ikke er synlig, når det bæres normalt. Start med en lav temperatur, og øg gradvist, indtil du når den rette temperatur, der er sikker for stoffet.
4. Snavs og pletter vil sætte sig efter strygning, så tjek, at tøjet er rent, før du stryger det. Hvis ikke, så vask det først.
5. De bedste resultater opnås, når du stryger tørt, ved en mellemhøj temperatur: For høj temperatur eller at holde strygejernet på ét sted for længe kan forårsage gule pletter (svidning).
6. For at undgå den "skinnende" effekt af silke, uld eller syntetiske fibre skal du stryge dem med vrangen ud.
7. For at undgå strygemærker på fløj skal du stryge stoffet i én retning (langs fibre) og ikke presse strygejernet mod stoffet.
8. Mange stoffer er lettere at stryge, når de endnu ikke er helt tørre. Det gælder f.eks. silke.

TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding: 220-240V ~50/60Hz

Nominel effekt: 1800-2200W

Maksimal effekt: 3000W

Forsigtig med varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. **VAROVANIE:** Pred pripojením zástrčky spotrebiča do sieťovej zásuvky skontrolujte sieťové napätie a nastavte prepínač do správnej polohy. Je zakázané meniť polohu prepínača napätia počas prevádzky spotrebiča
Spotrebič sa smie pripájať len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz, z dôvodu väčšej bezpečnosti používania by sa do jedného obvodu nemalo súčasne pripájať viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. **VAROVANIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. **NESMIETE ťahať za sieťový kábel.**
7. **NEPONÁRAJTE** kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných zariadení, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je dimenzovaný na záťaž nie menšiu, ako je pripojená žehlička. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehrievať. Kábel usporiadajte tak, aby ste zabránili náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.
16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď sa žehlička nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.
17. Dotykom horúcej nohy, kontaktom s horúcou parou alebo vodou hrozí riziko popálenia. Pri otáčaní žehličky nohou hore nohami buďte opatrní, pretože v zásobníku môže byť stále horúca voda, aj keď je žehlička odpojená od elektrickej siete.
18. NEDOVOLTE, aby sa horúca žehlička dostala na príliš dlhý čas do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi.
19. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcou nohou žehličky. Pred odložením žehličky ju nechajte úplne vychladnúť.
20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátky čas, vypnite možnosti naparovania.
21. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo materiály na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
23. Žehličku používajte na stabilnom, rovnom povrchu a umiestnite ju len na takéto povrchy.
24. Do nádržky nelejte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami alebo prípravkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Nenapĺňajte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádržky vodou je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo zásuvky (v

pripade žehličiek s parným zvlhčováním a žehličiek s ostrekovačom.
 27. Otvor na plnenie nádrčky na vodu sa nesmie otvárať počas žehlenia.

POPIS VÝROBKU (obr. 1)

- A. Tryska podložky
- B. Plniaci otvor na vodu
- C. Páka regulátora pary
- D. Tlačidlo ostrekovača
- E. Tlačidlo pary
- F. Napájací kábel
- G. Otočná priechodka na kábel
- H. Kontrolka termostatu
- I. Gombík termostatu - regulácia teploty
- J. Tlačidlo samočistenia
- K. Priehľadná nádrčka na vodu
- L. Keramická železná noha

Systém proti vodnému kameňu (Anti-Calc)

Špeciálny živcový filter vo vnútri nádrčky zmäkčuje vodu a zabráňuje usadzovaniu vodného kameňa na podkladovej doske žehličky. Tento filter je trvalo nainštalovaný a nie je potrebné ho vymieňať.

POZNÁMKA:

Používajte iba vodu z vodovodu. Destilovaná/demineralizovaná voda nepriaznivo ovplyvňuje fyzikálne a chemické vlastnosti filtra a znehodnocuje jeho výkon.

Funkcia Anti-Drip

Táto funkcia zabráňuje odkvapkávaniu vody pri žehlení pri nižších teplotách.

Funkcia samočistenia

Odporúča sa pravidelne používať funkciu samočistenia nôh Self-Clean, ktorá zabráňuje usadzovaniu vodného kameňa v žehličke. Ak to chcete urobiť, naplňte žehličku úplne vodou, umiestnite ju zo zvislej polohy, pripojte k elektrickej sieti a nastavte termostat do polohy "MAX". Keď kontrolka zhasne, odpojte spotrebič od elektrickej siete a držte ho vo vodorovnej polohe, napr. nad umývadlom. Stlačte tlačidlo samočistenia (J), podržte ho približne jednu minútu a žehličkou zatraste. Po vychladnutí žehličky utrite nohu vlhkou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty.

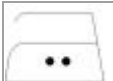
STLAČENIE

Prvé použitie

Pri prvom použití žehličky môžete cítiť slabý zápach dymu a počuť zvuky pochádzajúce z plastových častí, ktoré sa pri zvyšujúcej sa teplote rozpinajú. Je to normálne a po krátkej dobe používania to zmizne. Odporúča sa tiež vykonať prvé žehlenie na bežnom každodennom oblečení.

Priprava

Roztriedte bielizeň určenú na žehlenie podľa medzinárodných upozornení na žehlenie na štítkoch alebo, ak chýbajú, podľa typu tkaniny.

ŠTÍTKO NA ŽEHLLENIE	TYP TOVARU	OVLÁDANIE TERMOSTATU
	Hodváb - vlna	Nízka teplota -
	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -



Začnite žehliť tkaniny, ktoré je potrebné žehliť pri nízkej teplote. Táto postupnosť žehlenia výrazne skracuje čas čakania (žehlička sa rýchlejšie zahrieva, ako chladne) a eliminuje riziko spálenia.

Žehlenie s parou

1. Skontrolujte, či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
2. Nastavte regulátor pary (C) na "0".
3. Otvorte kryt plniaceho otvoru na vodu (B). Zdvihnite prednú časť žehličky, aby ste mohli ľahšie naliať vodu do nádržky a zabrániť jej rozliatiu.
4. Pomaly, pomocou špeciálnej nádoby, nalejte vodu do nádržky, pričom stále dbajte na to, aby ste neprekročili úroveň označenú na stupnici ako "MAX" (približne 300 ml). Zatvorte kryt plniaceho otvoru na vodu (B).
5. Umiestnite žehličku do zvislej polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
6. Nastavte gombík termostatu podľa medzinárodného symbolu na štítku žehleného odevu.
7. Kontrolka termostatu signalizuje, že sa žehlička zahrieva. Počkajte, kým kontrolka termostatu nezhasne. Potom môžete začať žehliť.

Upozornenie: Počas žehlenia sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota sa udržiava konštantná. Ak ste znížili teplotu, nezačínajte žehliť, kým sa kontrolka termostatu opäť nerozsvieti.

8. Množstvo pary sa nastavuje pomocou páčky regulátora pary (C). Páčku regulátora pary nastavte do polohy medzi minimom a maximom v závislosti od požadovaného množstva pary a zvolenej teploty.

Upozornenie: K plynulému uvoľňovaniu pary dochádza len vtedy, keď žehličku držíte vo vodorovnej polohe. Uvoľňovanie pary môžete zastaviť umiestnením žehličky do vertikálnej polohy alebo presunutím regulátora pary do polohy "0". Ako je uvedené na gombíku termostatu a v tabuľke na predchádzajúcej strane, paru môžete používať len pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, zo žehličky môže kvapkať voda.

Tlačidlo parného rázu a zvislé žehlenie

Stlačením tlačidla parného rázu vyvoláte rýchly výbuch silnej pary, ktorá ľahko preniká do tkanín a dokáže vyhladiť aj tie najväčšie záhyby. Pred ďalším použitím tohto tlačidla počkajte niekoľko sekúnd.

Pomocou tlačidla parného rázu (pri dodržaní správnych intervalov medzi jeho použitím) môžete žehličkou žehliť aj vertikálne (záclony, zavesené odevy, atď....).

Upozornenie: V prípade, že je žehliaca plocha naklonená, je potrebné, aby ste ju vyžehlili: Funkciu parného rázu možno používať len pri najvyšších teplotách. Tlačidlo nepoužívajte, keď svieti kontrolka termostatu. K vertikálnemu žehleniu sa môžete vrátiť až po zhasnutí kontrolky.

Suché žehlenie

Ak chcete žehliť bez pary, nastavte regulátor pary do polohy "0".

Funkcia rozprašovania

Uistite sa, že je nádržka (K) naplnená vodou. Stlačte tlačidlo ostrekovača (D) pomaly (pre vystreknutie kompaktného prúdu vody) alebo rýchlo (pre rozptýlený prúd).

Upozornenie: Pri žehlení chĺstovitých tkanín odporúčame túto tkaninu vopred navlhčiť, a to pomocou podložky (D) alebo vložením vlhkého kusu látky medzi žehličku a žehlenú tkaninu. Aby ste zabránili znečisteniu, nepoužívajte podložku pri žehlení hodváb alebo syntetických tkanín.

MANIPULÁCIA PO ŽEHLENÍ

Odpojte žehličku zo zásuvky. Po vychladnutí žehličky vyprázdnite zásobník tak, že žehličku otočíte hore nohami a jemne ňou zatrasiete. Nechajte žehličku úplne vychladnúť. Žehličku vždy umiestnite do zvislej polohy.

TIPY

1. Pri žehlení tkanín so špeciálnymi ozdobami (flitre, výšivky atď.) odporúčame používať nízke teploty.
2. Ak je látka vyrobená z rôznych materiálov (napr. 40 % bavlna 60 % syntetické vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižšou teplotou žehlenia (v tomto prípade to bude teplota žehlenia syntetických vlákien - t. j. nízka teplota).
3. Ak nepoznáte zloženie látky, stanovte vhodnú teplotu vykonaním skúšky žehlenia na časti odevu, ktorá nie je pri bežnom nosení viditeľná. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahnete správnu teplotu, bezpečnú pre tkaninu.
4. Akékoľvek nečistoty alebo škvrny sa po žehlení usadia, preto pred žehlením skontrolujte, či je oblečenie čisté. Ak nie, najprv ich vyperte.
5. Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchom žehlení pri strednej teplote: príliš vysoká teplota alebo príliš dlhé držanie žehličky na

jednom mieste môže spôsobiť vznik žltých škvrn (pripálenie).

6. Ak chcete zabrániť "lesklému" efektu hodvábu, vlny alebo tkanín zo syntetických vlákien, žehlite ich naruby.

7. Ak chcete zabrániť vzniku stôp po žehlení na zamate, žehlite materiál v jednom smere (pozdlž vlákna) a netlačte žehličku na materiál.

8. Mnohé tkaniny sa ľahšie žehlia, keď ešte nie sú úplne suché. Napríklad hodváb.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 220-240V ~50/60Hz

Menovitý výkon: 1800-2200 W

Maximálny výkon: 3000W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**



Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisníčki priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. **UPOZORENJE:** Prije priključivanja uređaja na električnu utičnicu, provjerite napon mreže i postavite prekidač u odgovarajući položaj. Zabranjeno je mijenjati položaj prekidača napona dok uređaj radi
Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 220-240V ~50/60Hz Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno povezivati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu

upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristite upute za opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni ste opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se stručnom električaru.

15. Ako je potrebno da koristite produžni kabl, koristite samo onaj sa iglom za uzemljenje i naznačenom za opterećenje, ne manje od pegle koja je povezana na njega. Drugi („slabiji“) produžni kablovi se mogu pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne slučajno povlačenje ili saplitanje o njega.

16. Uvek ga isključite iz napajanja pre nego što peglu napunite vodom ili kada se pegla ne koristi.

17. Dodirivanje vruće noge, kontakt sa vrućom parom ili vodom može dovesti do opekotina. Budite oprezni kada peglu okrećete naopako, jer u rezervoaru može biti tople vode čak i nakon što je peglu isključeno.

18. NE dozvolite da vruće gvožđe predugo dođe u kontakt sa tkaninama ili zapaljivim

materijalima.

19. Pazite da kabl za napajanje ne dođe u kontakt sa vrelom pločom za glačanje pegle.

Pustite da se pegla potpuno ohladi pre skladištenja.

20. Ako peglu ne koristite ni kratko, isključite opciju pare.

21. Ni pod kojim okolnostima ne peglajte odjeću ili materijale koje nose ljudi ili životinje.

22. Nikada nemojte usmjeravati paru na ljude ili životinje.

23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i može se postaviti samo na takvu površinu.

24. Nemojte sipati vodu sa hemikalijama, mirisima ili sredstvima za uklanjanje kamenca u rezervoar.

25. Nemojte puniti rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.

26. Utikač za napajanje se mora izvaditi iz utičnice prije punjenja rezervoara vodom (u slučaju glačala sa parom i glačala s raspršivačem).

27. Otvor za punjenje vode u rezervoaru ne sme se otvarati tokom peglanja.

OPIS PROIZVODA (Sl. 1)

A. Mlaznica za pranje

B. Otvor za punjenje vode

C. Poluga regulatora pare

D. Dugme za pranje

E. Dugme za pražnjenje pare

F. Kabl za napajanje

G. Okretni ulaz za kablove

H. Indikatorska lampica termostata

I. Dugme termostata - regulacija temperature

J. Dugme za samočišćenje

K. Proziran rezervoar za vodu

L. Keramička glačala

Sistem protiv kamenca (Anti-Calc)

Specijalni smolni filter unutar rezervoara omekšava vodu i sprečava nakupljanje kamenca na donu pegle. Ovaj filter je trajno ugrađen i ne zahtijeva zamjenu.

PAŽNJA:

Koristite samo vodu iz slavine. Destilovana/demineralizovana voda negativno utiče na fizičko-hemijske karakteristike filtera i čini njegov rad neefikasnim.

Funkcija protiv kapanja

Ova funkcija sprječava kapanje vode prilikom peglanja na nižim temperaturama.

Funkcija samočišćenja

Preporučuje se da povremeno koristite funkciju samočišćenja grejne ploče Self-Clean, koja sprečava nakupljanje kamenca u peglu. Da biste to učinili, potpuno napunite glačalo vodom, postavite glačalo u okomit položaj, priključite ga na električnu mrežu i postavite termostat na položaj "MAX". Nakon što se indikatorska lampica ugasi, isključite uređaj iz električne mreže i držite ga vodoravno, npr. Pritisnite dugme za samočišćenje (J), držite oko minut i protresite peglu. Nakon što se pegla ohladi, obrišite podlogu vlažnom krpom kako biste uklonili svu prljavštinu.

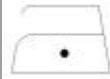
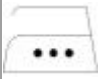
IRONING

Prva upotreba

Kada prvi put koristite peglu, možete osjetiti lagani miris dima i čuti zvukove plastičnih elemenata koji se šire zbog porasta temperature. Ovo je normalna pojava i nestaje nakon kratkog perioda upotrebe. Preporučuje se i prvo peglanje obične svakodnevne odjeće.

Priprema

Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim uputstvima za peglanje na etiketama, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	niska temperatura -
	Sintetičko vlakno	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	visoka temperatura - - -
	NE PEGLAJTE	

Započnite peglanje sa materijalima koje treba peglati na niskoj temperaturi. Ova sekvenca peglanja značajno skraćuje vreme čekanja (pegla se brže zagreva nego što se hladi) i eliminiše rizik od opekotina.

Peglanje sa parom

1. Proverite je li utikač isključen iz utičnice.
2. Postavite regulator pare (C) na "0".
3. Otvorite poklopac rezervoara za vodu (B). Podignite prednju stranu pegle kako biste lakše sipali vodu u rezervoar i izbegli prolivanje.
4. Polako, koristeći specijalnu posudu, sipajte vodu u rezervoar, pazeći da je ne sipate preko nivoa označenog "MAX" na skali (otprilike 300 ml). Zatvorite poklopac rezervoara za vodu (B).
5. Postavite peglu u okomit položaj. Utaknite utikač u utičnicu.
6. Postavite dugme termostata prema međunarodnom simbolu na etiketi odeće koja se pegla.
7. Indikatorska lampica termostata pokazuje da se pegla zagreva. Sačekajte dok se indikatorska lampica termostata ne ugasi. Tada možete početi s peglanjem.

Upozorenje: tokom peglanja, indikatorska lampica termostata se periodično pali, što znači da se odabrana temperatura održava konstantnom. Ako ste snizili temperaturu, nemojte početi peglati dok se lampica termostata ponovo ne upali.

8. Količina pare se podešava pomoću poluge regulatora pare (C). Postavite ručicu regulatora pare u položaj između minimuma i maksimuma, ovisno o potrebnoj količini pare i odabranoj temperaturi.

Upozorenje: Do neprekidnog ispuštanja pare dolazi samo kada držite peglu u horizontalnom položaju. Ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem pegle u vertikalni položaj ili okretanjem regulatora pare u položaj "0". Kao što je navedeno na dugmetu termostata i u tabeli na prethodnoj stranici, paru možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz pegle ako je odabrana temperatura preniska.

Dugme za pojačanje pare i vertikalno peglanje

Pritisnite dugme za pojačanje pare da brzo otpustite snažan mlaz pare koji lako prodire u tkaninu i može izgladiti čak i najmanje nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije nego ponovo koristite ovo dugme.

Pomoću dugmeta za pojačanje pare (održavajući odgovarajuće intervale između upotrebe), možete peglati i u okomitom položaju (zavese, okačena odeća itd.).

Upozorenje: Funkcija pojačanja pare može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte koristiti dugme kada je uključena indikatorska lampica termostata. Na vertikalno peglanje možete se vratiti samo kada se indikatorska lampica ugasi.

Suvo peglanje

Za peglanje bez pare, postavite regulator pare u položaj "0".

Funkcija prskalice

Proverite je li spremnik (K) napunjen vodom. Pritisnite dugme za prskanje (D) polako (za gust mlaz vode) ili brzo (za raspršeni mlaz).

Upozorenje: Kada peglate osetljive tkanine, preporučujemo da prvo navlažite tkaninu, koristeći raspršivač (D) ili stavite vlažan komad tkanine između pegle i tkanine koju želite da peglate. Kako biste izbegli zaprljanje, nemojte koristiti raspršivač kada peglate

svilene ili sintetičke tkanine.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Isključite peglu iz utičnice. Kada se pegla ohladi, ispraznite rezervoar tako što ćete nogom okrenuti peglu naopako i lagano je protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi. Uvek postavite peglu u okomit položaj.

SAVJETI

1. Preporučujemo korištenje niskih temperatura kada peglate tkanine koje imaju posebne završne obrade ili ukrase (šljokice, vez, itd.).
2. Ako je tkanina napravljena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), podesite termostat na temperaturu materijala sa nižom temperaturom peglanja (u ovom slučaju to će biti temperatura peglanja sintetičkih vlakana - tj. niska temperatura).
3. Ukoliko ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu tako što ćete izvršiti test peglanja na delu odeće koji je nevidljiv tokom normalnog nošenja. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne postignete odgovarajuću temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Sva prljavština i mrlje postaju trajne nakon peglanja, pa prije peglanja provjerite da li je odeća čista. Ako ne, prvo ih operite.
5. Najbolji rezultati se postižu suvim peglanjem, na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje pegle na jednom mestu može izazvati žute fleke (opekotine).
6. Da biste izbegli efekat "sjajnosti" tkanina od svile, vune ili sintetičkih vlakana, peglajte ih naopačke.
7. Da biste spriječili pojavu tragova od peglanja na somotu, peglajte tkaninu u jednom smjeru (duž zrna) i nemojte pritiskati peglu na tkaninu.
8. Mnoge tkanine se lakše peglaju kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna snaga: 1800-2200W

Maksimalna snaga: 3000W

Napomena vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го приклучите апаратот во штекерот, проверете го напонот во мрежата и поставете го прекинувачот на соодветната положба. Забрането е менување на положбата на прекинувачот за напон додека работи уредот

Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 220-240V ~ 50/60Hz За да ја зголемите безбедноста при користење, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за опремата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Не оставајте го уредот приклучен во штекерот без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
15. Ако е неопходно да се користи продолжен кабел, користете само еден со игла за заземјување и оценет за оптоварувањето на струја, не помалку од пеглата поврзана со неа. Другите („послаби“) продолжни кабли може да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен на таков начин што ќе избегне случајно влечење или сопнување над него.
16. Секогаш исклучувајте го од напојувањето пред да ја наполните пеглата со вода или кога пеглата не се користи.
17. Допирање на врело стапало, контакт со топла пареа или вода може да резултира со изгореници. Внимавајте кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи може да има уште топла вода во резервоарот дури и откако ќе се исклучи пеглата.
18. НЕ дозволувајте жешкото пегла да дојде во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не дојде во допир со топлата плоча на пеглата. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Во никој случај не пеглајте облека или материјали што ги носат луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и може да се постави само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемиски, мирисни или средства за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не полнете го резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за напојување мора да се извади од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода (во случај на пегли навлажнети со пареа и пегли за прскање).

27. Дупката за полнење вода во резервоарот не смее да се отвора за време на пеглањето.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (сл. 1)

- A. Млазница за миење
- B. Дупка за полнење вода
- V. Рачка за регулатор на пареа
- D. Копче за перење
- E. Копче за пукање на пареа
- F. Кабел за напојување
- G. Влез со вртлив кабел
- H. Показно светло за термостат
- I. Копче за термостат - регулација на температурата
- J. Копче за самочистење
- K. Транспарентен резервоар за вода
- L. Ѓон од керамички железо

Систем против бигор (Анти-калк)

Специјалниот филтер од смола во резервоарот ја омекнува водата и спречува таложење на бигор на ѓонот на пеглата. Овој филтер е трајно инсталиран и не бара замена.

ВНИМАНИЕ:

Користете само вода од чешма. Дестилирана/деминерализирана вода негативно влијае на физичко-хемиските карактеристики на филтерот и ја прави неговата работа неефикасна.

Функција против капнување

Оваа функција спречува вода да капе при пеглање на пониски температури.

Функција за самочистење

Препорачливо е периодично да се користи функцијата за самочистење на ѓонот Self-Clean, што го спречува создавањето бигор во пеглата. За да го направите ова, наполнете ја пеглата целосно со вода, ставете ја пеглата во вертикална положба, поврзете ја на електричната мрежа и поставете го термостатот во положбата „MAX“. Откако ќе се изгасне показното светло, исклучете го уредот од електричната мрежа и држете го хоризонтално, на пр. Притиснете го копчето Самочистење (J), држете го околу една минута и протресете ја пеглата. Откако ќе се олади пеглата, избришете го ѓонот со влажна крпа за да ја отстраните нечистотијата.

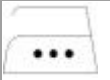
ПЕГЛАЊЕ

Прва употреба

Кога ја користите пеглата за прв пат, може да почувствувате благ мирис на чад и да слушнете звуци на пластични елементи кои се шират поради зголемената температура. Ова е нормална појава и исчезнува по краток период на употреба. Исто така, се препорачува првото пеглање да се изврши на обична секојдневна облека.

Подготовка

Сортирајте ги алиштата за пеглање според меѓународните инструкции за пеглање на етикетите, или ако ги нема, по тип на ткаенина.

ОЗНАКИ НА ЕТИКЕТИТЕ	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетичко влакно	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -



НЕ ПЕГЛАЈТЕ

Започнете со пеглање со материјали кои треба да се пеглаат на ниска температура. Оваа секвенца на пеглање значително го скратува времето на чекање (пеглата се загрева побрзо отколку што се лади) и го елиминира ризикот од горење.

Пеглање со пареа

1. Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот.
2. Поставете го регулаторот за пареа (C) на „0“.
3. Отворете го капакот за полнење вода (B). Подигнете го предниот дел на пеглата за полесно да се прелива вода во резервоарот и да се избегне излевање.
4. Полека, со помош на специјален сад, истурете вода во резервоарот, внимавајќи да не ја преливате преку нивото означено „MAX“ на вагата (приближно 300 ml). Затворете го капакот за полнење вода (B).
5. Ставете ја пеглата во вертикална положба. Вметнете го приклучокот во штекерот.
6. Поставете го копчето на термостатот според меѓународниот симбол на етикетата на облеката што се пегла.
7. Показното светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почекајте додека не се исклучи индикаторското светло на термостатот. Потоа можете да започнете со пеглање.

Предупредување: за време на пеглањето, индикаторското светло на термостатот се пали периодично, што значи дека избраната температура се одржува константна. Ако сте ја намалиле температурата, не започнувајте со пеглање додека повторно не се вклучи светлото на термостатот.

8. Количината на пареа се поставува со помош на рачката на регулаторот за пареа (C). Поставете ја рачката на регулаторот за пареа на позиција помеѓу минимум и максимална, во зависност од потребната количина на пареа и избраната температура.

Предупредување: Континуираното ослободување на пареа се случува само кога ја држите пеглата во хоризонтална положба. Можете да го запрете испуштањето на пареа со поставување на пеглата во вертикална положба или со вртење на регулаторот за пареа во положбата „0“. Како што е забележано на копчето на термостатот и во табелата на претходната страница, можете да користите пареа само на највисоки температури. Водата може да капе од пеглата ако избраната температура е премногу ниска.

Копче за засилување на пареа и вертикално пеглање

Притиснете го копчето за засилување на пареата за брзо ослободување на моќен проток на пареа што лесно продира во ткаенините и може да ги измазне дури и најмалите набори. Почекајте неколку секунди пред повторно да го користите ова копче.

Со користење на копчето за засилување на пареа (одржувајќи соодветни интервали помеѓу неговото користење), можете да пеглате и со пеглата во вертикална положба (завеси, обесени алишта итн.).

Предупредување: Функцијата за зголемување на пареата може да се користи само при највисоки температури. Не користете го копчето кога показното светло на термостатот е вклучено. Може да се вратите на вертикално пеглање само кога индикаторското светло ќе се изгасне.

Суво пеглање

За пеглање без пареа, поставете го регулаторот за пареа на позиција „0“.

Функција на прскалки

Проверете дали резервоарот (K) е наполнет со вода. Притиснете го копчето за прскање (D) полека (за цврст млаз вода) или брзо (за дифузен млаз).

Предупредување: Кога пеглате нежни ткаенини, препорачуваме прво да ја навлажнете ткаенината, со помош на распрскувачот (D) или со поставување на влажно парче ткаенина помеѓу пеглата и ткаенината што треба да се пегла. За да не се извалкате, не користете го распрскувачот кога пеглате свилени или синтетички ткаенини.

ПОСТАПКА ПО ПЕГЛАЊЕ

Исклучете ја пеглата од штекерот. Откако пеглата ќе се олади, испразнете го резервоарот така што ќе ја свртите пеглата наопаку со ногата и нежно протресете ја. Оставете ја пеглата целосно да се излади. Секогаш ставајте ја пеглата во вертикална положба.

СОВЕТИ

1. Препорачуваме користење на ниски температури при пеглање ткаенини кои имаат посебни завршни материјали или украси (светки, везови и сл.).
2. Ако ткаенината е направена од различни материјали (на пр. 40% памук 60% синтетички влакна), поставете го

термостатот на температурата на материјалот со пониска температура на пеглање (во овој случај тоа ќе биде температурата на пеглање на синтетичките влакна - т.е. ниска температура).

3. Доколку не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со тоа што ќе направите тест за пеглање на дел од облеката што е невидлив при нормално носење. Започнете со ниска температура и постепено зголемувајте ја додека не ја достигнете соодветната температура што е безбедна за ткаенината.

4. Сите нечистотии и дамки остануваат по пеглањето, затоа пред пеглањето проверете дали облеката е чиста. Ако не, прво измијте ги.

5. Најдобри резултати се постигнуваат при суво пеглање, на средна температура: превисоката температура или предолгото држење на пеглата на едно место може да предизвика жолти дамки (изгореници).

6. За да го избегнете „сјајниот“ ефект на ткаенините направени од свила, волна или синтетички влакна, испеглајте ги однатре.

7. За да спречите појава на траги од пеглање на кадифе, испеглајте ја ткаенината во една насока (по должината на зрното) и не притискајте ја пеглата врз ткаенината.

8. Многу ткаенини полесно се пеглаат кога не се целосно суви. На пример, свила.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz

Номинална моќност: 1800-2200W

Максимална моќност: 3000W

Забележете ја топлата површина:



Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на пожалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. UPOZORENJE: Prije spajanja uređaja na strujnu utičnicu provjerite mrežni napon i

postavite prekidač u odgovarajući položaj. Zabranjeno je mijenjati položaj naponske sklopke dok uređaj radi

Uređaj se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~50/60 Hz. Kako biste povećali sigurnost korištenja, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti upute za opremu o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

15. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, koristite samo onaj s iglom za uzemljenje i naznačen za opterećenje struje, ne manje od onog glačala spojenog na njega. Drugi ("slabiji") produžni kabele mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se izbjegne

slučajno povlačenje ili spoticanje o njega.

16. Uvijek ga isključite iz napajanja prije nego što glačalo napunite vodom ili kada se glačalo ne koristi.

17. Dodirivanje vrućeg stopala, kontakt s vrućom parom ili vodom može rezultirati opeklinama. Budite oprezni kada okrećete glačalo naopako, jer u spremniku još uvijek može biti tople vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.

18. NEMOJTE dopustiti da vruće glačalo predugo dođe u dodir s tkaninama ili zapaljivim materijalima.

19. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom pločom za glačanje. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije spremanja.

20. Ako glačalo ne koristite ni kratko vrijeme, isključite opciju za paru.

21. Ni u kojem slučaju nemojte glačati odjeću ili materijale koje nose ljudi ili životinje.

22. Nikada ne usmjeravajte paru u ljude ili životinje.

23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj podlozi i samo na takvu podlogu se može staviti.

24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili sredstvima za uklanjanje kamenca u spremnik.

25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.

26. Utikač se mora izvaditi iz utičnice prije punjenja spremnika vodom (u slučaju glačala s parom i glačala s raspršivačem).

27. Otvor za punjenje vode u spremniku ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS PROIZVODA (Sl. 1)

A. Mlaznica za pranje

B. Otvor za punjenje vode

C. Poluga regulatora pare

D. Gumb za pranje

E. Tipka za izbijanje pare

F. Kabel za napajanje

G. Okretni kabelski ulaz

H. Svjetlo indikatora termostata

I. Gumb termostata - regulacija temperature

J. Gumb za samočišćenje

K. Prozirni spremnik za vodu

L. Keramička ploča za glačanje

Sustav protiv kamenca (Anti-Calc)

Poseban filter od smole unutar spremnika omekšava vodu i sprječava nakupljanje kamenca na potplatu glačala. Ovaj filter je trajno instaliran i ne zahtijeva zamjenu.

PAŽNJA:

Koristite samo vodu iz slavine. Destilirana/demineralizirana voda nepovoljno utječe na fizikalno-kemijske karakteristike filtra i čini njegov rad neučinkovitim.

Funkcija protiv kapanja

Ova funkcija sprječava kapanje vode prilikom glačanja na nižim temperaturama.

Funkcija samočišćenja

Preporuča se povremeno koristiti funkciju samočišćenja podnice Self-Clean, koja sprječava nakupljanje kamenca u glačalu. Da

biste to učinili, potpuno napunite glačalo vodom, postavite glačalo u okomiti položaj, spojite ga na električnu mrežu i postavite termostat na položaj "MAX". Nakon što se indikatorsko svjetlo ugasi, isključite uređaj iz struje i držite ga vodoravno, npr. iznad sudopera. Pritisnite gumb za samočišćenje (J), držite oko minutu i protresite glačalo. Nakon što se glačalo ohladi, obrišite podlogu glačala vlažnom krpom kako biste uklonili svu prljavštinu.

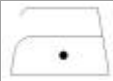
PEGLANJE

Prvo korištenje

Kada prvi put koristite glačalo, možete osjetiti blagi miris dima i čuti zvukove plastičnih elemenata koji se šire zbog porasta temperature. Ovo je normalna pojava i nestaje nakon kratkog razdoblja korištenja. Također se preporučuje prvo glačanje obaviti na običnoj svakodnevnoj odjeći.

Priprema

Razvrstajte rublje za glačanje prema međunarodnim uputama za glačanje na naljepnicama, ili ako ih nema, prema vrsti tkanine.

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila – vuna	Niska temperatura -
	Sintetičko vlakno	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Započnite glačanje s materijalima koji se trebaju glačati na niskoj temperaturi. Ovakav redoslijed glačanja značajno skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se brže zagrijava nego što se hladi) i eliminira opasnost od opekline.

Peglanje s parom

1. Provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.
2. Postavite regulator pare (C) na "0".
3. Otvorite poklopac spremnika za vodu (B). Podignite prednji dio glačala kako biste lakše ulili vodu u spremnik i izbjegli prolijevanje.
4. Polako, pomoću posebne posude, ulijevajte vodu u spremnik, pazeci da je ne prelijete preko razine označene sa "MAX" na skali (oko 300 ml). Zatvorite poklopac spremnika za vodu (B).
5. Postavite glačalo u okomiti položaj. Umetnite utikač u utičnicu.
6. Postavite gumb termostata prema međunarodnom simbolu na etiketi odjeće koju peglate.
7. Svjetlo indikatora termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte da se lampica indikatora termostata ugasi. Zatim možete početi glačati.

Upozorenje: tijekom glačanja indikatorska lampica termostata se povremeno pali, što znači da se odabrana temperatura održava konstantnom. Ako ste smanjili temperaturu, nemojte počinjati glačati dok se lampica termostata ponovno ne upali.

8. Količina pare se podešava pomoću poluge regulatora pare (C). Polugu regulatora pare namjestite u položaj između minimuma i maksimuma, ovisno o potrebnoj količini pare i odabranoj temperaturi.

Upozorenje: Kontinuirano ispuštanje pare događa se samo kada držite glačalo u vodoravnom položaju. Ispuštanje pare možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili okretanjem regulatora pare na položaj "0". Kao što je navedeno na gumbu termostata i u tablici na prethodnoj stranici, paru možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz glačala ako je odabrana temperatura preniska.

Tipka za pojačavanje pare i okomito glačanje

Pritisnite tipku za pojačavanje pare kako biste brzo ispuстили snažan mlaz pare koji lako prodire u tkaninu i može izgladiti čak i najmanje nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog korištenja ovog gumba.

Pomoću tipke za pojačavanje pare (uz odgovarajuće intervale između njezinih korištenja) možete glačati i glačalom u okomitom

položaju (zavjese, obješenu odjeću itd.).

Upozorenje: Funkcija dodavanja pare može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte koristiti gumb dok je svjetlo indikatora termostata uključeno. Možete se vratiti na okomito glačanje tek kada se svjetlo indikatora ugasi.

Suho glačanje

Za glačanje bez pare, postavite regulator pare na položaj "0".

Sprinkler funkcija

Provjerite je li spremnik (K) napunjen vodom. Pritisnite tipku za prskanje (D) polako (za jak mlaz vode) ili brzo (za difuzni mlaz).

Upozorenje: Kada glačate osjetljive tkanine, preporučamo da prvo navlažite tkaninu pomoću raspršivača (D) ili tako da stavite vlažni komad tkanine između glačala i tkanine koju želite glačati. Kako biste izbjegli prijanje, nemojte koristiti prskalicu za glačanje svilenih ili sintetičkih tkanina.

POSTUPAK NAKON PEGLANJA

Isključite glačalo iz utičnice. Nakon što se glačalo ohladi, ispraznite spremnik tako da peglu okrenete naopako nogom i lagano je protresete. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi. Glačalo uvijek postavljajte u okomiti položaj.

SAVJETI

1. Preporučamo korištenje niskih temperatura pri glačanju tkanina koje imaju posebne završne obrade ili ukrase (šljokice, vez, itd.).
2. Ako je tkanina izrađena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), namjestite termostat na temperaturu materijala s nižom temperaturom glačanja (u ovom slučaju to će biti temperatura glačanja sintetičkih vlakana - tj. niske temperature).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu provođenjem testa glačanja na dijelu odjeće koji je nevidljiv tijekom normalnog nošenja. Počnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete odgovarajuću temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Sva prljavština i mrlje ostaju postojane nakon glačanja, stoga prije glačanja provjerite je li odjeća čista. Ako nisu, prvo ih operite.
5. Najbolji rezultati postižu se suhim glačanjem, na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje glačala na jednom mjestu može izazvati žute mrlje (opekotine).
6. Kako biste izbjegli efekt "svjetlucaja" tkanina od svile, vune ili sintetičkih vlakana, glačajte ih naopako.
7. Kako biste spriječili pojavu tragova glačanja na baršunu, glačajte tkaninu u jednom smjeru (duž vlakana) i nemojte pritiskati glačalo o tkaninu.
8. Mnoge tkanine je lakše glačati kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz

Nazivna snaga: 1800-2200W

Maksimalna snaga: 3000W

Napomena vruća površina:



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед підключенням приладу до розетки перевірте напругу в мережі та встановіть перемикач у відповідне положення. Забороняється змінювати положення перемикача напруги під час роботи приладу. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку використання, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати інструкції щодо обладнання щодо безпечного використання пристрою та усвідомлювати небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте без нагляду прилад увімкненим у розетку.
14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
15. Якщо необхідно використовувати подовжувач, використовуйте лише той із заземлюючим штифтом і розрахований на потужність навантаження не менше, ніж у підключеної до нього праски. Інші («слабші») подовжувачі можуть перегріватися. Кабель слід розташувати таким чином, щоб уникнути його випадкового потягнення або спотикання.
16. Завжди від'єднуйте праску від джерела живлення, перш ніж наповнювати праску водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої ноги, контакт з гарячою парою або водою може призвести до опіків. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після того, як праска буде відключена від мережі.
18. НЕ дозволяйте гарячій прасці надто довго контактувати з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підшви праски. Перед зберіганням дайте прасці повністю охолонути.
20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть протягом короткого часу, вимкніть функцію подачі пари.
21. Ні в якому разі не прасуйте одяг або речі, які носять люди чи тварини.
22. Ніколи не направляйте пар на людей або тварин.
23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні, і її можна ставити лише на таку поверхню.

24. Не наливайте в резервуар воду з хімікатами, ароматизаторами або засобами для видалення накипу.
25. Не наповнюйте резервуар водою вище рівня MAX.
26. Штепсельну вилку необхідно вийняти з розетки, перш ніж наповнювати резервуар водою (у випадку прасок із зволоженою парою та прасок із розпилювачем).
27. Під час прасування не можна відкривати отвір для заливки води в бачок.

- ОПИС ВИРОБУ (рис. 1)
- A. Насадка омивача
 - B. Отвір для заливки води
 - C. Важіль регулятора пари
 - D. Кнопка шайби
 - E. Кнопка викиду пари
 - F. Шнур живлення
 - G. Поворотний кабельний ввід
 - H. Індикатор термостата
 - I. Ручка термостата - регулювання температури
 - J. Кнопка самоочищення
 - K. Прозорий резервуар для води
 - L. Керамічна підшва праски

Система захисту від накипу (Anti-Calc)
 Спеціальний смоляний фільтр всередині бака пом'якшує воду і запобігає накопиченню накипу на підшві праски. Цей фільтр є стаціонарним і не потребує заміни.

УВАГА:
 Використовуйте лише водопровідну воду. Дистильована/демінералізована вода негативно впливає на фізико-хімічні характеристики фільтра та робить його роботу неефективною.

Протикрапельна функція
 Ця функція запобігає капанню води під час прасування при низьких температурах.

Функція самоочищення
 Рекоменується періодично використовувати функцію самоочищення підшви Self-Clean, яка запобігає утворенню накипу в прасці. Для цього повністю заповніть праску водою, поставте праску у вертикальне положення, підключіть до електромережі та встановіть терморегулятор у положення «MAX». Після того, як індикатор згасне, від'єднайте прилад від мережі та тримайте його горизонтально, наприклад, над раковиною. Натисніть кнопку Self-Clean (J), потримайте приблизно хвилину та струсіть праску. Після того, як праска охолоне, протріть підшву праски вологою ганчіркою, щоб видалити всі забруднення.

ПРАСУВАННЯ

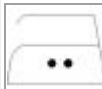
Перше використання

Коли ви користуєтесь праскою вперше, ви можете відчути легкий запах диму та почути звуки пластикових елементів, що розширюються через підвищення температури. Це нормальне явище, яке зникає після короткого періоду використання. Першу прасування також рекомендується проводити на звичайному повсякденному одязі.

Підготовка

Сортуйте білизну для прасування згідно з міжнародними інструкціями щодо прасування на етикетках або, якщо таких немає, за типом тканини.

МАРКУВАННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ВИД МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА
	Шовк - шерсть	Низька температура -

	Синтетичне волокно	Середня температура - -
	Бавовна	Висока температура - - -
	НЕ ПРАСУВАТИ	

Починайте прасувати з матеріалів, які слід прасувати при низькій температурі. Така послідовність прасування значно скорочує час очікування (праска нагрівається швидше, ніж охолоджується) і виключає ризик обпектисся.

Прасування з парою

1. Перевірте, чи вилка вимкнена з розетки.
2. Встановіть регулятор пари (C) на «0».
3. Відкрийте кришку горловини для води (B). Підніміть передню частину праски, щоб було легше наливати воду в резервуар і уникнути проливання.
4. Повільно, за допомогою спеціальної ємності, налейте воду в резервуар, стежачи за тим, щоб не перелити її за рівень, позначений на шкалі «MAX» (приблизно 300 мл). Закрийте кришку горловини для води (B).
5. Поставте праску у вертикальне положення. Вставте вилку в розетку.
6. Встановіть ручку термостата відповідно до міжнародного символу на етикетці одягу, який прасується.
7. Індикатор термостата показує, що праска нагрівається. Зачекайте, поки індикатор термостата не згасне. Після цього можна приступати до прасування.

Попередження: під час прасування періодично загоряється індикатор термостата, це означає, що вибрана температура підтримується постійною. Якщо ви знизили температуру, не починайте прасувати, поки індикатор термостата не загориться знову.

8. Кількість пари встановлюється за допомогою важеля регулятора пари (C). Встановіть важіль регулятора пари в положення між мінімумом і максимумом залежно від необхідної кількості пари та вибраної температури.
- Попередження: безперервний вихід пари відбувається лише тоді, коли ви тримаєте праску в горизонтальному положенні. Ви можете зупинити вихід пари, поставивши праску у вертикальне положення або повернувши регулятор пари в положення «0». Як зазначено на ручці термостата та в таблиці на попередній сторінці, ви можете використовувати пару лише за найвищих температур. Вода може капати з праски, якщо вибрана занадто низька температура.

Кнопка подачі пари та вертикальне прасування

Натисніть кнопку парового удару, щоб швидко випустити потужний потік пари, який легко проникає в тканини та може розгладити навіть найменші складки. Зачекайте кілька секунд, перш ніж повторно використовувати цю кнопку.

Використовуючи кнопку подачі пари (дотримуючись відповідних інтервалів між її використанням), ви також можете прасувати у вертикальному положенні (штори, розвішаний одяг тощо).

Попередження: Функцію парового удару можна використовувати лише за найвищих температур. Не використовуйте кнопку, коли горить індикатор термостата. Ви можете повернутися до вертикального прасування лише тоді, коли індикатор згасне.

Сухе прасування

Щоб прасувати без пари, встановіть регулятор пари в положення «0».

Функція спринклера

Переконайтеся, що резервуар (K) наповнений водою. Натисніть кнопку розпилювача (D) повільно (для суцільного струменя води) або швидко (для дифузного струменя).

Попередження: під час прасування делікатних тканин ми рекомендуємо спочатку зволожити тканину за допомогою пульверизатора (D) або покласти вологий шматок тканини між праскою та тканиною, яку потрібно прасувати. Щоб не забруднитися, не використовуйте розпилювач під час прасування шовкових або синтетичних тканин.

ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

Вимкніть праску з розетки. Коли праска охолоне, спорозніть ємність, перевернувши праску ногою догори дном і злегка струснувши. Залиште праску до повного охолодження. Завжди ставте праску у вертикальному положенні.

ПОРАДИ

1. Ми рекомендуємо використовувати низькі температури під час прасування тканин, які мають спеціальну обробку або

декор (паетки, вишивка тощо).

2. Якщо тканина виготовлена з різних матеріалів (наприклад, 40% бавовна 60% синтетичні волокна), встановіть термостат на температуру матеріалу з нижчою температурою прасування (у цьому випадку це буде температура прасування синтетичних волокон, тобто низька температура).

3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, провівши тест прасування на частині одягу, яка не помітна під час звичайного носіння. Почніть з низької температури і поступово збільшуйте її, поки не досягнете відповідної температури, безпечної для тканини.

4. Усі забруднення та плями залишаються після прасування, тому перед прасуванням перевірте, чи одяг чистий. Якщо ні, спочатку вимийте їх.

5. Найкращі результати досягаються під час сухого прасування при середній температурі: надто висока температура або тривале тримання праски на одному місці може призвести до появи жовтих плям (опіків).

6. Щоб уникнути ефекту «сяяння» тканини з шовку, вовни або синтетичних волокон, прасуйте їх наживоріт.

7. Щоб на оксамиті не залишалися сліди від прасування, прасуйте тканину в одному напрямку (по волокну) і не притискайте праску до тканини.

8. Багато тканин легше прасувати, коли вони не повністю висохли. Наприклад, шовк.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240В ~50/60Гц

Номінальна потужність: 1800-2200W

Максимальна потужність: 3000 Вт

Зверніть увагу на гарячу поверхню:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою



Заряди довілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЛЫВО ПРОЧИТАЙТЕ И ЗАЧУВАЙТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. УПОЗОРЕЊЕ: Пре него што укључите апарат у електричну утичницу, проверите напон мреже и поставите прекидач у одговарајући положај. Забрањено је мењати положај прекидача напона док уређај ради
Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240В ~50/60Хз
Да бисте повећали безбедност употребе, немојте истовремено да повезујете више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би да га замени специјализована сервисна установа да би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично

коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.

15. Ако је потребно да користите продужни кабл, користите само онај са иглом за уземљење и назначеном за оптерећење, не мање од пегле која је повезана на њега. Други („слабији“) продужни каблови могу да се прегреју. Кабл треба поставити тако да се избегне случајно повлачење или саплитање о њега.

16. Увек га искључите из напајања пре него што напуните пеглу водом или када се пегла не користи.

17. Додиривање вруће ноге, контакт са врућом паром или водом може довести до опекотина. Будите пажљиви када окрећете пеглу наопако, јер у резервоару може бити топле воде чак и након што је пегла искључена.

18. НЕ дозволите да врућа пегла предуго дође у контакт са тканинама или запаљивим материјалима.

19. Пазите да кабл за напајање не дође у контакт са врелом ђоном пегле. Пустите да се пегла потпуно охлади пре складиштења.

20. Ако пеглу не користите ни на кратко, искључите опцију паре.

21. Ни у ком случају не пеглајте одећу или материјале које носе људи или животиње.

22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.

23. Пеглу треба користити на стабилној, равной површини и може се поставити само на такву површину.

24. Не сипајте воду са хемикалијама, мирисима или средствима за уклањање каменца у резервоар.

25. Немојте пунити резервоар за воду изнад нивоа МАКС.

26. Утикач за напајање се мора извадити из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегле са паром и пегле са распршивачем).

27. Отвор за пуњење воде у резервоару не сме се отворати током пеглања.

ОПИС ПРОИЗВОДА (Сл. 1)

А. Млазница за прање

Б. Отвор за пуњење воде

Ц. Полука регулатора паре

Д. Дугме за прање

Е. Дугме за пражњење паре

Ф. Кабл за напајање

Г. Окретни улаз за каблове

Х. Индикаторска лампица термостата

И. Дугме термостата - регулација температуре

Ј. Дугме за самочишћење

К. Провидни резервоар за воду

Л. Керамичка плоча за гвожђе

Систем против каменца (против каменца)

Специјални филтер од смоле унутар резервоара омекшава воду и спречава накупљање каменца на ђону пегле. Овај

филтер је трајно инсталиран и не захтева замену.

ПАЖЊА:

Користите само воду из славине. Дестилована/деминерализована вода негативно утиче на физичко-хемијске карактеристике филтера и чини његов рад неефикасним.

Функција против капања

Ова функција спречава капање воде приликом пеглања на нижим температурама.

Функција самочишћења

Препоручује се да повремено користите функцију самочишћења грејне плоче Селф-Цлеан, која спречава накупљање каменца у пегли. Да бисте то урадили, потпуно напуните гвожђе водом, поставите пеглу у вертикални положај, прикључите га на електричну мрежу и поставите термостат на положај "МАКС". Након што се индикаторска лампица угаси, искључите уређај из електричне мреже и држите га хоризонтално, нпр. Притисните дугме за самочишћење (J), држите око минут и протресите пеглу. Након што се пегла охлади, обришите подлогу влажном крпом да бисте уклонили прљавштину.

ИРОНИНГ

Прва употреба

Када први пут користите пеглу, можете осетити благи мирис дима и чути звукове пластичних елемената који се шире услед пораста температуре. Ово је нормална појава и нестаје након кратког периода употребе. Такође се препоручује да извршите прво пеглање на обичној свакодневној одећи.

Припрема

Сортирајте веш за пеглање према међународним упутствима за пеглање на етикети, или ако их нема, према врсти tkanине.

ОЗНАКЕ НА Етикетама	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ТЕРМОСТАТ АДЈУСТМЕНТ
	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичко влакно	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Почните да пеглате материјалима које треба пеглати на ниској температури. Ова секвенца пеглања значајно скраћује време чекања (пегла се брже загрева него што се хлади) и елиминише ризик од опекотина.

Пеглање са паром

1. Проверите да ли је утикач искључен из утичице.
2. Поставите регулатор паре (Ц) на "0".
3. Отворите поклопац резервоара за воду (Б). Подигните предњи део пегле да бисте лакше сипали воду у резервоар и избегли проливање.
4. Полако, користећи посебну посуду, сипајте воду у резервоар, пажећи да је не сипате преко нивоа означеног са „МАКС“ на скали (отприлике 300 мл). Затворите поклопац резервоара за воду (Б).
5. Поставите пеглу у вертикални положај. Утакните утикач у утичицу.
6. Поставите дугме термостата према међународном симболу на етикети одеће која се пегла.
7. Индикаторска лампица термостата показује да се пегла загрева. Сачекајте док се индикаторска лампица термостата не угаси. Затим можете почети са пеглањем.

Упозорење: током пеглања, индикаторска лампица термостата се периодично пали, што значи да се изабрана температура одржава константном. Ако сте снизили температуру, немојте започети пеглање док се лампица термостата

поново не упали.

8. Количина паре се подешава помоћу полуге регулатора паре (Ц). Поставите ручицу регулатора паре у положај између минимума и максимума, у зависности од потребне количине паре и изабране температуре.

Упозорење: Непрекидно испуштање паре се дешава само када пеглу држите у хоризонталном положају. Можете зауставити испуштање паре постављањем пегле у вертикални положај или окретањем регулатора паре у положај "0". Као што је наведено на дугмету термостата и у табели на претходној страници, можете користити пару само на највишим температурама. Вода може да капље из пегле ако је изабрана температура прениска.

Дугме за појачање паре и вертикално пеглање

Притисните дугме за појачање паре да бисте брзо ослободили снажан млаз паре који лако продире у тканину и може да изглади чак и најмање наборе. Сачекајте неколико секунди пре него што поново употребите ово дугме.

Коришћењем дугмета за појачање паре (одржавајући одговарајуће интервале између употребе), можете пеглати и у вертикалном положају (завесе, окачена одећа итд.).

Упозорење: Функција појачања паре може се користити само на највишим температурама. Не користите дугме када је индикаторска лампица термостата укључена. Можете се вратити на вертикално пеглање само када се индикаторска лампица угаси.

Суво пеглање

За пеглање без паре, поставите регулатор паре у положај "0".

Функција прскалице

Уверите се да је резервоар (К) напуњен водом. Притисните дугме за прскање (Д) полако (за густ млаз воде) или брзо (за распршени млаз).

Упозорење: Када пеглате осетљиве тканине, препоручујемо да прво навлажите тканину помоћу распршивача (Д) или ставите влажан комад тканине између пегле и тканине коју желите да пеглате. Да бисте избегли прљање, немојте користити прскалицу када пеглате свилене или синтетичке тканине.

ПОСТУПАК НАКОН ПЕГЛАЊА

Искључите пеглу из утичнице. Када се пегла охлади, испразните резервоар окретањем пегле наопако ногом и нежно је протресите. Оставите пеглу да се потпуно охлади. Увек поставите пеглу у вертикални положај.

САВЕТИ

1. Препоручујемо коришћење ниских температура када пеглате тканине које имају посебне завршне обраде или украсе (шљокице, вез, итд.).

2. Ако је тканина направљена од различитих материјала (нпр. 40% памук 60% синтетичка влакна), подесите термостат на температуру материјала са нижом температуром пеглања (у овом случају то ће бити температура пеглања синтетичких влакана – тј. ниска температура).

3. Уколико не знате састав тканине, одредите одговарајућу температуру тако што ћете извршити тест пеглања на делу одеће који је невидљив при нормалном ношења. Почните са ниском температуром и постепено је повећавајте док не достигнете одговарајућу температуру која је безбедна за тканину.

4. Сва прљавштина и мрље постају трајне након пеглања, па пре пеглања проверите да ли је одећа чиста. Ако не, прво их оперите.

5. Најбољи резултати се постижу сувим пеглањем, на средњој температури: превисока температура или предуго држање пегле на једном месту може изазвати жуте мрље (опекотине).

6. Да бисте избегли ефекат "сијања" тканина од свиле, вуне или синтетичких влакана, пеглајте их наопачке.

7. Да бисте спречили да се трагови пеглања појаве на сомоту, пеглајте тканину у једном правцу (дуж зрна) и немојте притискати пеглу на тканину.

8. Многе тканине се лакше пеглају када нису потпуно суве. На пример, свила.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240В ~50/60Хз

Називна снага: 1800-2200В

Максимална снага: 3000В

Обратите пажњу на врућу површину:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и однети на место за прикупљање и складиштење одвојено. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

(AR) المدم تخدم دد يل

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي أغراض أخرى تتعارض مع الاستخدام المقصود.
3. تحذير: قبل توصيل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي، تحقق من جهد التيار الكهربائي واطبقت المفتاح على الوضع المناسب. يحظر تغيير موضع مفتاح الجهد أثناء تشغيل الجهاز.
- يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بجهد 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز. لزيادة سلامة الاستخدام، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدم تعليمات المعدات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخزين الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيدًا عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز متصلاً بالمقبس دون مراقبة.
14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
15. إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد، فاستخدم واحدًا فقط مزودًا بمسمار تأريض ومقدر لحمل الطاقة، بما لا يقل عن حمل الكوا المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الأضعف"). يجب وضع الكابل بطريقة تمنع سحبه أو التعثر به عن

طريق الخطأ.

16. قم دائمًا بفصلها من مصدر الطاقة قبل ملء المكواة بالماء أو عندما لا تكون المكواة قيد الاستخدام.
17. قد يؤدي لمس قدم ساخنة أو ملامسة البخار الساخن أو الماء إلى الإصابة بالحروق. كن حذرًا عند قلب المكواة رأسًا على عقب، حيث قد يظل هناك ماء ساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة.
18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالتلامس مع الأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة طويلة.
19. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة حتى تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدم المكواة ولو لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيل خيار البخار.
21. لا تقم بأي حال من الأحوال بكي الملابس أو المواد التي يرتديها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبدًا نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام الحديد على سطح ثابت ومستو ولا يجوز وضعه إلا على هذا السطح.
24. لا تصب الماء المحتوي على مواد كيميائية أو معطرة أو مواد إزالة الترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه أعلى من الحد الأقصى.
26. يجب إزالة قاييس الطاقة من المقيس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكاوي المرطبة بالبخار ومكاوي الرش).
27. يجب عدم فتح فتحة تعبئة الماء في الخزان أثناء الكي.

وصف المنتج (الشكل 1)

أ. فوهة الغسالة

ب. فتحة تعبئة الماء

ج. ذراع منظم البخار

د. زر الغسالة

E. زر انفجار البخار

و. سلك الطاقة

G. مدخل كابل دوar

ح. ضوء مؤشر الترموستات

أ. مقبض منظم الحرارة - تنظيم درجة الحرارة

ل. زر التنظيف الذاتي

ك. خزان مياه شفاف

ل. قاعدة حديدية من السيراميك

نظام مضاد للتكلس (Anti-Calc)

يُعمل مرشح الراتنج الخاص الموجود داخل الخزان على تخفيف الماء ويمنع تراكم الترسبات الكلسية على قاعدة المكواة. يتم تثبيت هذا الفلتر بشكل دائم ولا يحتاج إلى استبدال.

التنظيف:

استخدم ماء الصنبور فقط. يؤثر الماء المقطر/ممزوع المعادن سلبًا على الخصائص الفيزيائية والكيميائية للمرشد ويجعل تشغيله غير فعال.

وظيفة مكافحة التكتل

تُمنع هذه الوظيفة تظهر الماء عند الكي بدرجات حرارة منخفضة.

وظيفة التنظيف الذاتي

يُوصى باستخدام وظيفة التنظيف الذاتي لقاعدة المكواة Self-Clean بشكل دوري، مما يمنع تراكم الترسبات الكلسية في المكواة. للقيام بذلك، املا المكواة بالكامل بالماء، ثم ضع المكواة في وضع عمودي، وقم بتوصيلها

بالتيار الكهربائي واضبط منظم الحرارة على الوضع "MAX". بعد انقضاء ضوء المؤشر، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي وأمسكه بشكل أفقي، على سبيل المثال فوق الحوض. اضغط على زر التنظيف الذاتي (ل)،

واستمر في الضغط لمدة دقيقة تقريبًا ثم قم بهز المكواة. بعد أن تبرد المكواة، امسح القاعدة بقطعة قماش مبللة لإزالة أي أوساخ.

كي الملابس

الاستخدام الأول

عند استخدام المكواة لأول مرة، قد تشم رائحة دخان خفيفة وتسمع أصوات العناصر البلاستيكية التي تتمدد بسبب ارتفاع درجة الحرارة. وهذه ظاهرة طبيعية وتختفي بعد فترة قصيرة من الاستخدام. يُوصى أيضًا بإجراء الكي

الأول للملابس اليومية العادية.

تحضير

قم بغرز الغسيل المراد كيه وفقًا لتعليمات الكي العالمية الموجودة على الملصقات، أو حسب نوع القماش في حالة عدم توفرها.

العلامات على الملصقات	نوع المادة	تعديل الحرارة
	الحرير - الصوف	درجة حرارة منخفضة -
	ألياف صناعية	متوسط درجات الحرارة - -
	قطن	ارتفاع درجة الحرارة - - -

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik rozetkasına qoşmazdan əvvəl şəbəkə gərginliyini yoxlayın və açarı müvafiq vəziyyətə qoyun. Cihaz işləyərkən gərginlik açarının vəziyyətini dəyişdirmək qadağandır.
Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə avadanlıq təlimatlarından istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələnsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir

etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Uzatma kabelindən istifadə etmək zərurəti yaranarsa, yalnız ona qoşulmuş ütdən az olmayan və güc yükü üçün hesablanmış torpaqlama pinli birini istifadə edin. Digər ("zəif") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Kabel elə yerləşdirilməlidir ki, onun təsadüfən çəkilməsi və ya əyilməsinin qarşısını almaq lazımdır.

16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya ütü istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

17. İsti ayağa toxunmaq, isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü ters çevirərkən diqqətli olun, belə ki, ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra da çəndə hələ də isti su qala bilər.

18. İsti ütünün parçalar və ya yanan materiallarla çox uzun müddət təmas etməsinə icazə verməyin.

19. Elektrik kabelinin ütünün isti altlığı ilə təmas etməməsinə diqqət yetirin. Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.

20. Əgər ütdən qısa müddət də olsa istifadə etmirsinizsə, buxar seçimini söndürün.

21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların geyindiği paltarları və ya materialları ütüləməyin.

22. Heç vaxt buxarı insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.

23. Dəmir sabit, bərabər səthdə istifadə edilməlidir və yalnız belə bir səthə yerləşdirilə bilər.

24. Kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici maddələr olan suyu tanka tökməyin.

25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.

26. Çəki su ilə doldurmazdan əvvəl (buxarla nəmləndirilmiş ütülərdə və çiləyici ütülərdə) elektrik ştəpselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.

27. Ütüləmə zamanı çəndəki su doldurma dəliyi açılmamalıdır.

MƏHSULUN TƏSVİRİ (Şəkil 1)

- A. Yuyucu başlıq
- B. Su doldurma çuxuru
- C. Buxar tənzimləyicisinin qolu
- D. Yuyucu düyməsi
- E. Buxar partlaması düyməsi
- F. Elektrik kabeli
- G. Fırlanan kabel girişi
- H. Termostatın göstərici işığı
- I. Termostat düyməsi - temperaturun tənzimlənməsi
- J. Özünü təmizləyən düymə
- K. Şəffaf su çəni
- L. Keramik dəmir altlıq

Ölçək əleyhinə sistem (Anti-calc)

Çənin içərisində olan xüsusi qatran filtri suyu yumşaldır və ütünün dabanında kirəc yığılmasının qarşısını alır. Bu filtr daimi quraşdırılıb və dəyişdirilməsini tələb etmir.

DIQQƏT:

Yalnız kran suyundan istifadə edin. Distillə edilmiş/deminerallaşdırılmış su filtrin fiziki-kimyəvi xüsusiyyətlərinə mənfi təsir göstərir və onun işini səmərəsiz edir.

Damlama əleyhinə funksiya

Bu funksiya aşağı temperaturda ütüləmə zamanı suyun damlamasının qarşısını alır.

Özünü Təmizləmə funksiyası

Ütüdə kireç yığılmasının qarşısını alan Self-Clean dabanının özünü təmizləmə funksiyasından vaxtaşırı istifadə etmək tövsiyə olunur. Bunun üçün ütünü tamamilə su ilə doldurun, ütüyü şaquli vəziyyətdə yerləşdirin, elektrik şəbəkəsinə qoşun və termostati "MAX" vəziyyətinə qoyun. Göstərici işığı söndükdən sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və üfqi vəziyyətdə saxlayın, məsələn, lavabonun üstündə. Özünü Təmizləmə düyməsini (J) basın, təxminən bir dəqiqə saxlayın və ütüyü silkələyin. Ütü soyuduqdan sonra, hər hansı çirki təmizləmək üçün altlığı nəm bir parça ilə silin.

Ütüləmə

İlk istifadə

Ütüdən ilk dəfə istifadə etdiyiniz zaman cüzi tüstü iyini hiss edə və temperaturun artması ilə plastik elementlərin genişlənən səslərini eşidə bilərsiniz. Bu normal bir fenomenin və qısa müddət istifadə edildikdən sonra yox olur. Həm də ilk ütüləməni adi gündəlik paltarlarda etmək tövsiyə olunur.

Hazırlıq

Çamaşırları ütüləmək üçün etiketlərdəki beynəlxalq ütüləmə təlimatlarına əsasən və ya yoxdursa, parça növünə görə çeşidləyin.

ETİKET ÜZRƏKİ İŞARƏTLƏR	MATERIAL NÖVÜ	TERMOSTATIN TƏNZİMLƏNMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -
	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambıq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLMƏYİN	

Aşağı temperaturda ütülənməli olan materiallarla ütüləməyə başlayın. Bu ütüləmə ardıcılığı gözləmə müddətini əhəmiyyətli dərəcədə qısaldır (ütü soyuduğundan daha tez qızır) və yanma riskini aradan qaldırır.

Buxarla ütüləmə

1. Fişin rozetkadan ayrıldığını yoxlayın.
2. Buxar tənzimləyicisini (C) "0" vəziyyətinə qoyun.
3. Su doldurucu qapağını açın (B). Dəmirin qabağını qaldırın ki, çənə su tökmək asan olsun və tökülməsin.
4. Yavaş-yavaş, xüsusi qabdan istifadə edərək, şkalada "MAX" qeyd olunan səviyyədən (təxminən 300 ml) yuxarı tökməməyə diqqət edərək, çənə su tökün. Su doldurucu qapağını (B) bağlayın.
5. Ütüyü şaquli vəziyyətdə qoyun. Fişini rozetkaya daxil edin.
6. Ütülənən paltarın etiketindəki beynəlxalq simvola uyğun olaraq termostatin düyməsini quraşdırın.
7. Termostatin göstərici işığı ütünün qızdığını bildirir. Termostatin göstərici işığı sönməyə qədər gözləyin. Bundan sonra ütüləməyə başlaya bilərsiniz.

Xəbərdarlıq: Ütüləmə zamanı termostatin göstərici işığı vaxtaşırı yanır, bu, seçilmiş temperaturun sabit saxlanılması deməkdir. Əgər temperaturu aşağı salmırsınızsa, termostat işığı yenidən yanana qədər ütüləməyə başlamayın.

8. Buxarın miqdarı buxar tənzimləyicisinin qolundan (C) istifadə etməklə təyin edilir. Tələb olunan buxarın miqdarından və seçilmiş temperaturdan asılı olaraq buxar tənzimləyici qolunu minimum və maksimum arasında bir vəziyyətə qoyun.

Xəbərdarlıq: Davamlı buxar yalnız ütüyü üfüqi vəziyyətdə saxladığınız zaman baş verir. Ütünü şaquli vəziyyətdə yerləşdirməklə və ya buxar tənzimləyicisini "0" vəziyyətinə çevirməklə buxarın buraxılmasını dayandıra bilərsiniz. Termostat düyməsində və əvvəlki səhifədəki cədvəldə qeyd edildiyi kimi, siz buxardan yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edə bilərsiniz. Seçilmiş temperatur çox aşağı olarsa, ütüdən su damlaya bilər.

Buxar artırma düyməsi və şaquli ütüləmə

Parçalara asanlıqla nüfuz edən və hətta ən kiçik qırışları belə hamarlaya bilən güclü buxar axını tez buraxmaq üçün buxar artırma düyməsini basın. Bu düyməni yenidən istifadə etməzdən əvvəl bir neçə saniyə gözləyin.

Buxar artırma düyməsindən istifadə etməklə (istifadəsi arasında müvafiq intervalları saxlamaqla) siz şaquli vəziyyətdə də ütüləyə bilərsiniz (pərdələr, asılmış paltarlar və s.).

Xəbərdarlıq: Buxar artırma funksiyası yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edilə bilər. Termostatin göstərici işığı yandıqda düyməni istifadə etməyin. Şaquli ütüləməyə yalnız göstərici işığı söndükdə qayıda bilərsiniz.

Quru ütüləmə

Buxarsız ütüləmək üçün buxar tənzimləyicisini "0" vəziyyətinə qoyun.

Sprinkler funksiyası

Çənin (K) su ilə doldurulduğundan əmin olun. Püskürtmə düyməsini (D) yavaş-yavaş (sıx su axını üçün) və ya sürətlə (səpələnmiş axın üçün) basın.

Xəbərdarlıq: Zərif parçaları ütüləyərkən əvvəlcə çiləyicidən (D) istifadə edərək və ya ütü ilə ütülənəcək parça arasına nəm parça qoyaraq parçanı nəmləndirməyi tövsiyə edirik. Çirkənlənmək üçün ipək və ya sintetik parçalar ütüləyərkən çiləyicidən istifadə etməyin.

ÜTÜLƏNDƏN SONRA PROSEDURA

Dəmiri rozetkadan ayırın. Ütü soyuduqdan sonra ütünü ayağınızla tərs çevirərək çəni boşaltın və yavaşca silkələyin. Ütünü tamamilə soyumağa buraxın. Ütünü həmişə şaquli vəziyyətdə yerləşdirin.

MƏSLƏHƏTLƏR

1. Xüsusi bitirmə və ya bezək əşyaları (payətlər, tikmə və s.) olan parçaları ütüləyərkən aşağı temperaturdan istifadə etməyi tövsiyə edirik.
2. Parça müxtəlif materiallardan hazırlınsa (məsələn, 40% pambıq 60% sintetik liflər), termostadı daha aşağı ütüləmə temperaturu olan materialın temperaturuna təyin edin (bu halda bu, sintetik liflərin ütüləmə temperaturu olacaq - yeni, aşağı temperatur).
3. Əgər parçanın tərkibini bilmirsinizsə, paltarın normal geyinmə zamanı görünməyən hissəsində ütüləmə testi edərək müvafiq temperaturu təyin edin. Aşağı temperaturdan başlayın və parça üçün təhlükəsiz olan müvafiq temperatura çatana qədər onu tədricən artırın.
4. Ütüdən sonra bütün kir və ləkələr qalmaqdadır, ona görə də ütüləməzdən əvvəl paltarın təmiz olub olmadığını yoxlayın. Əgər yoxsa, əvvəlcə onları yuyun.
5. Ən yaxşı nəticələr quru ütüləmə zamanı, orta temperaturda əldə edilir: çox yüksək temperatur və ya ütünün çox uzun müddət bir yerdə saxlanması sarı ləkələrə (yanıqlara) səbəb ola bilər.
6. İpək, yun və ya sintetik liflərdən hazırlanmış parçaların "parıltı" effektinin qarşısını almaq üçün onları içəridən ütüləyin.

7. Mëxmërdë ütülëmë izlərinin görünməməsi üçün parçanı bir istiqamətə (dənə boyu) ütüləyin və ütüyü parçaya basmayın.
8. Bir çox parçalar tam qurudulmadıqda ütüləmək daha asan olur. Məsələn, ipək.

TEKNIKİ MƏLUMAT

Təchizat gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz

Nominal güc: 1800-2200W

Maksimum güc: 3000W

İsti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**



Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verməmiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. PARALAJMËRIM: Përpara se ta lidhni pajisjen me prizën e rrjetit, kontrolloni tensionin e rrjetit dhe vendoseni çelësin në pozicionin e duhur. Ndalohet ndryshimi i pozicionit të ndërprerësit të tensionit ndërsa pajisja është në punë
Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz Për të rritur sigurinë e përdorimit, mos lidhni shumë pajisje elektrike në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona

me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet e pajisjeve për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe jeni të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

15. Nëse është e nevojshme të përdorni një kordon zgjatues, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për ngarkesën e energjisë, jo më pak se ai i hekurit të lidhur me të. Litarët e tjerë zgjatues ("më të dobët") mund të mbinxehen. Kabloja duhet të vendoset në mënyrë të tillë që të shmangët tërheqja ose përplasja aksidentale mbi të.

16. Gjithmonë hiqeni nga priza elektrike përpara se ta mbushni hekurin me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.

17. Prekja e një këmbë të nxehtë, kontakti me avull të nxehtë ose ujë mund të rezultojë në djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin me kokë poshtë, pasi mund të ketë ende ujë

të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.

18. MOS lejoni që hekuri i nxehtë të bjerë në kontakt me pëlhura ose materiale të ndezshme për një kohë të gjatë.

19. Kini kujdes që të mos lini kordonin e rrymës në kontakt me pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

20. Nëse nuk e përdorni hekurin edhe për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.

21. Në asnjë rrethanë mos hekurosni rrobat ose materialet e veshura nga njerëzit ose kafshët.

22. Asnjëherë mos e drejtoni avullin drejt njerëzve apo kafshëve.

23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme, të barabartë dhe mund të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.

24. Mos derdhni ujë me substanca kimike, aromatike ose pastruese në rezervuar.

25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.

26. Spina duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave të lagur me avull dhe hekurave me spërkatje).

27. Vrima e mbushjes së ujit në rezervuar nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT (Fig. 1)

- A. Grykë rondele
- B. Vrima e mbushjes së ujit
- C. Leva e rregullatorit të avullit
- D. Butoni i larjes
- E. Butoni i shpërthimit të avullit
- F. Kordoni i rrymës
- G. Hyrja e kabllit rrotullues
- H. Drita treguese e termostatit
- I. Doreza e termostatit - rregullimi i temperaturës
- J. Butoni i vetëpastrimit
- K. Depozita e ujit transparent
- L. Plakë hekuri qeramike

Sistemi kundër shkallës (Anti-calc)

Një filtër special rrëshirë brenda rezervuarit zbut ujin dhe parandalon grumbullimin e peshores në pllakën e hekurit. Ky filtër është i instaluar përgjithmonë dhe nuk kërkon zëvendësim.

KUJDES:

Përdorni vetëm ujë rubineti. Uji i distiluar/demineralizuar ndikon negativisht në karakteristikat fiziko-kimike të filtrit dhe e bën funksionimin e tij joefektiv.

Funksioni kundër pikimit

Ky funksion parandalon pikimin e ujit kur hekurosni në temperatura më të ulëta.

Funksioni i vetë-pastrimit

Rekomandohet përdorimi periodik i funksionit të vetëpastrimit të pllakës Vetë-Pastruese, i cili parandalon akumulimin e shkallëve në hekur. Për ta bërë këtë, mbushni hekurin plotësisht me ujë, vendoseni hekurin në një pozicion vertikal, lidheni me rrjetin elektrik dhe vendoseni termostatin në pozicionin "MAX". Pasi të fiket drita treguese, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe mbajeni atë horizontalisht, p.sh. Shtypni butonin Vetë-pastrim (J), mbajeni për rreth një minutë dhe shkundni hekurin. Pasi hekuri të jetë ftohur, fshijeni pllakën me një leckë të lagur për të hequr çdo papastërti.

hekurosje

Përdorimi i parë

Kur përdorni hekurin për herë të parë, mund të ndjeni një erë të lehtë tymi dhe të dëgjoni tingujt e elementëve plastikë që zgjerohen për shkak të rritjes së temperaturës. Ky është një fenomen normal dhe zhduket pas një periudhe të shkurtër përdorimi. Rekomandohet gjithashtu të kryhet hekurosja e parë në rroba të zakonshme të përditshme.

Përgatitja

Renditni rrobat për hekurosje sipas udhëzimeve ndërkombëtare të hekurosjes në etiketa, ose nëse nuk ka asnjë, sipas llojit të pëlhurës.

SHËNIMET NË Etiketa	LLOJI I MATERIALIT	RREGULLIMI I TERMOSTATIT
	Mëndafshi - leshi	Temperatura e ulët -
	Fibra sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperatura e lartë - - -
	MOS HEKURONI	

Filloni të hekurosni me materiale që duhen hekurosuar në temperaturë të ulët. Kjo sekuençë hekuroseje shkurton ndjeshëm kohën e pritjes (hekuri nxehet më shpejt se sa ftohet) dhe eliminon rezikun e djegies.

Hekurosja me avull

1. Kontrolloni që spina të jetë shkëputur nga priza.
2. Vendoseni rregullatorin e avullit (C) në "0".
3. Hapni kapakun e mbushësit të ujit (B). Ngrini pjesën e përparme të hekurit për ta bërë më të lehtë derdhjen e ujit në rezervuar dhe për të shmangur derdhjet.
4. Ngadalë, duke përdorur një enë të veçantë, derdhni ujë në rezervuar, duke pasur kujdes që të mos e derdhni mbi nivelin e shënuar "MAX" në peshore (afërsisht 300 ml). Mbyllni kapakun e mbushësit të ujit (B).
5. Vendoseni hekurin në një pozicion vertikal. Fusni spinën në prizë.
6. Vendosni çelësin e termostatit sipas simbolit ndërkombëtar në etiketën e rrobave që hekurosni.
7. Drita treguese e termostatit tregon që hekuri po nxehet. Prisni derisa drita treguese e termostatit të fiket. Më pas mund të filloni të hekurosni.

Paralajmërim: gjatë hekurosjes, drita treguese e termostatit ndizet periodikisht, kjo do të thotë se temperatura e zgjedhur mbahet konstante. Nëse e keni ulur temperaturën, mos filloni të hekurosni derisa të ndizet sërish drita e termostatit.

8. Sasia e avullit caktohet duke përdorur levën e rregullatorit të avullit (C). Vendoseni levën e rregullatorit të avullit në një pozicion midis minimumit dhe maksimumit, në varësi të sasisë së avullit të kërkuar dhe temperaturës së zgjedhur.

Paralajmërim: Lëshimi i vazhdueshëm i avullit ndodh vetëm kur e mbani hekurin në një pozicion horizontal. Mund të ndaloni lëshimin e avullit duke e vendosur hekurin në një pozicion vertikal ose duke e kthyer rregullatorin e avullit në pozicionin "0". Siç vërehet në çelësin e termostatit dhe në tabelën në faqen e mëparshme, mund të përdorni avull vetëm në temperaturat më të larta. Uji mund të pikojë nga hekuri nëse temperatura e zgjedhur është shumë e ulët.

Butoni i rritjes së avullit dhe hekurosje vertikale

Shtypni butonin e rritjes së avullit për të lëshuar shpejt një rrymë të fuqishme avulli që depërton lehtësisht në pëlhura dhe mund të lëmojë edhe rudhat më të vogla. Prisni disa sekonda përpara se të përdorni përsëri këtë buton.

Duke përdorur butonin e nxitjes së avullit (duke mbajtur intervale të përshtatshme ndërmjet përdorimit të tij), mund të hekurosni edhe në pozicion vertikal (perde, rroba të varura, etj.).

Paralajmërim: Funksioni i rritjes së avullit mund të përdoret vetëm në temperaturat më të larta. Mos e përdorni butonin kur drita treguese e termostatit është e ndezur. Mund të ktheheni në hekurosje vertikale vetëm kur drita treguese fiket.

Hekurosje e thatë

Për të hekurosur pa avull, vendosni rregullatorin e avullit në pozicionin "0".

Funksioni i spërkatës

Sigurohuni që rezervuari (K) të jetë i mbushur me ujë. Shtypni butonin e spërkatjes (D) ngadalë (për një rrymë të fortë uji) ose shpejt (për një rrymë difuze).

Paralajmërim: Kur hekurosni pëlhura delikate, rekomandojmë që fillimisht të lagni pëlhurën, duke përdorur spërkatësin (D) ose duke vendosur një copë pëlhure të lagur midis hekurit dhe pëlhurës që do të hekuroset. Për të mos u ndotur, mos e përdorni spërkatësin kur hekurosni pëlhura mëndafshi ose sintetike.

PROCEDURA PAS HEKUQESIMIT

Hiqeni hekurin nga priza. Pasi hekuri të jetë ftohur, zbrazni rezervuarin duke e kthyer hekurin përmbys me këmbën tuaj dhe duke e tundur butësisht. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht. Gjithmonë vendoseni hekurin në një pozicion vertikal.

KËSHILLA

1. Rekomandojmë përdorimin e temperaturave të ulëta kur hekurosni pëlhura që kanë finitura ose dekorime të veçanta (temina, qëndisje, etj.).
2. Nëse pëlhura është prej materialesh të ndryshme (p.sh. 40% pambuk 60% fibra sintetike), vendosni termostatin në temperaturën e materialit me një temperaturë më të ulët hekurosjeje (në këtë rast do të jetë temperatura e hekurosjes së fibrave sintetike - d.m.th. temperatura e ulët).
3. Nëse nuk e dini përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e duhur duke kryer një test hekurosjeje në një pjesë të veshjes që është e padukshme gjatë veshjes normale. Filoni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrini temperaturën e duhur që është e sigurt për pëlhurën.
4. Të gjitha papastërtitë dhe njollat vazhdojnë pas hekurosjes, kështu që përpara hekurosjes, kontrolloni nëse rrobat janë të pastra. Nëse jo, lajini ato së pari.
5. Rezultatet më të mira arrihen kur hekurosni në thatë, në temperaturë mesatare: një temperaturë shumë e lartë ose mbajtja e hekurit në një vend për një kohë të gjatë mund të shkaktojë njolla të verdha (djegje).
6. Për të shmangur efektin "shkëlqes" të pëlhurave të bëra prej mëndafshi, leshi apo fibrash sintetike, hekurosini ato nga brenda.
7. Për të parandaluar shfaqjen e shenjave të hekurosjes në kadiçe, hekurosni pëlhurën në një drejtim (përgjatë kokrrave) dhe mos e shtypni hekurin kundër pëlhurës.
8. Shumë pëlhura hekurosen më lehtë kur nuk janë tharë plotësisht. Për shembull, mëndafshi.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia nominale: 1800-2200W

Fuqia maksimale: 3000 W

Vini re sipërfaqen e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. გაფრთხილება: სანამ მოწყობილობას მიაერთებთ ქსელის ძაბვას და დააყენებთ გადამრთველი შესაბამის პოზიციაზე. აკრძალულია ძაბვის გადამრთველის პოზიციის შეცვლა მოწყობილობის მუშაობისას. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V ~50/60Hz დამიწებულ სოკეტთან, გამოყენების უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ მოწყობილობის ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ

- უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
15. თუ საჭიროა გაფართოების კაბელის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ ერთი დამიწების ქინძისთავთან და შეფასებული

- სიმძლავრის დატვირთვისთვის, არანაკლებ მასზე მიერთებული უთოზე. სხვა ("სუსტი") გაფართოების სადენები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა განთავსდეს ისე, რომ თავიდან იქნას აცილებული მასზე შემთხვევითი მოზიდვა ან გადახტომა.
16. ყოველთვის გამორთეთ იგი დენის წყაროდან, სანამ უთო წყლით ავსებთ ან როცა უთო არ იყენებთ.
17. ცხელ ფეხის შეხებამ, ცხელ ორთქლთან ან წყალთან შეხებამ შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაქცევისას, რადგან ავზში შესაძლოა ისევ იყოს ცხელი წყალი უთო გამორთვის შემდეგაც.
18. არ დაუშვათ ცხელ უთო კონტაქტში ქსოვილებთან ან აალებადი მასალებთან დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ დენის კაბელი არ მოხვდეს რკინის ცხელ ძირთან. შენახვამდე მიეცით უთო მთლიანად გაგრილებას.
20. თუ უთოსაც მცირე ხნითაც არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ვარიანტი.
21. არავითარ შემთხვევაში არ დაუთოოთ ტანსაცმელი ან მასალები, რომლებსაც ადამიანები ან ცხოველები ატარებენ.
22. არასოდეს მიმართოთ ორთქლს ადამიანებსა და ცხოველებს.
23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე და შეიძლება განთავსდეს მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე.
24. არ ჩაასხით ავზში წყალი ქიმიური, სურნელოვანი ან გამწმენდი საშუალებებით.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე.
26. ავზის წყლით შევსებამდე დენის შტეფსელი უნდა ამოღებულ იქნეს სოკეტიდან (ორთქლზე დამატენიანებელი უთოებისა და სპრეის უთოების შემთხვევაში).
27. ავზში წყლის შემავსებელი ხვრელი დაუთოებისას არ უნდა გაიხსნას.

პროდუქტის აღწერა (ნახ. 1)

- A. გამრეცხი საქშენი
- B. წყლის შემავსებლის ხვრელი
- C. ორთქლის რეგულატორის ბერკეტი
- D. სარეცხი ღილაკი

- E. ორთქლის ადიდებული ღილაკი
- F. დენის კაბელი
- G. მბრუნავი კაბელის შესასვლელი
- H. თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა
- I. თერმოსტატის სახელური - ტემპერატურის რეგულირება
- J. თვითწმენდის ღილაკი
- K. გამჭვირვალე წყლის ავზი
- L. კერამიკული რკინის ძირი

მასშტაბის საწინააღმდეგო სისტემა (Anti-Calc)

ავზის შიგნით არსებული სპეციალური ფისოვანი ფილტრი არბილებს წყალს და ხელს უშლის ნაყარის დაგროვებას რკინის ფირფიტაზე. ეს ფილტრი მუდმივად დამონტაჟებულია და არ საჭიროებს შეცვლას.

ყურადღება:

გამოიყენეთ მხოლოდ ონკანის წყალი. გამოხდილი/დემინერალიზებული წყალი უარყოფითად მოქმედებს ფილტრის ფიზიკურ-ქიმიურ მახასიათებლებზე და არაეფექტურს ხდის მის მუშაობას.

წვეთების საწინააღმდეგო ფუნქცია

ეს ფუნქცია ხელს უშლის წყლის წვეთს დაბალ ტემპერატურაზე დაუთოებისას.

თვითწმენდის ფუნქცია

რეკომენდირებულია პერიოდულად გამოიყენოთ Self-Clean ძირის თვითწმენდის ფუნქცია, რომელიც ხელს უშლის რკინაში ნაყარის დაგროვებას. ამისთვის უთო მთლიანად შეავსეთ წყლით, მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში, შეაერთეთ ქსელში და დააყენეთ თერმოსტატი „MAX“-ზე. მას შემდეგ, რაც ინდიკატორის შუქი ჩაქრება, გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან და გააჩერეთ იგი ჰორიზონტალურად, მაგ. დააჭირეთ თვითწმენდის ღილაკს (J), გააჩერეთ დაახლოებით ერთი წუთის განმავლობაში და შეაჩქარიეთ უთო. მას შემდეგ, რაც რკინა გაცივდა, ძირი გაწმინდეთ ნესტიანი ქსოვილით, რომ მოიცილოთ ჭუჭყიანი.

დაუთოება

პირველი გამოყენება

როდესაც პირველად იყენებთ რკინას, შეიძლება იგრძნოთ კვამლის სუნი და მოისმინოთ პლასტმასის ელემენტების გაფართოების ხმები ტემპერატურის მატების გამო. ეს ნორმალური მოვლენაა და ქრება გამოყენების ხანმოკლე პერიოდის შემდეგ. ასევე რეკომენდებულია პირველი დაუთოება ჩვეულებრივ ყოველდღიურ ტანსაცმელზე.

მომზადება

დაალაგეთ სამრეცხაო დასაუთოვებლად ეტიკეტზე დატანილი საერთაშორისო დაუთოების ინსტრუქციის მიხედვით, ან თუ არ არის ხელმისაწვდომი, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

მარკირება ეტიკეტებზე	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება
	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -
	სინთეტიკური ბოჭკოვანი	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოთ	

დაიწყეთ დაუთოება იმ მასალებით, რომლებიც დაბალ ტემპერატურაზე უნდა იყოს დაუთოებული. დაუთოების ეს თანმიმდევრობა მნიშვნელოვნად ამცირებს ლოდინის დროს (უთო უფრო სწრაფად თბება, ვიდრე გაცივდება) და გამორიცხავს წვის რისკს.

ორთქლით დაუთოება

1. შეამოწმეთ, რომ შტეფსელი გამორთულია სოკეტიდან.
2. დააყენეთ ორთქლის რეგულატორი (C) „0“-ზე.
3. გახსენით წყლის შემავსებლის საფარი (B). ასწიეთ უთო წინა მხარე, რათა გაადვილდეს წყლის ჩასხმა ავზში და თავიდან აიცილოთ დაღვრა.
4. ნელ-ნელა, სპეციალური ჭურჭლის გამოყენებით, ჩაახსით წყალი ავზში, ფრთხილად იყავით, რომ არ გადასახათ სასწორზე მონიშნულ დონეზე „MAX“ (დაახლოებით 300 მლ). დახურეთ წყლის შემავსებლის საფარი (B).

5. მოათავსეთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ჩადეთ შტეფსელი სოკეტში.

6. დააყენეთ თერმოსტატის სახელური გასაუთოველი ტანსაცმლის ეტიკეტზე საერთაშორისო სიმბოლოს მიხედვით.

7. თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა მიუთითებს, რომ რკინა თბება. დაელოდეთ სანამ თერმოსტატის ინდიკატორის შუქი გამორთვება. ამის შემდეგ შეგიძლიათ დაიწყეთ დაუთოება.

გაფრთხილება: დაუთოების დროს თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა პერიოდულად ანათებს, რაც ნიშნავს, რომ შერჩეული ტემპერატურა უცვლელია. თუ ტემპერატურა დაწიეთ, არ დაიწყეთ დაუთოება, სანამ თერმოსტატის შუქი კვლავ არ აინთება.

8. ორთქლის რაოდენობა დგინდება ორთქლის რეგულატორის ბერკეტის (C) გამოყენებით. დააყენეთ ორთქლის რეგულატორის ბერკეტი მინიმალურ და მაქსიმალურ პოზიციაზე, რაც დამოკიდებულია ორთქლის საჭირო რაოდენობაზე და არჩეულ ტემპერატურაზე.

გაფრთხილება: უწყვეტი ორთქლის გამოშვება ხდება მხოლოდ მაშინ, როცა უთო ჰორიზონტალურ მდგომარეობაშია. თქვენ შეგიძლიათ შეაჩეროთ ორთქლის გამოშვება უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში მოთავსებით ან ორთქლის რეგულატორის „0“ პოზიციაზე გადაბრუნებით. როგორც აღინიშნა თერმოსტატის სახელურზე და წინა გვერდზე მოცემულ ცხრილში, ორთქლის გამოყენება შეგიძლიათ მხოლოდ მაღალ ტემპერატურაზე. თუ არჩეული ტემპერატურა ძალიან დაბალია, შეიძლება რკინით წყალი ჩამოიწოს.

ორთქლის გამამდიერებელი ღილაკი და ვერტიკალური დაუთოება

დააჭირეთ ორთქლის გამამდიერებელი ღილაკს, რათა სწრაფად გაათავისუფლოს ორთქლის ძლიერი ნაკადი, რომელიც ადვილად აღწევს ქსოვილებში და შეუძლია გაასწოროს ყველაზე პატარა ნაოჭებიც კი. ამ ღილაკის ხელახლა გამოყენებამდე დაელოდეთ რამდენიმე წამს.

ორთქლის გამამდიერებელი ღილაკის გამოყენებით (მის გამოყენებას შორის შესაბამისი ინტერვალების დაცვა) ასევე შეგიძლიათ დაუთოება ვერტიკალურ მდგომარეობაში (ფარდები, ჩამოკიდებული ტანსაცმელი და ა.შ.).

გაფრთხილება: ორთქლის გამამდიერებელი ფუნქციის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ მაღალ ტემპერატურაზე. არ გამოიყენოთ ღილაკი, როდესაც თერმოსტატის ინდიკატორის შუქი ჩართულია. ვერტიკალურ დაუთოებაზე დაბრუნება შეგიძლიათ მხოლოდ მაშინ, როდესაც ინდიკატორის შუქი ჩაქრება.

მშრალი დაუთოება

ორთქლის გარეშე დაუთოებისთვის დააყენეთ ორთქლის რეგულატორი „0“ პოზიციაზე.

Sprinkler ფუნქცია

დარწმუნდით, რომ ავზი (K) წყლით არის სავსე. დააჭირეთ შესხურების ღილაკს (D) ნელა (მყარი წყლის ჭავლისთვის) ან სწრაფად (დიფუზური ჭავლისთვის).

გაფრთხილება: დელიკატური ქსოვილების დაუთოებისას, ჩვენ გირჩევთ, ჯერ ქსოვილი დასველოთ, სპრეის გამოყენებით (D) ან ნესტიანი ქსოვილის მოთავსებით უთოსა და დასაუთოებელ ქსოვილს შორის. დაბინძურების თავიდან ასაცილებლად, არ გამოიყენოთ სპრეი აბრეშუმის ან სინთეტიკური ქსოვილების დაუთოებისას.

პროცედურა დაუთოების შემდეგ

გამორთეთ უთო სოკეტიდან. როგორც კი რკინა გაცვივდა, დაცარიელებთ ავზი ფეხით თავდაყირა დაატრიალებთ და ნაზად შეაწვდრიეთ. დატოვებთ უთო, რომ მთლიანად გაცვივდეს. ყოველთვის მოათავსებთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში.

რჩევები

1. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ დაბალი ტემპერატურა ქსოვილების დაუთოებისას, რომლებსაც აქვთ სპეციალური მოპირკეთება ან დეკორაციები (სეკინები, ნაქარგები და ა.შ.).
2. თუ ქსოვილი დამზადებულია სხვადასხვა მასალისგან (მაგ. 40% ბამბა 60% სინთეტიკური ბოჭკოები), დააყენეთ თერმოსტატი იმ მასალის ტემპერატურაზე, რომელსაც აქვს დაბალი დაუთოება ტემპერატურა (ამ შემთხვევაში ეს იქნება სინთეტიკური ბოჭკოების დაუთოების ტემპერატურა - ე.ი. დაბალი ტემპერატურა).
3. თუ არ იცით ქსოვილის შემადგენლობა, დაადგინეთ შესაბამისი ტემპერატურა ტანსაცმლის დაუთოების ტესტის ჩატარებით, რომელიც უზილავია ნორმალური ტარების დროს. დაიწყეთ დაბალი ტემპერატურით და თანდათან გაზარდეთ, სანამ არ მიიღწევთ ქსოვილისთვის უსაფრთხო შესაბამის ტემპერატურას.
4. ყველა ჭუჭყიანი და ლაქა რჩება დაუთოების შემდეგ, ამიტომ დაუთოებამდე შეამოწმეთ არის თუ არა ტანსაცმელი სუფთა. თუ არა, ჯერ გარეცხეთ ისინი.
5. საუკეთესო შედეგი მიიღწევა მშრალი დაუთოებისას, საშუალო ტემპერატურაზე: ძალიან მაღალმა ტემპერატურამ ან უთო ერთ ადგილზე დიდხანს შეკავებამ შეიძლება გამოიწვიოს ყვითელი ლაქები (დამწვრობა).
6. აბრეშუმის, მატყლის ან სინთეტიკური ბოჭკოებისგან დამზადებული ქსოვილების „მზინავი“ ეფექტის თავიდან ასაცილებლად, დაუთოეთ ისინი შიგნიდან გარეთ.
7. იმისათვის, რომ ხავერდზე დაუთოების ნიშნები არ გაჩნდეს, ქსოვილი ერთი მიმართულებით (მარცვლის გასწვრივ) დაუთოვებთ და არ დააჭიროთ უთოს ქსოვილს.
8. ზევრი ქსოვილი უფრო ადვილია დაუთოება, როცა ბოლომდე არ არის მშრალი. მაგალითად, აბრეშუმი.

ტექნიკური მონაცემები

მიწოდების ძაბვა: 220-240V ~50/60Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 1800-2200W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 3000 W

ყურადღება მიაქციეთ ცხელ ზედაპირს:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხებთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოისხნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნი ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე ზიანები მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათანადო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრებს, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.